Cover Illustration
Masatoshi Kawahara & Hiroyuki Tobinaga

MONTHLY SHONEN MAGAZINE COMICS

修羅の門異伝

ふでかげ

4

原作／川原正敏
漫画／飛永宏之

KCGM1360
MONTHLY SHONEN MAGAZINE COMICS
修羅の門異伝
ふでかげ
4
原作／川原正敏
漫画／飛永宏之
講談社

9784063713602

雑誌 41777-60

ISBN978-4-06-371360-2

C9979 ¥448E (0)

1929979004484

講談社
定価：本体448円(税別)

MONTHLY SHONEN MAGAZINE COMICS

修羅の門異伝

FUDEKAGE

MASATOSHI KAWAHARA × HIROYUKI TOBINAGA

4

川原正敏×飛永宏之 作品

修羅の門異伝 ふでかげ 1巻～ 以下続刊

川原正敏 作品

修羅の門 全31巻
修羅の門 第弐門 1巻～ 以下続刊
修羅の刻 1～15・13巻裏 以下続刊
海皇紀 全45巻

講談社漫画文庫
修羅の門 全15巻

http://kc.kodansha.co.jp/getsumaga/

修羅の門異伝

ふでかげ

4

原作／川原正敏
漫画／飛永宏之

ふたば

修羅の門異伝

4

原作／川原正敏
漫画／飛永宏之

登場人物

後藤さつか

拳将の幼なじみ。拳将の父に空手を習い、神武館の県チャンピオンにもなる。空手部では1年生にして全国ベスト4。

小早川拳将

ブラジルから故郷三原に帰ってきた少年。さつかの父とかわした「笑って国立のピッチに立つ」という約束を果たすため奮闘中。

陶秀行

元サンセッタ広島のプレイヤー。三葉重工三原ＦＣが解散された後、拳将の誘いを受け三原ＦＣふでかげの監督に就任。

田中経人

子供の頃さつかの父のチームで、拳将と一緒にプレイしていた。浮城学園ではバレー部に所属していたが、拳将の誘いを受け三原ＦＣふでかげに加入。

STORY

「笑って国立のピッチに立つ」。サッカーの師匠である後藤直柔とかわした約束を果たすため、小早川拳将は日本へと帰ってきた。

私立浮城学園に入学した拳将は、サッカー部の方針に反発。入部テストに合格したものの、自ら部を去ってしまった。

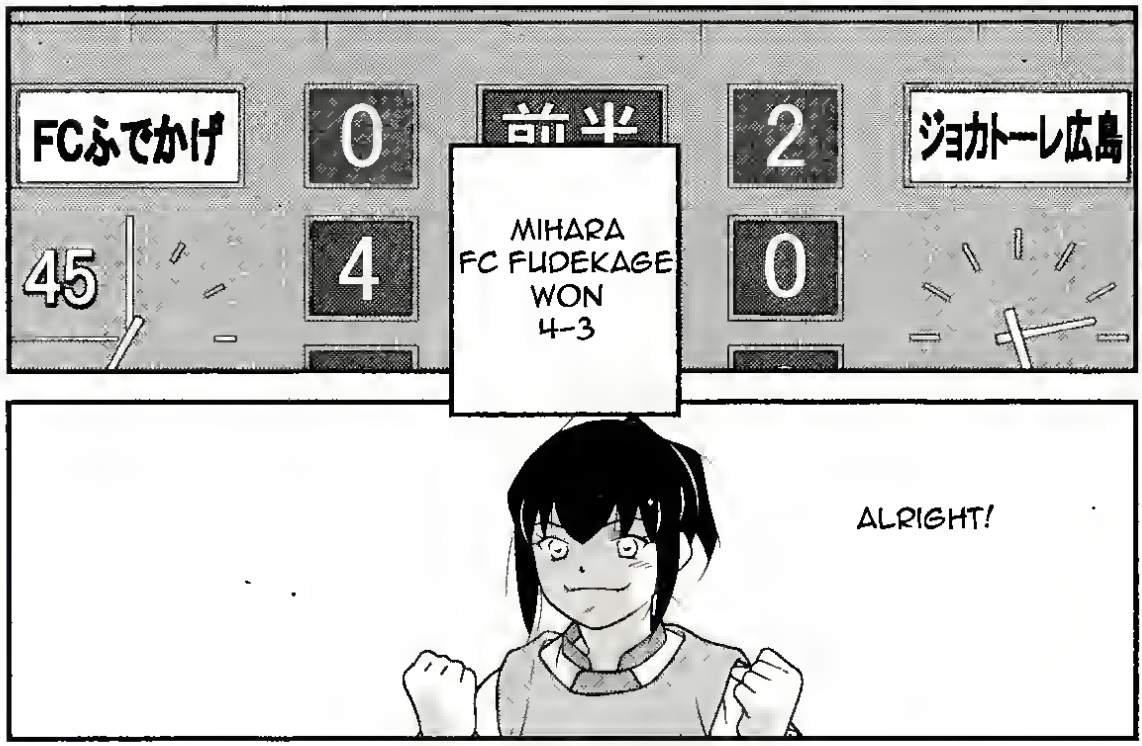
閉ざされたかに見えた国立への道。だが拳将は諦めていなかった！　自分でチームを作って、天皇杯で国立を目指すというのだ。廃部が決まった三葉重工ＦＣの監督・陶秀行を口説き落とし監督に迎え、前田、島、山本‥浮城学園の三人と元三葉重工ＤＦの四人が合流。ここに草サッカーチーム・三原ＦＣふでかげが誕生した！

チーム強化のために拳将と陶は、さらなる補強に動く。センターＦＷに田中、ウイングに高橋を獲得。そして、司令塔として監督の陶が現役復帰!! 11人揃ったＦＣふでかげは、広島県予選に挑む――

トーナメントを勝ち上がり、天皇杯本戦へ進むことは出来るのか!?

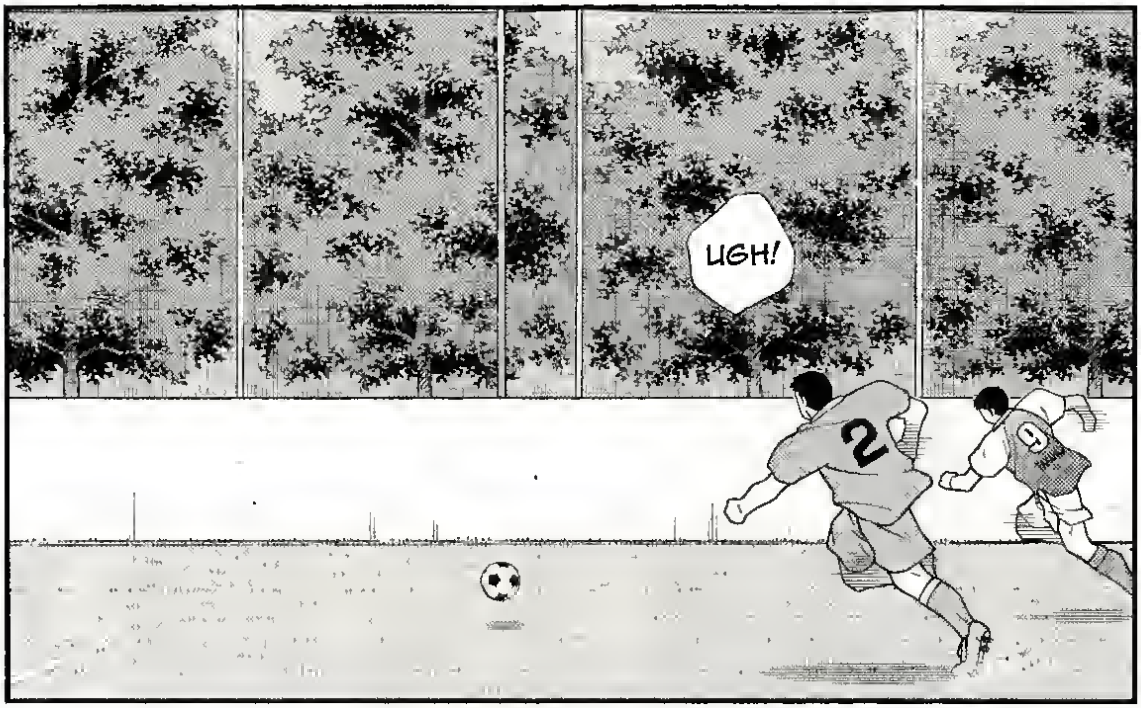
CHAPTER 10

HIROSHIMA
OPEN SOCCER
TOURNAMENT
SECOND
QUALIFYING
ROUND
7
SHIMA
FUDEKAGE
FUDEKAGE


FCふでかげ
0
前半
2
ジョカトーレ広島
45
4
0
MIHARA
FC FUDEKAGE
WON
4-3
ALRIGHT!

IT WAS KINDA BEING DISRESPECTFUL ...
TO LET THE OTHER TEAM SCORE TWO POINTS ON THE FIRST HALF ...
THIRD ROUND
WON 5-2

AND THEN, SECOND SUNDAY OF APRIL, FOURTH AND LAST QUALIFYING ROUND TILL THE FINAL TOURNAMENT

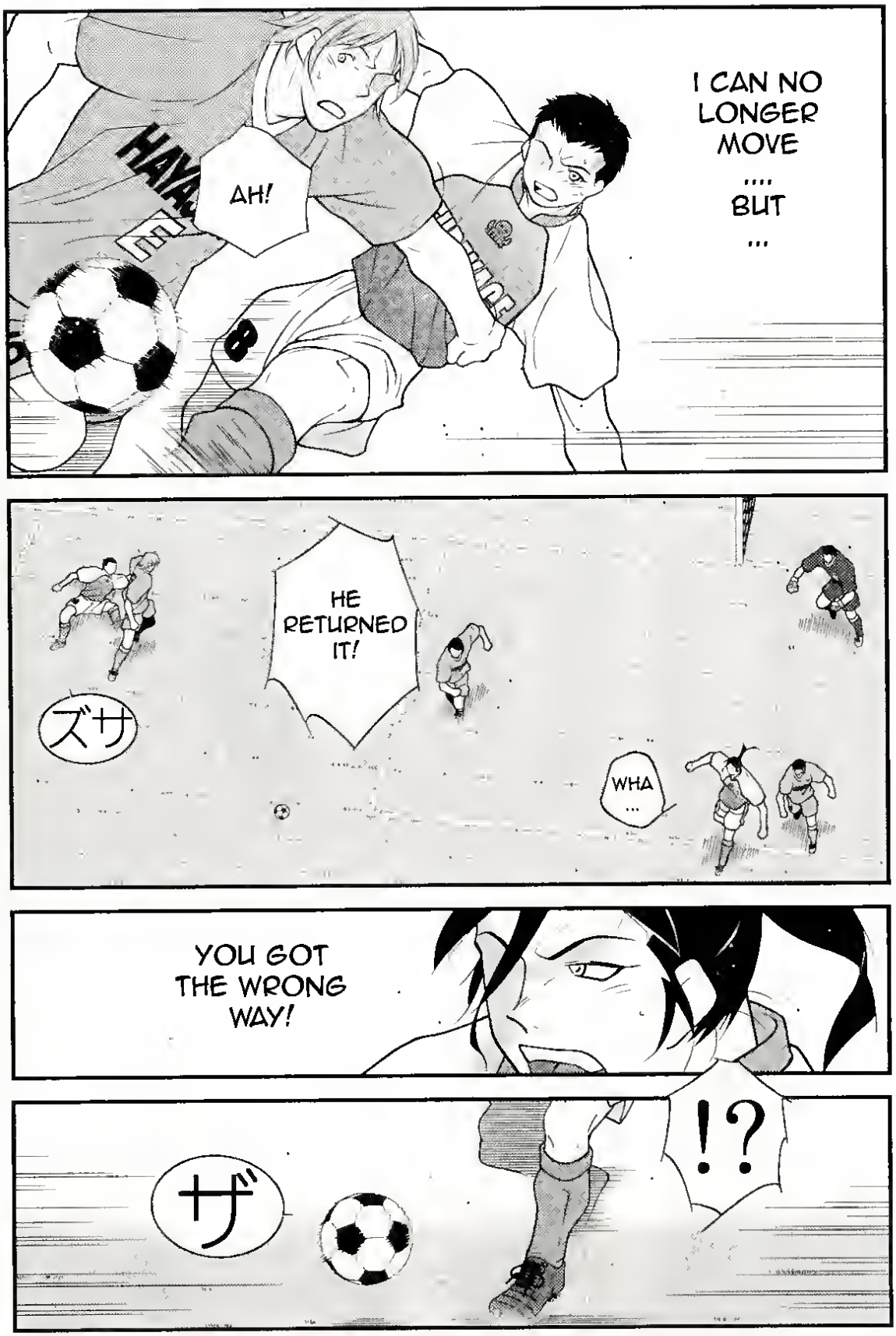


AGAINTS HAYASHIDA ELECTRO SOCCER CLUB
IT'S OPEN!
ヴァ
TAKE THIS!
HYA!

GET IN THERE!
ズ
AL-RIGHT!
ヴァン

IT HIT THE POST!
THE BALL IS STILL IN PLAY!
AGH!
THE AREA'S CLEAR!
HE'LL REACH IT ... BUT HIS LEGS ARE ALREADY ...
MAEDA, DON'T GO!
AH!

ガクン
MY ...
MAEDA
MY LEGS ARE SPENT ...
I CAN REACH IT ...
HINATA! ONE MORE TIME!
... PROBABLY
ガッ

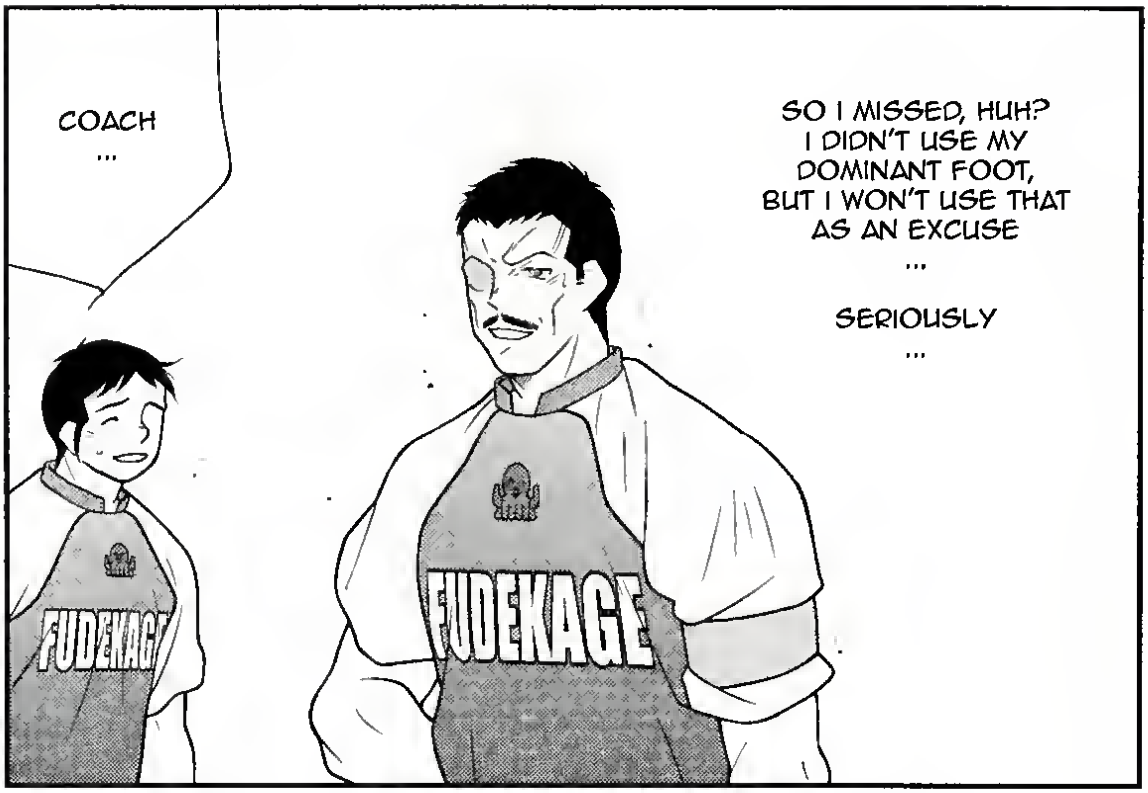

I CAN NO LONGER MOVE
.....
BUT
...
AH!
HE RETURNED IT!
ズサ
WHA
...
YOU GOT THE WRONG WAY!
ザ
!?

スカッ
I GOT ...
FUDEKAGE
HUH?
IT?
WHAT?
FUDEKAGE
10
FUDEKAGE

NICE ONE, SHIMA!
OKAY!
FUDEKAGE
ド
FUDEKAGE
AH!
ヴァ

ヴァン
HEY ...
IT HIT THE POST AGAIN!
NO WAY!
IT'S OUT THIS TIME!

ピピイ
TIME OVER!
EH?
6
AH!
PHEW!
WE'RE SAVED!
AW, MAN!
ドサ
DAMN!
ハン


COACH
...
SO I MISSED, HUH?
I DIDN'T USE MY
DOMINANT FOOT,
BUT I WON'T USE THAT
AS AN EXCUSE
...
SERIOUSLY
...
FUDEKAGE
FUDEKAGE

IT'S A
TIE 2-2
AND THERE'S
NO
OVERTIME
...
SO IT'S
GOING TO BE
A PENALTY KICK
SHOOTOUT
SO WHAT
HAPPENS
NOW,
SATSUKA?

IT WAS A GOOD
ATTACK
...
BUT WHY DID IT
KEEP HITTING
THE POST?
BUT
WHY?

BUT PENALTY KICK HAS THE SAME CHANCE AS ROCK-PAPER-SCISSORS
YEAH
BUT THEY ARE STILL HAVEN'T LOST YET, RIGHT?
THANK GOOD-NESS!
HAS ABANDONED US ....
MAYBE GOD REALLY ...
SATSUKA ...
WHAT'S WITH THE FACE?
FUDEKAKE
1

JUST LOOK AT ME!
FUDEKA
KENSHO ...
THAT'S RIGHT! DO YOUR BEST, KEN-CHAN!
HE LET THEM SCORE 2 POINTS ON PURPOSE
BECAUSE OF THAT, IT'S HARDER FOR A REVERSAL
AREN'T YOU SCARED?
HAS TURNED AWAY FROM US ...
IF THE GOD OF SOCCER ...
IT'S A SHOOT-OUT!

I AM SCARED
BUT, I'LL STOP THE BALL
EVEN IF GOD ISN'T SMILING ...
I'LL DO IT ...
SO FIRST,
I'LL SMILE!

COACH!
1
KOBAYAKAWA
NICE SHOT!
SHIMA, NICE THROUGH!
OH!
YEAH!
MAEDA! GOD JOB!
AH!
KEI-CHAN, NICE HEADING!
KEK!

SATSUKA,
1
KOBAYAKA
HUH?
SMILE!
YOU HAVE TO BE THE ONE WITH THE BIGGEST SMILE!
Y...
YEAH!
IT'S NOT OVER YET!

THERE'S STILL A POSSIBILITY OF US LOSING WHEN THE GOD TURNED AWAY FROM US
INDEED, IT'S NOT OVER YET
ニイ
WE HAVEN'T LOST YET!
EVEN IF WE DO ....
OKAY! LET'S TURN THIS AROUND!
HEY!
WE'RE STILL GOING TO SMILE!

ニッ
FIRST KICKER
FROM FC FUDEKAGE!
ピイイ

ドゴ
AH!
KENSHO
WILL STOP
THE NEXT ONE!
YES!
THAT'S
ONE POINT!

I LEAVE IT TO YOU!
YEAH!
ザ
FUDEKAGE
FUDEKAGE

HE'S SMALL NO MATTER HOW YOU LOOK AT HIM ...
OS IT'S SAFE TO AIM AT WHEREEVER ...
11
THIS PRESSURE MEANS NOTHING
FIRENZE
ザ

バッ
WHAT?
YES!
ガン

AH!
IT BOUNCED!
どっ
NO ... IT'S OUT!

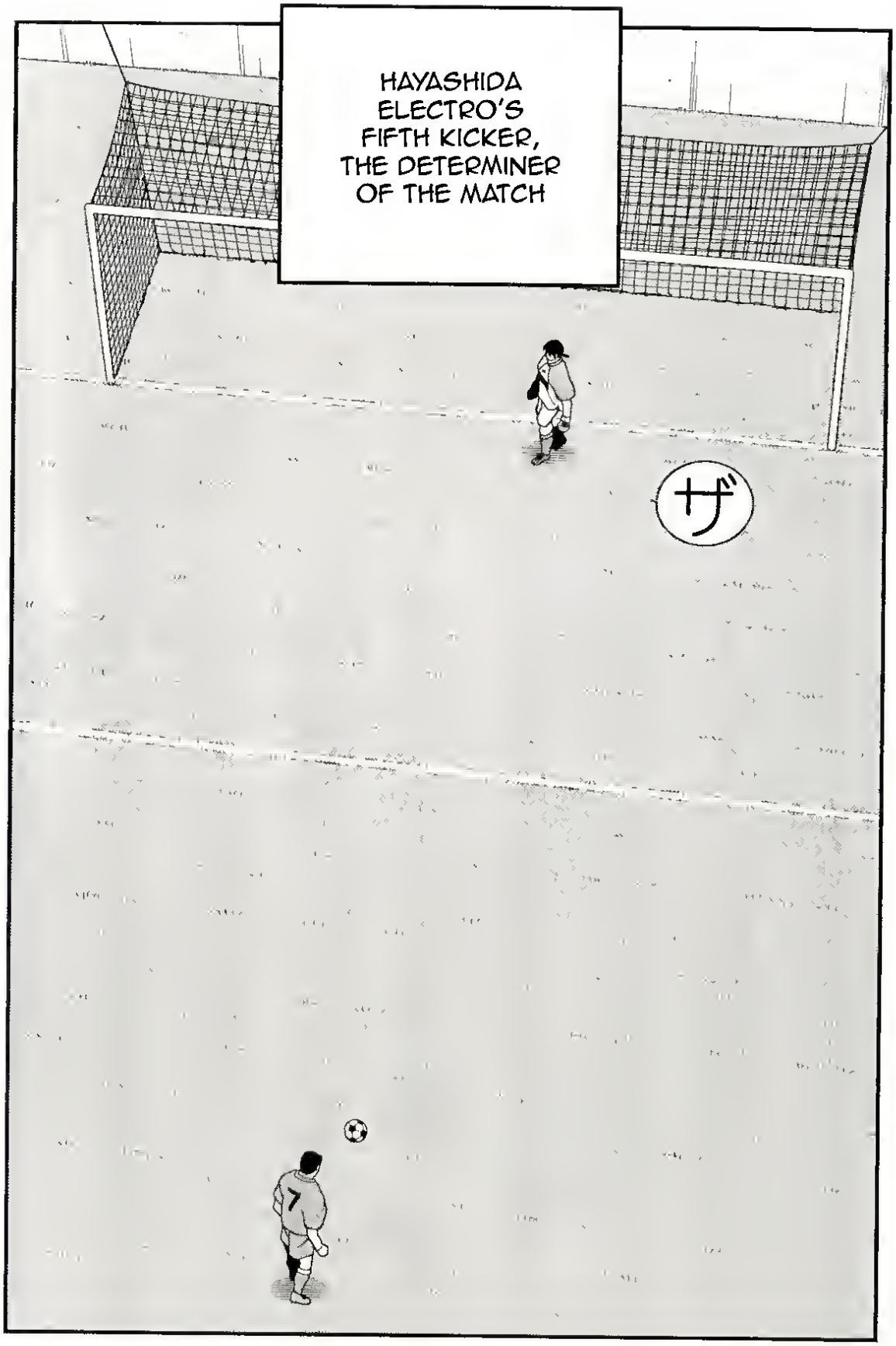
IT WAS IN THEN BOUNCED OUT
IT WAS IN, REFEREE!
NO! IT WASN'T IN ... IT ONLY TOUCHED THE LINE
WHICH IS IT?
バッ

GOAL!!
オオオ
11
現実に！必勝
AL-
RIGHT!
HEY,
REFEREE!
WHAT?
GOD
REALLY
TURNED AWAY
FROM US,
HUH?
IT OKAY!
DON'T
GET UPSET!
NO
WAY!

ザ
JUST SMILE!
I'LL STOP THE NEXT ONE!
パン
PLEASE, GOD!
ニイ
ANG WAFFING!

WHAT'S WITH THAT FACE?
SATSUKA ...
PFFT!
DON'T WORRY!
I WON'T LET LUCK DECIDE THIS!
I'LL SHOW YOU WITH MY KICK
HERE!
FUDE-KAGE'S SECOND KICKER!
ド
ズシャ
HOW ABOUT THAT!
AH!

BUT,
BOTH TEAMS
KEEP SCORING
IT'S CURRENTLY
5-4
TUDEKAGE
TUDEKAGE
ザ


HAYASHIDA ELECTRO'S FIFTH KICKER, THE DETERMINER OF THE MATCH
ザ
7

UP UNTIL NOW, KEN-CHAN HASN'T STOPPED ANY BALL
HE WILL STOP THIS ONE!
SATSUKA, YOU BETTER STOP THAT
YOU'RE MAKING A FOOL OUT OF YOURSELF
HUH?
HUH? DID KEN-CHAN SAID SOMETHING?
WHAT DO YOU MEAN STOP?

KIMURA, JUST DO IT LIKE YOU USUALLY DO!
GOD IS SMILING ON OUR FAVOR!
GO WITH THE FLOW!
OKAY!
THAT'S WHY ...
GOD WON'T SMILE ON US ANYMORE
FUDEKAGE
1
ガ

KENSHO?
7
FUDEKAGE

WON'T SMILE ...
IF GOD ...
ザ
!
AT THE CENTER!

ARGH!!
INSTEAD OF HIM ...
I WILL SMILE!

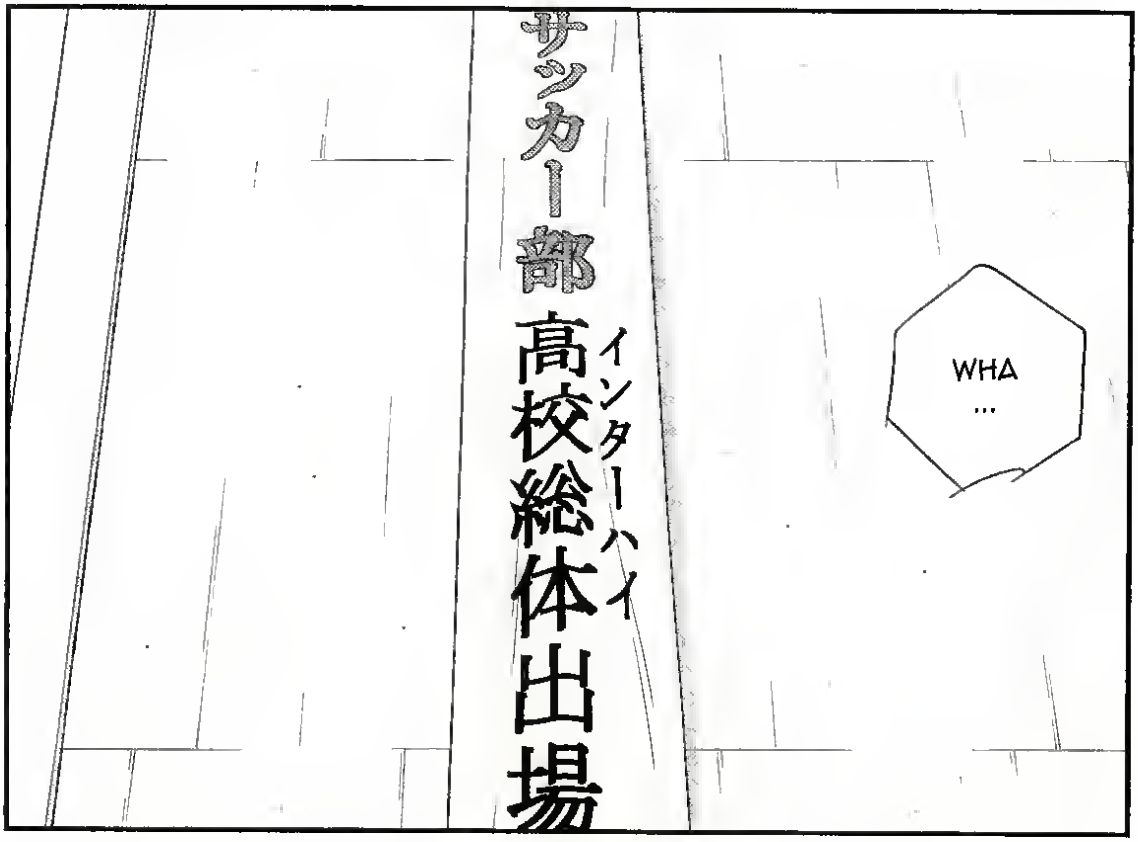
I
WILL
SMILE!

ガ

AH!
AGAIN?
IT BOUNCED!
BUT THIS TIME ...
IT'S OUT!

KENSHO!!
バッ
ドサ
FUDEKAGE
PENALTY KICK
RESULT
5-4
MIHARA
FC FUDEKAGE
ADVANCED
TO THE
FINAL TOP 16
TOURNAMENT
ポン

MIHARA,
MAY
UKISHIRO
HIGH SCHOOL


サッカー部 高校総体出場 インターハイ
WHA
...

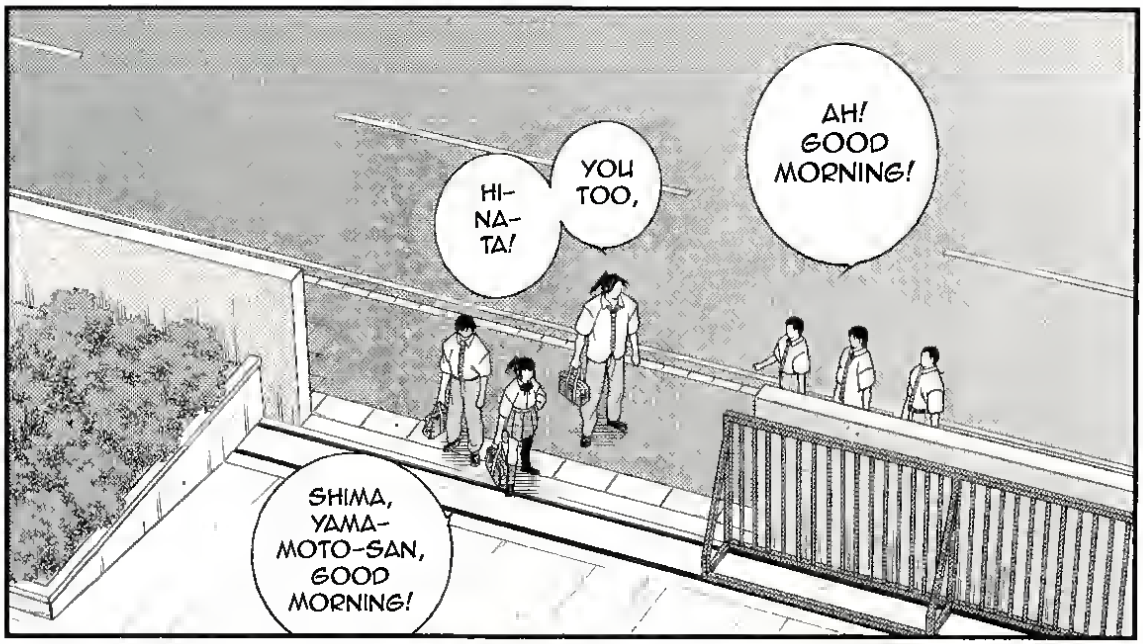
THEY PUT UP ANOTHER BANNER!
THE SOCCER CLUB AGAIN!

KEI-CHAN ...
WHAT? REALLY?
OH, THAT ... IT'S THE BANNER FOR ENTERING HIROSHIMA PREFECTURE INTERHIGH
THEY PUT IT UP LAST YEAR TOO

WELL OF COURSE!
I THINK SATSUKA WANTS HER OWN BANNER PUT UP FOR HER ACHIEVEMENT THIS YEAR

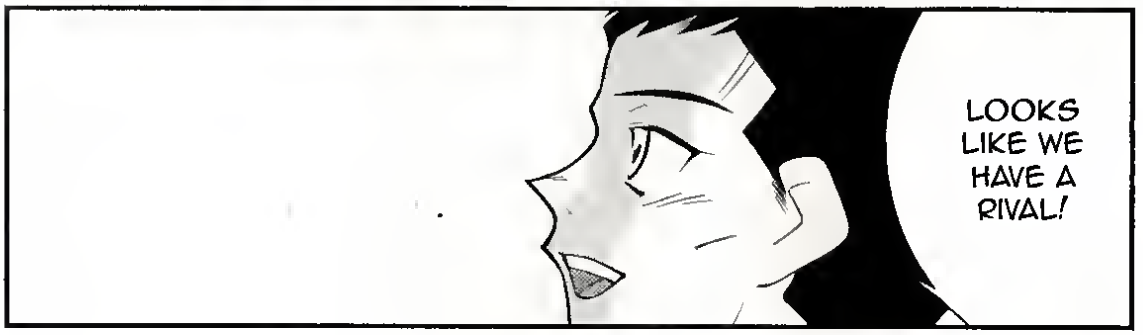
WHY WON'T YOU PRAISE ME?
WHY?
THAT'S WHY I WON'T PRAISE YOU

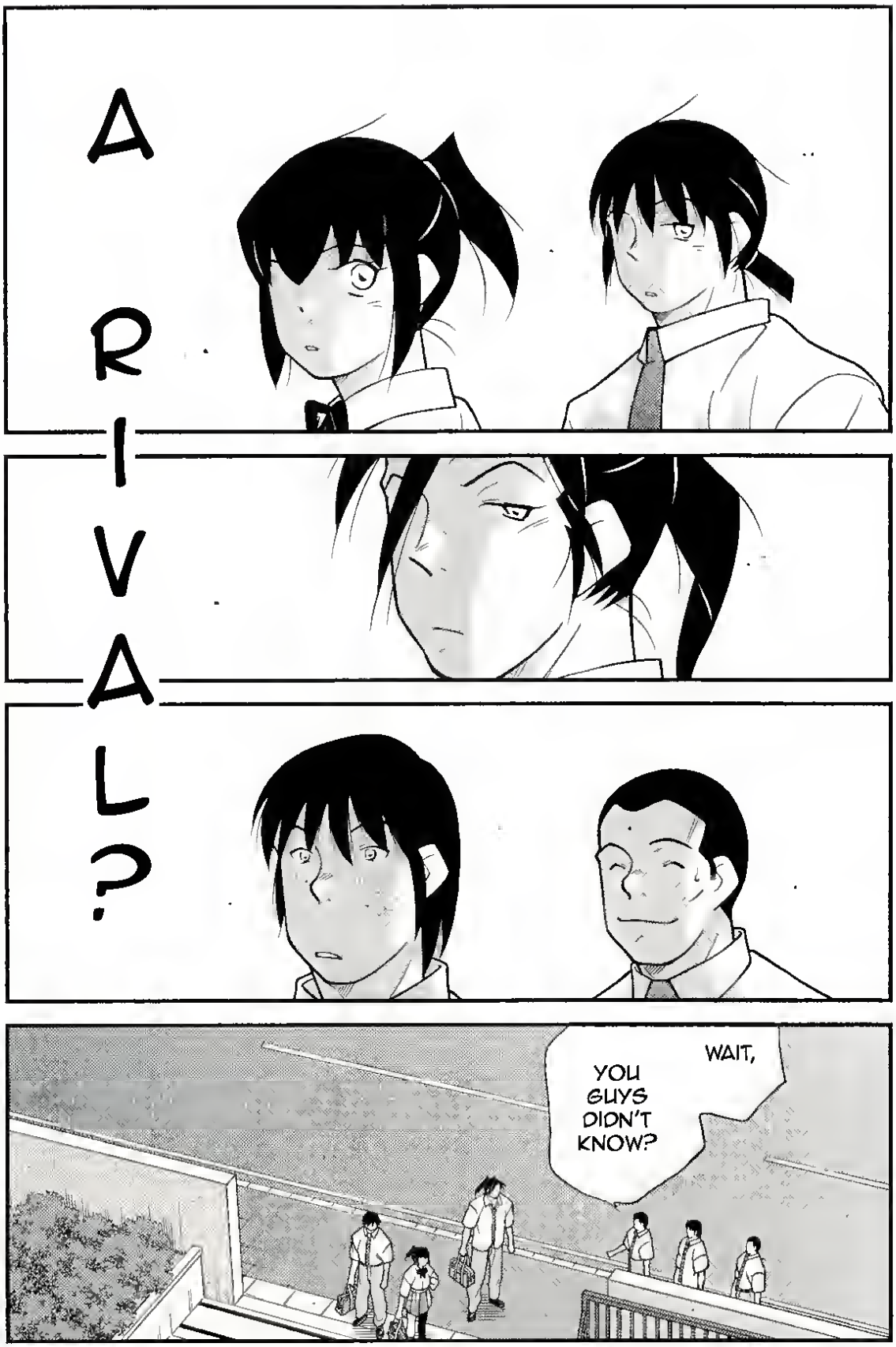
ONE HUNDRED POINTS FOR KEI-CHAN!
I'LL PRAISE YOU!
SATSUKA IS AMAZING! SATSUKA IS STRONG! SATSUKA IS CUTE!


AH! GOOD MORNING!
YOU TOO, HI-NA-TA!
SHIMA, YAMA-MOTO-SAN, GOOD MORNING!

THE SOCCER CLUB PLAYED AT THE INTERHIGH
WHAT ARE YOU GUYS DOING?

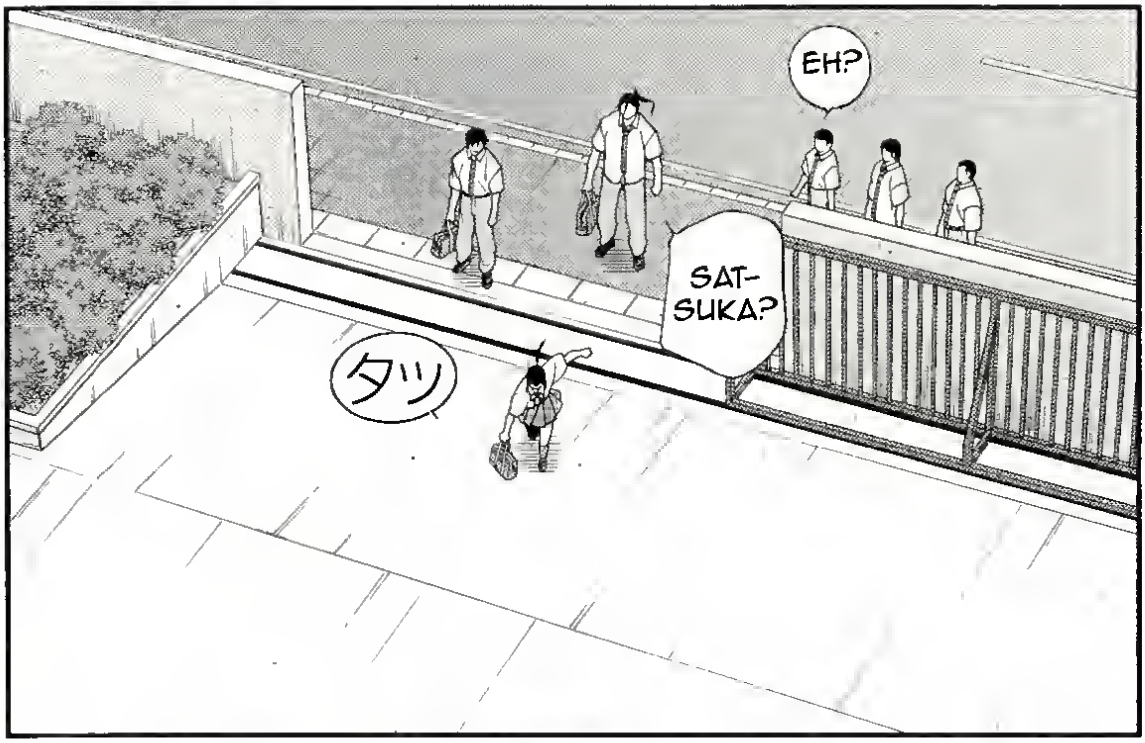
I SEE ...
イ体出場 めざせ!! 全国制覇

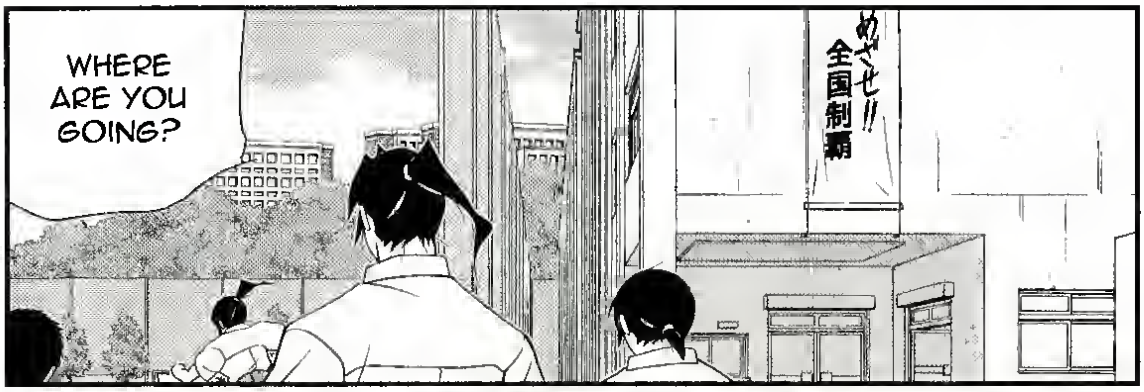

LOOKS LIKE WE HAVE A RIVAL!

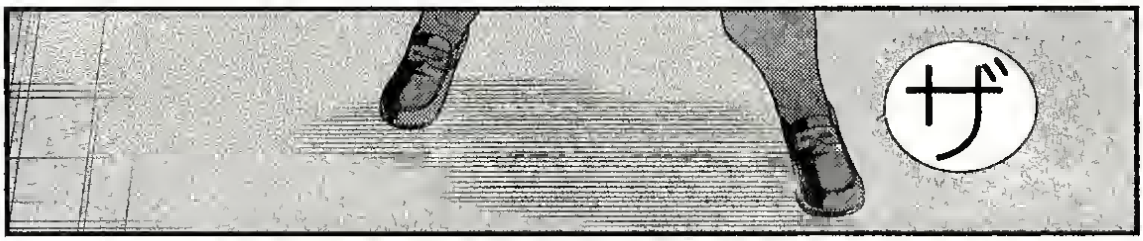

ARRIVAL?
WAIT,
YOU GUYS DIDN'T KNOW?

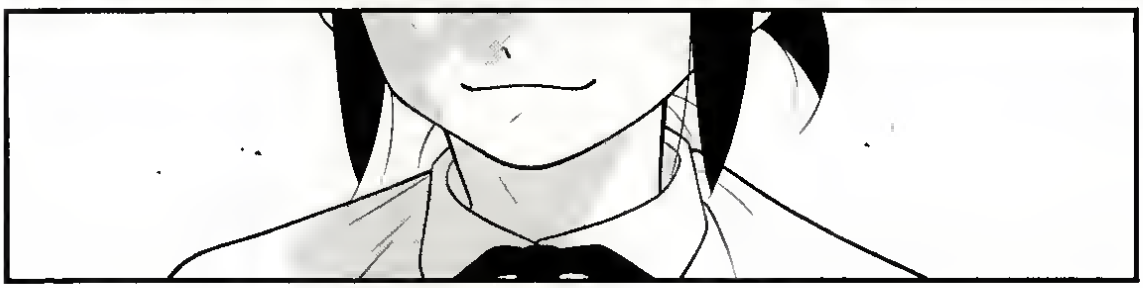
OH, REALLY, YAMA-MOTO-SAN?
WELL, I ALREADY KNEW!
THE ONE WHO WE'LL BE GO AGAINTS WITH?
A RIVAL? AS IN ...
YEAH! MAEDA HAS SAID IT BEFORE ...
FROM ANOTHER HIGH SCHOOL AND UNIVERSITIES FOR THE TOP 16 TOURNAMENT
THEY PICKED ANOTHER TEN TEAMS

THEY PICKED THE TOP 3 OF THE PREFECTURAL INTERHIGH ... IN OTHER WORDS ...
AS FOR THE HIGH SCHOOL ...
UKISHIRO IS PARTICI-PATING TOO
AT THE FINAL TOUR-NAMENT
OUR BIGGEST RIVAL ...


EH?
SAT-
SUKA?
タッ


WHERE
ARE YOU
GOING?
めざせ!!
全国制覇

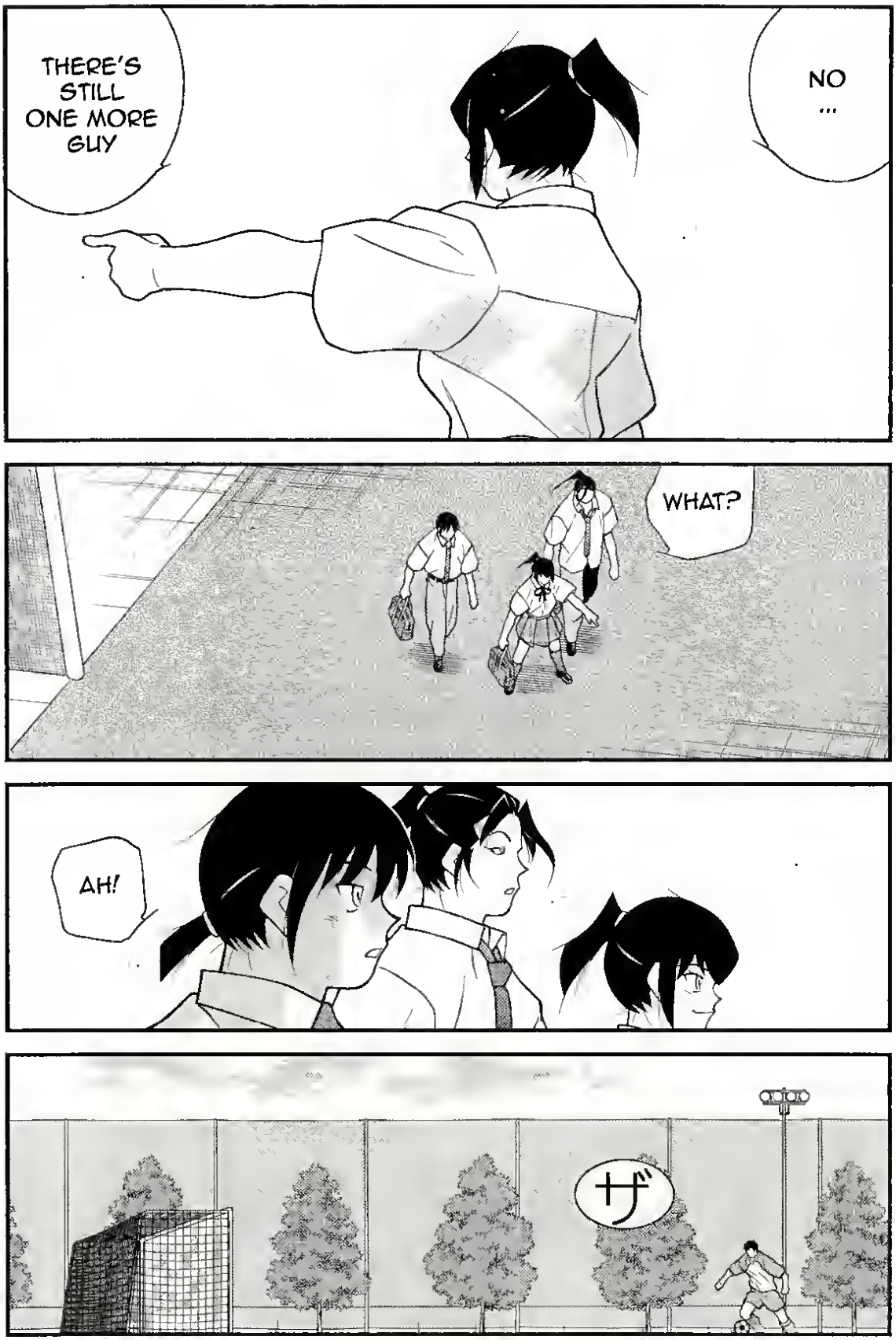

ザ



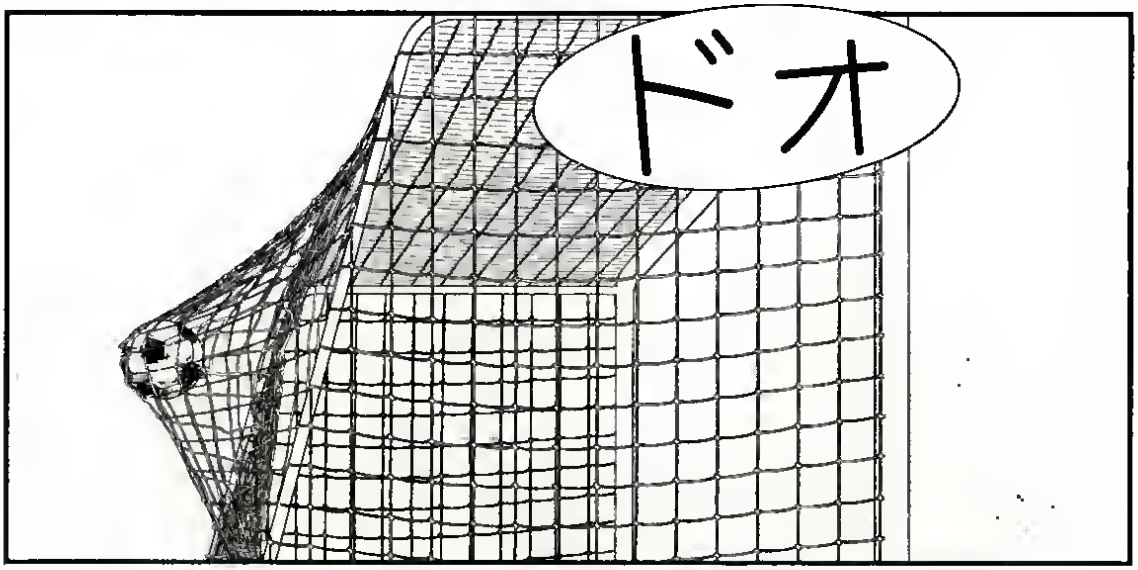
PREPARE YOURSELF!
HEY, SOCCER CLUB!

GOING TO BEAT YOU!
WE'RE DEFINITELY ...

THEY'RE ALREADY DONE WITH MORNING PRACTICE
SAT-SUKA ...
国制覇!!


THERE'S STILL ONE MORE GUY
NO ...
WHAT?
AH!
ザ

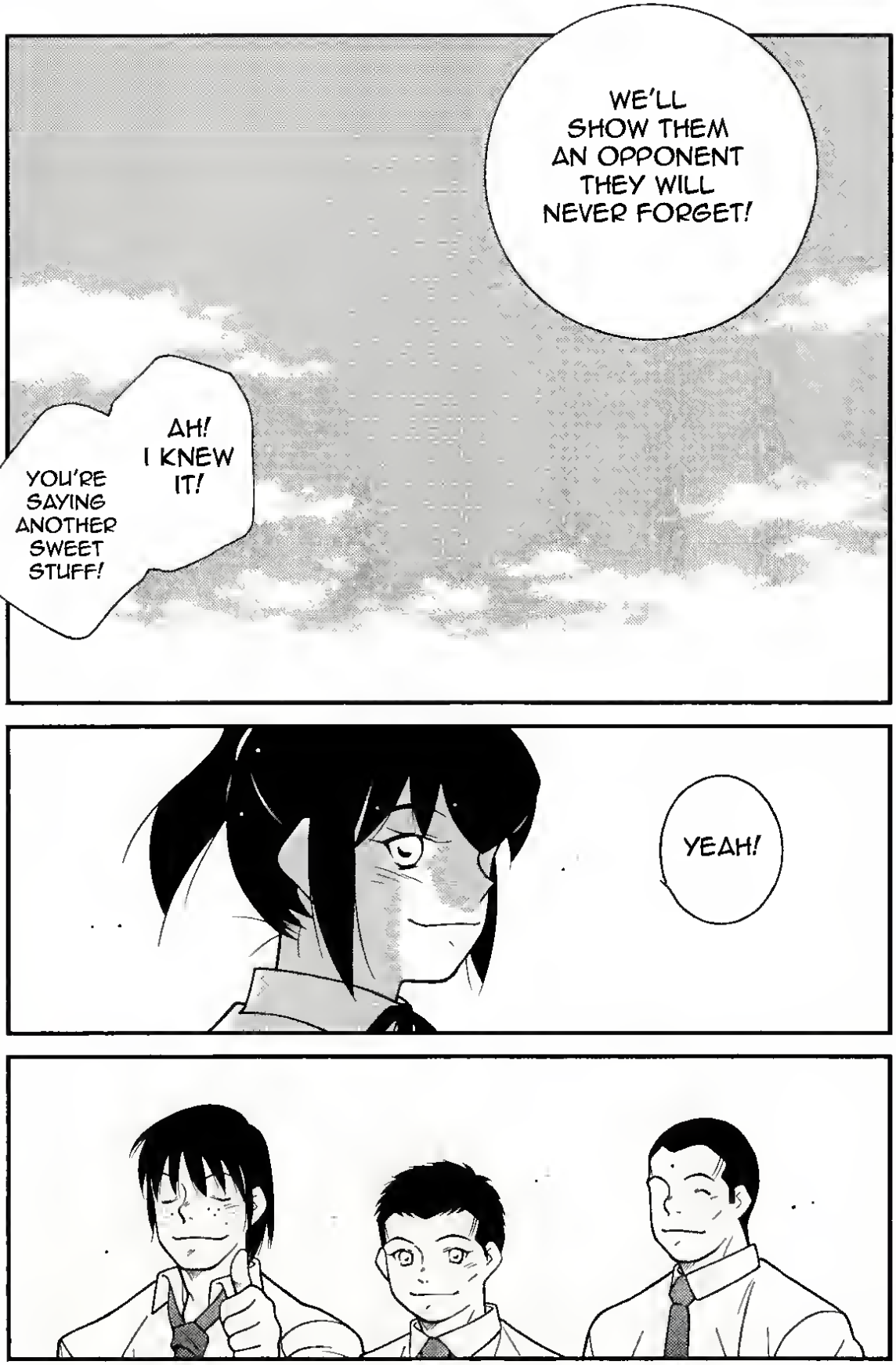
AKIZUKI
...

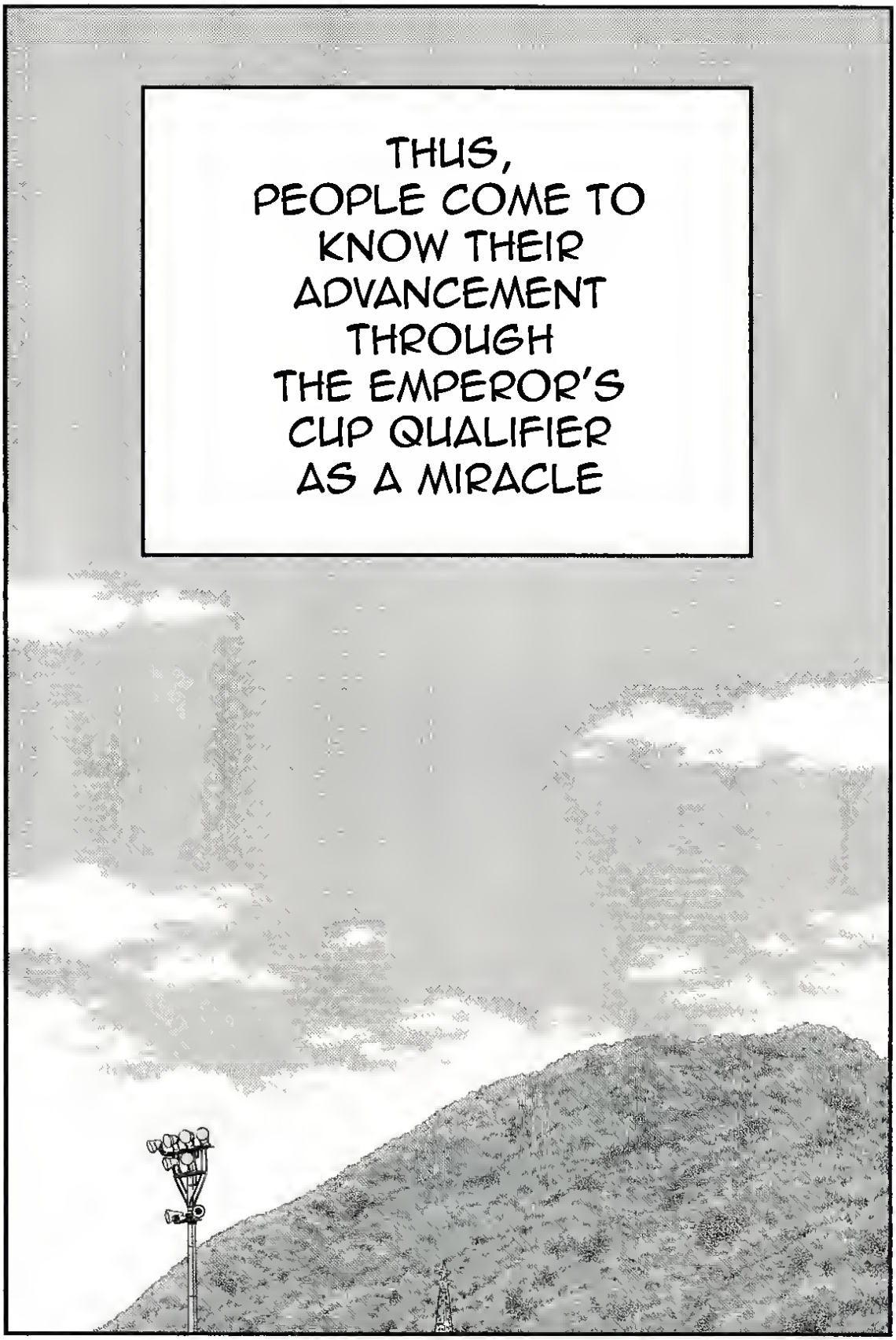

ドオ

HEY, AKIZUKI!
HURRY AND GET CHANGED! THE FIRST PERIOD'S ABOUT TO START!
YEAH!
JUST A SEC!
DON'T FORGET AKIZUKI!
ザ

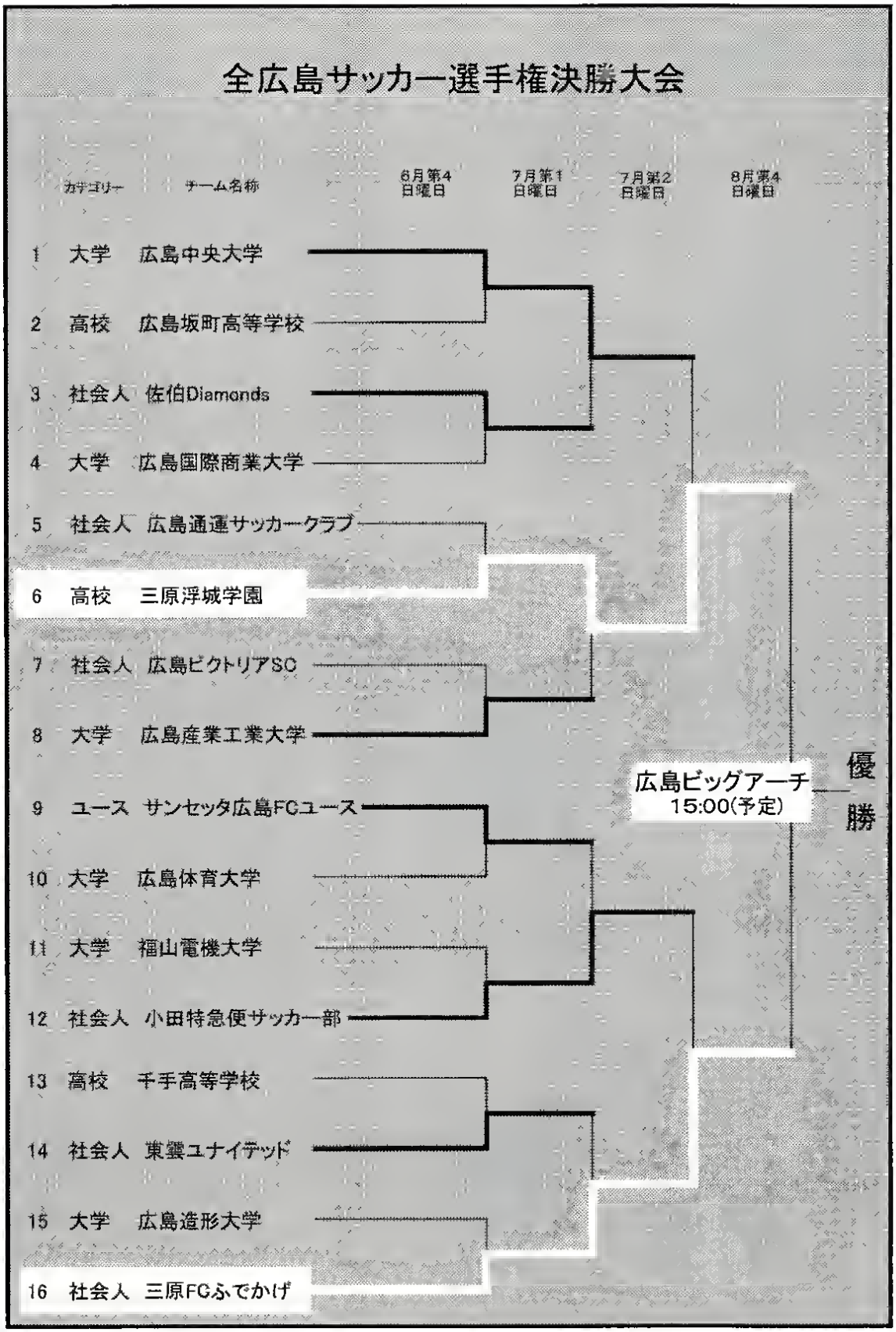
I DON'T REMEMBER BEING CHALLENGED BY THE KARATE CLUB ...
HUH?
WHA ...
H... HEY!
ザ
ポン
HEY! YOU'RE IGNORING ME?
THINK ABOUT IT! WE DON'T EVEN ADRESS ANY CHALLENGE TO THEM ...
UGH
WELL OF COURSE, SATSUKA

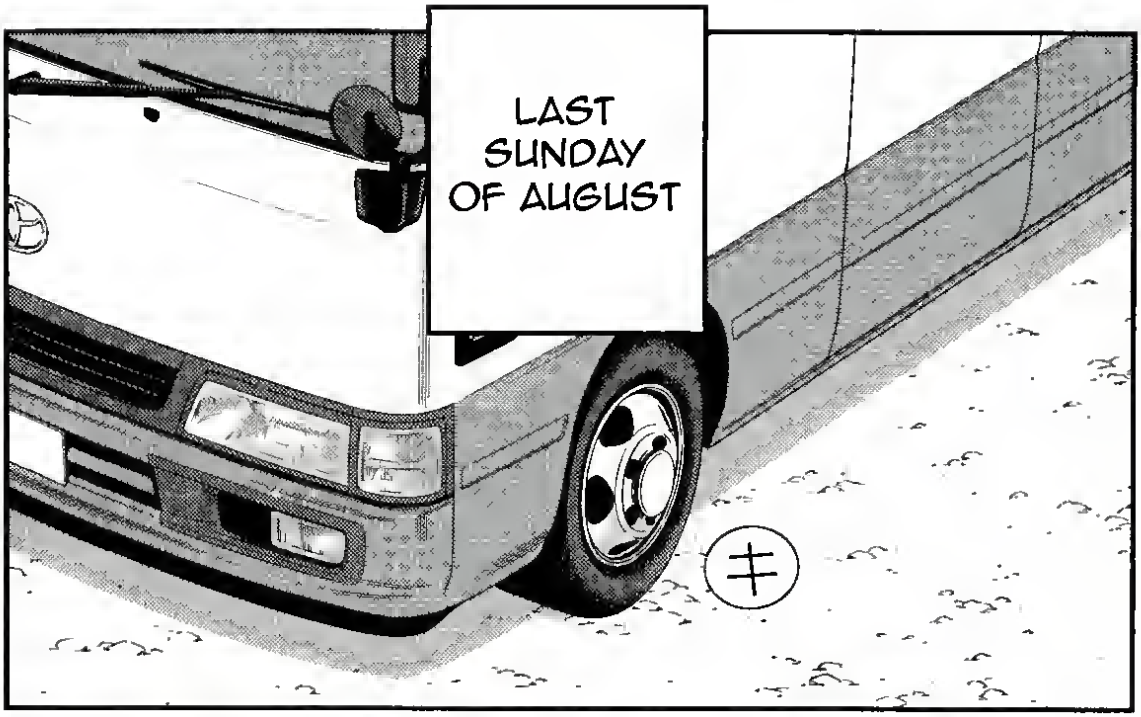
IT TRUE, SATSUKA!
THEY DON'T EVEN KNOW ABOUT US YET
UGH!
AGAIN, MAN?
WE'RE NOT DOING THIS SO PEOPLE WOULD RECOGNIZE US
AFTER-ALL ...
WELL THAT'S TRUE ...
WHEN THE TIME WHERE WE'RE AGAINTS UKISHIRO COMES ...
BUT ...


WE'LL SHOW THEM AN OPPONENT THEY WILL NEVER FORGET!
AH! I KNEW IT!
YOU'RE SAYING ANOTHER SWEET STUFF!
YEAH!

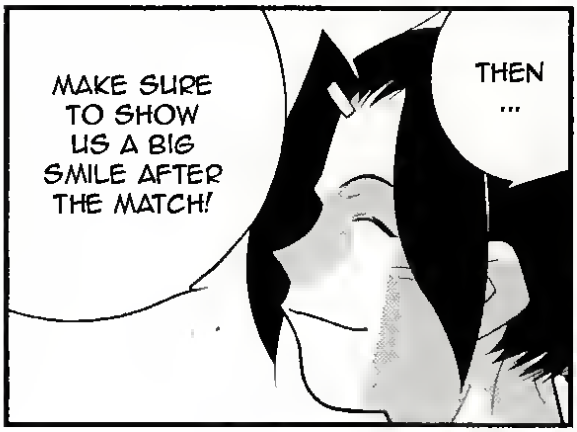

THUS,
PEOPLE COME TO
KNOW THEIR
ADVANCEMENT
THROUGH
THE EMPEROR'S
CUP QUALIFIER
AS A MIRACLE

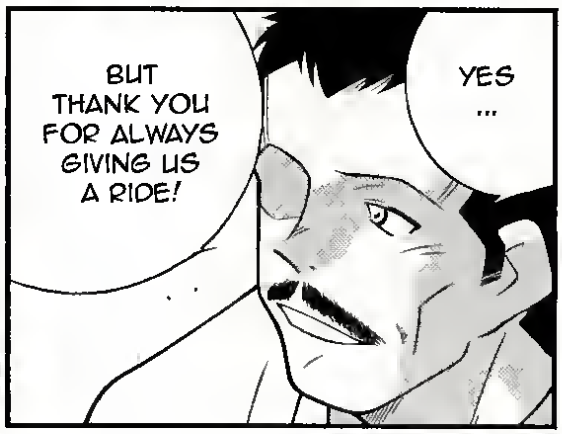
全広島サッカー選手権決勝大会



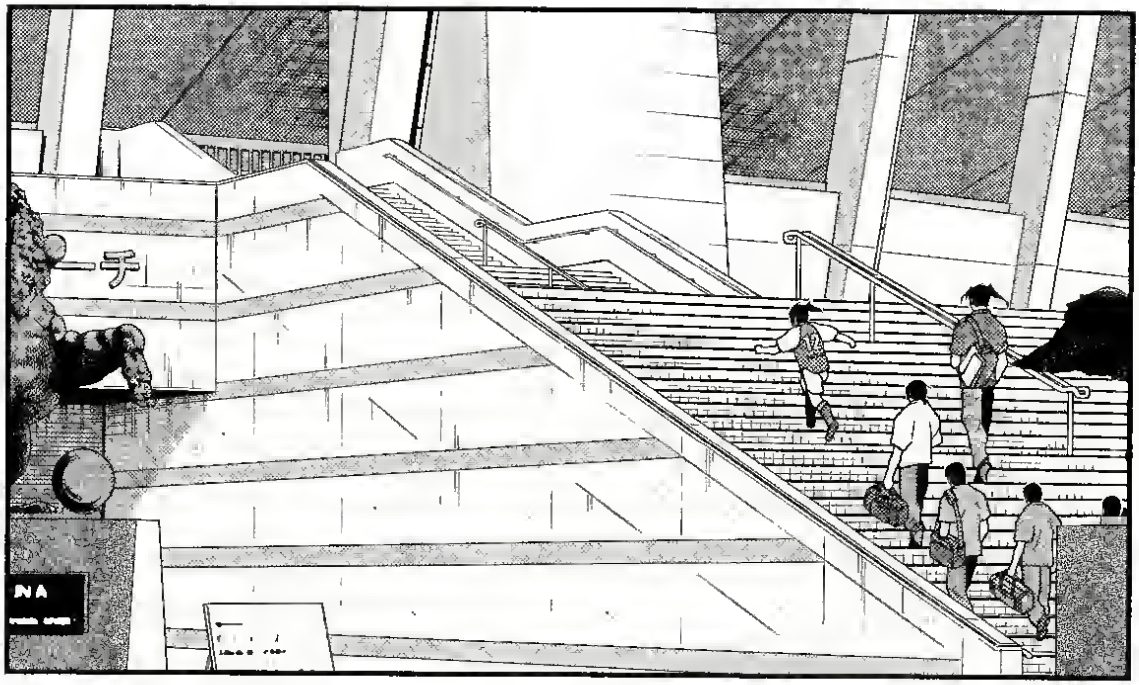

LAST SUNDAY OF AUGUST

SORRY FOR KEEP BOTHERING YOU ...
OH, MY!
YOU ALWAYS SAY THAT EVERYTIME! THIS CAR BELONGS TO MY COMPANY, SO THEY LENT ME FOR FREE

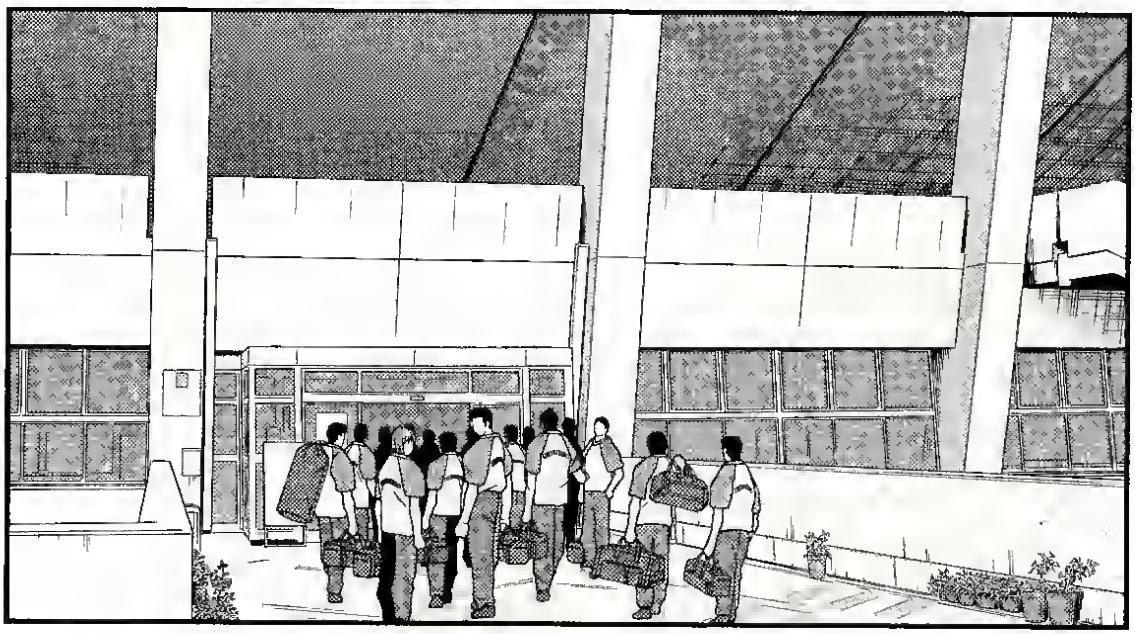

THEN ...
MAKE SURE TO SHOW US A BIG SMILE AFTER THE MATCH!


YES ...
BUT THANK YOU FOR ALWAYS GIVING US A RIDE!

WE'LL DO THAT ....
YES!
ザ
WOW! IT'S HUGE!
HIROSHIMA BIG ARCH



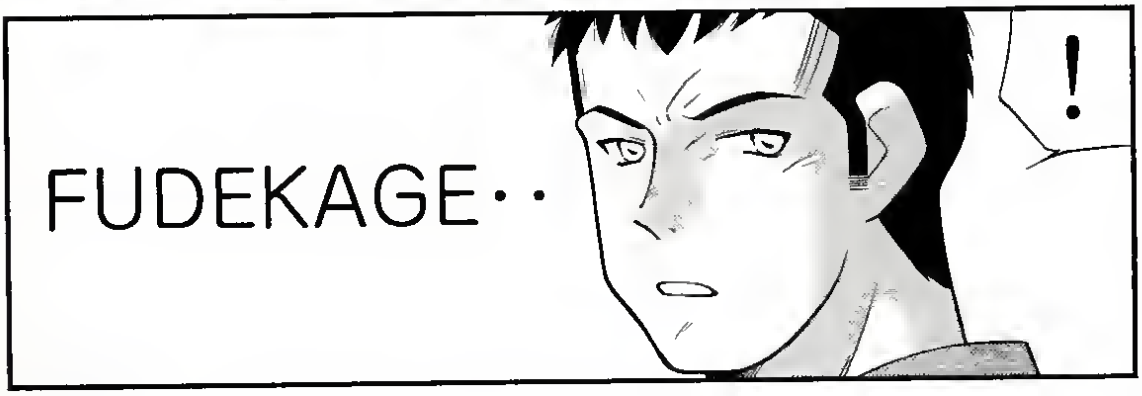
AH!



GOTOU AND KOBAYA-KAWA?
HEY! THIS IS NOT THE WAY TO THE SPECTA-TOR SEAT, YOU KNOW?
YOU GUYS DIDN'T HEAR THAT THEY HAVE A BUS TAKING THE SUPPORTER FROM THE SCHOOL?
IT'S THAT WAY!
WE HEARD ALRIGHT! BUT WE'RE NOT HERE FOR THE SCHOOL ...
WE'RE HERE TO PLAY THE MATCH!
FUDEKAGE

YOUR OPPONENT TODAY ...
AKIZUKI, I TOLD YOU NOT TO FORGET, RIGHT?
FUDEKAGE
... IS US!
FUDEKAGE

IT'S NOT EVEN FUNNY ...
DON'T MESS WITH US ...
WHAT ...
UKISHRO
UKISHRO

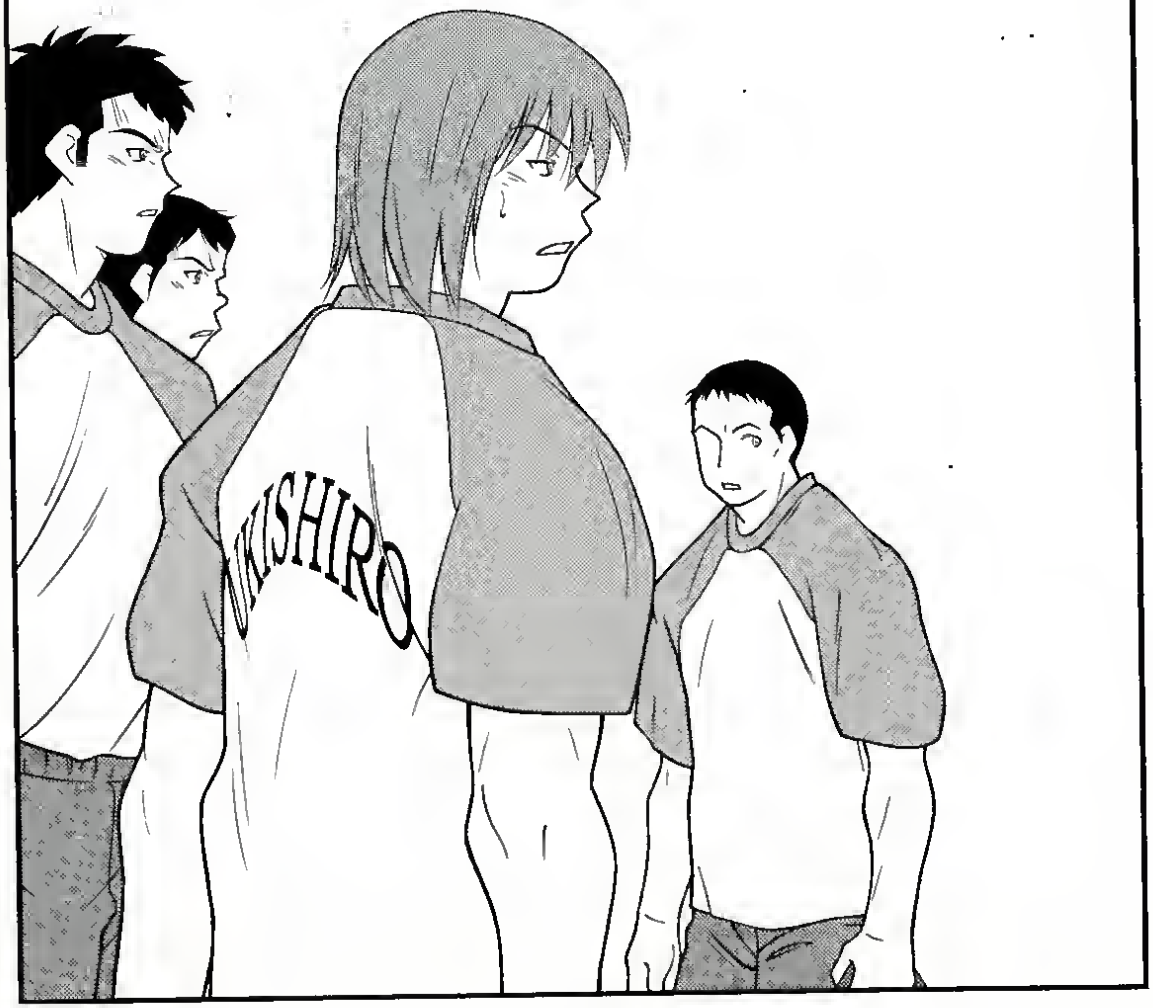

FUDEKAGE..
!

THE ONE LAUGHING WILL BE US!
YEAH! YOU GUYS WON'T LAUGH ...
FUDEKAGE

MIHARA
FC
FUDEKAGE
COMING
IN WITH
A SMILE!

HIROSHIMA
OPEN SOCCER
TOURNAMENT
FINAL

FC FUDEKAGE
VS
UKISHIRO
HIGH SCHOOL



修羅の門異伝

FUDEKAGE

MASATOSHI KAWAHARA

×

HIROYUKI TOBINAGA

SHURA NO MON IDEN: FUDEKAGE
VOLUME 4 CHAPTER 10
(WHAT'S UP WITH SATSUKA ON THE COVER EDITION)

TRANLATION BY NANATEN

OKAY, SUDDENLY I WAS LOSING MY MOTIVATION
SORRY I WAS LATE...

NEXT CHAPTER: ANOTHER CLIFFHANGER

OTHER NEWS: I FINISHED RECORDING MY ALBUM
THE OTHER DAY

VISIT MY BLOG FOR A FASTER RELEASE AND OTHER RANDOM STUFF

CITRUSTEAM.BLOGSPOT.COM

SHURA NO MON IDEN: FUDEKAGE

VOLUME 4 CHAPTER 10

(WHAT'S UP WITH SATSUKA ON THE COVER EDITION)

TRANLATION BY NANATEN

OKAY, SUDDENLY I WAS LOSING MY MOTIVATION
SORRY I WAS LATE...

VOTING TIME: WOULD YOU RATHER READ THE NEXT THREE CHAPTERS ALL AT ONCE OR SHOULD I JUST RELEASE IT NORMALLY?

LEAVE YOUR COMMENTS AT MY BLOG
(I'LL BE WAITING TILL FRIDAY)

CITRUSTEAM.BLOGSPOT.COM

CHAPTER 11

修羅の門異伝

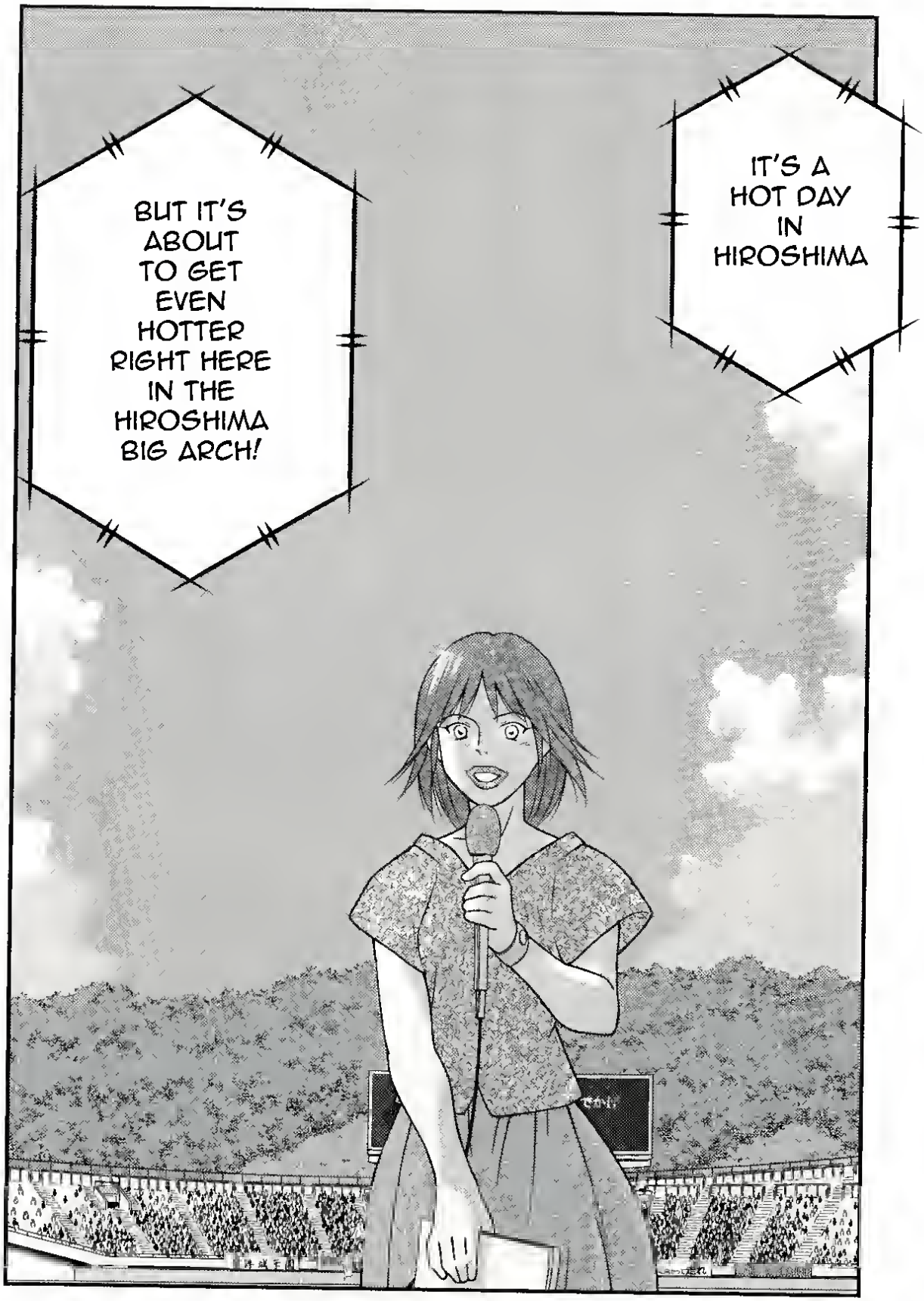
FUDEKAGE

MASATOSHI KAWAHARA

×

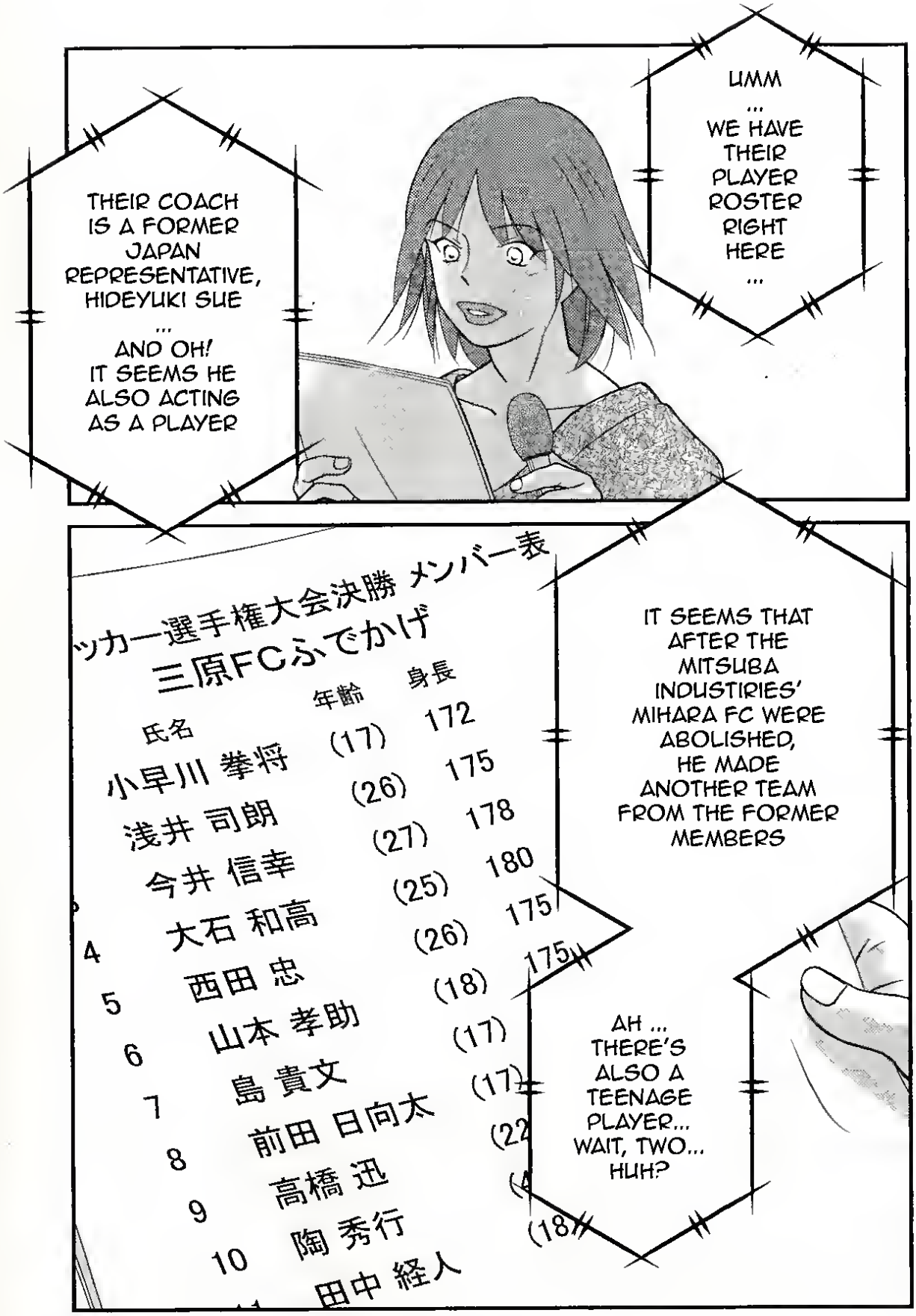
HIROYUKI TOBINAGA

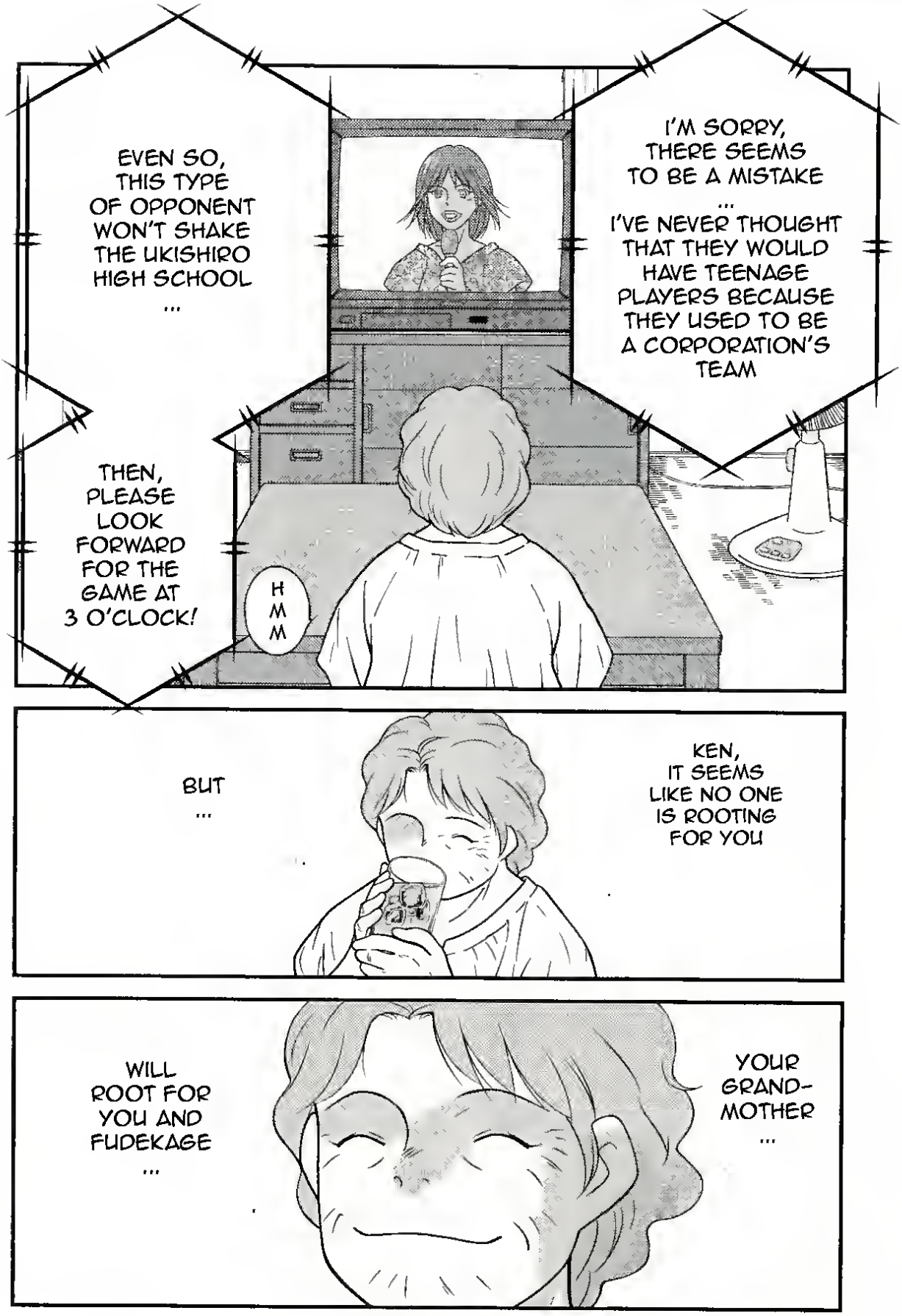
SUNDAY
AUGUST,
HIROSHIMA
BIG ARCH
全広島サッカー選手権大会決勝
三原
浮城学園
VS
三原
FCふでかげ
KICK OFF 15:00

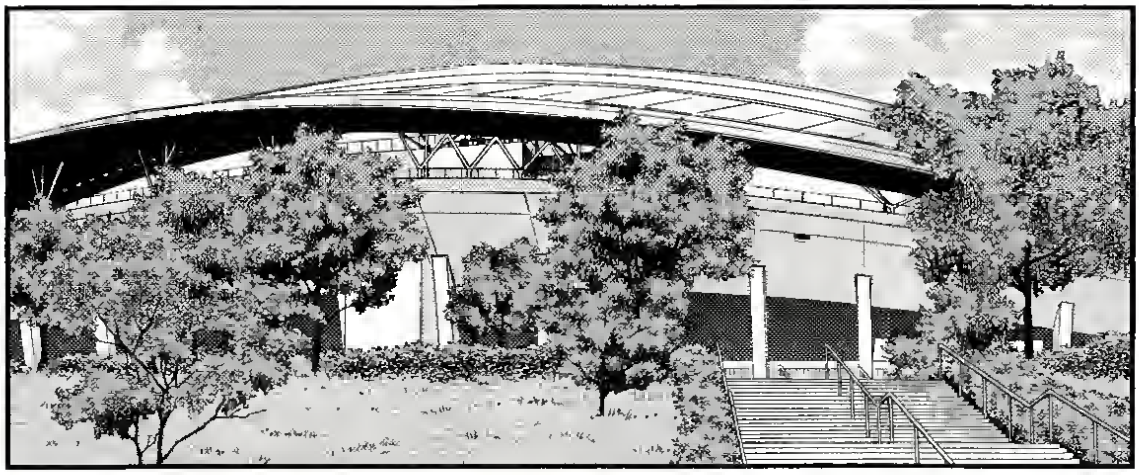

IT'S A HOT DAY IN HIROSHIMA
BUT IT'S ABOUT TO GET EVEN HOTTER RIGHT HERE IN THE HIROSHIMA BIG ARCH!

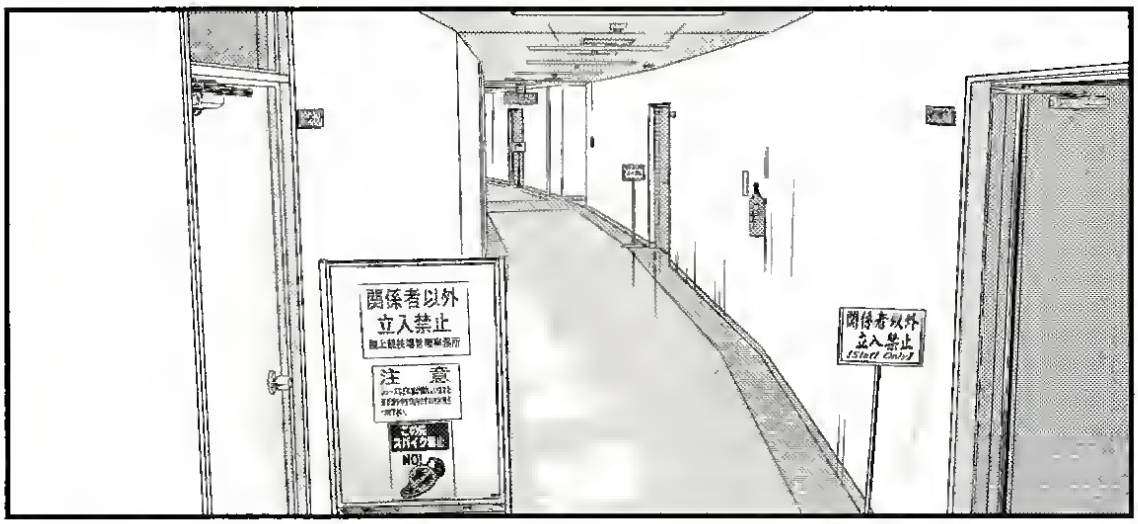
TODAY IS THE FINAL OF THE HIROSHIMA OPEN SOCCER TOURNAMENT
AND THE WINNER WILL REPRESENT HIROSHIMA PREFECTURE FOR THE EMPEROR'S CUP!
AND ALL EYES IN HIROSHIMA ARE ABOUT TO SEE ...
A HISTORY IN THE MAKING!
全広島サッカー選手
三原
浮城学園 VS
KICK OFF
THAT'S RIGHT! IF THE UKISHIRO HIGH SCHOOL WIN THE MATCH, IT WILL BE THE FIRST TIME A HIGH SCHOOL TEAM PARTICIPATE IN THE EMPEROR'S CUP!

必勝 浮城
UKISHIRO HIGH SCHOOL IS THE LAST YEAR'S NATIONAL TOURNAMENT RUNNER-UP
AND DURING THIS YEAR'S INTERHIGH ...
THEY HAVE AN AMAZING VICTORY, BECOMING THE #1 HIGH SCHOOL SOCCER TEAM IN JAPAN
SUCH A WONDERFUL STORY ...
THEY WILL BE GOING AGAINTS FC FUDEKAGE, ALSO FROM MIHARA, WHO'RE JUST DEBUTED THIS YEAR
選手権大会決勝
三原
VS
FCふでかげ
FF 15:00


UMM ... WE HAVE THEIR PLAYER ROSTER RIGHT HERE ...
THEIR COACH IS A FORMER JAPAN REPRESENTATIVE, HIDEYUKI SUE ... AND OH! IT SEEMS HE ALSO ACTING AS A PLAYER
ッカー選手権大会決勝 メンバー表
三原FCふでかげ
氏名 年齢 身長
小早川 拳将 (17) 172
浅井 司朗 (26) 175
今井 信幸 (27) 178
大石 和高 (25) 180
西田 忠 (26) 175
山本 孝助 (18) 175
島 貴文 (17)
前田 日向太 (17)
高橋 迅 (22
陶 秀行 (
田中 経人 (18)
IT SEEMS THAT AFTER THE MITSUBA INDUSTIRIES' MIHARA FC WERE ABOLISHED, HE MADE ANOTHER TEAM FROM THE FORMER MEMBERS
AH ... THERE'S ALSO A TEENAGE PLAYER... WAIT, TWO... HUH?


I'M SORRY, THERE SEEMS TO BE A MISTAKE ... I'VE NEVER THOUGHT THAT THEY WOULD HAVE TEENAGE PLAYERS BECAUSE THEY USED TO BE A CORPORATION'S TEAM
EVEN SO, THIS TYPE OF OPPONENT WON'T SHAKE THE UKISHIRO HIGH SCHOOL ...
THEN, PLEASE LOOK FORWARD FOR THE GAME AT 3 O'CLOCK!
HMM
KEN, IT SEEMS LIKE NO ONE IS ROOTING FOR YOU
BUT ...
YOUR GRAND-MOTHER ...
WILL ROOT FOR YOU AND FUDEKAGE ...

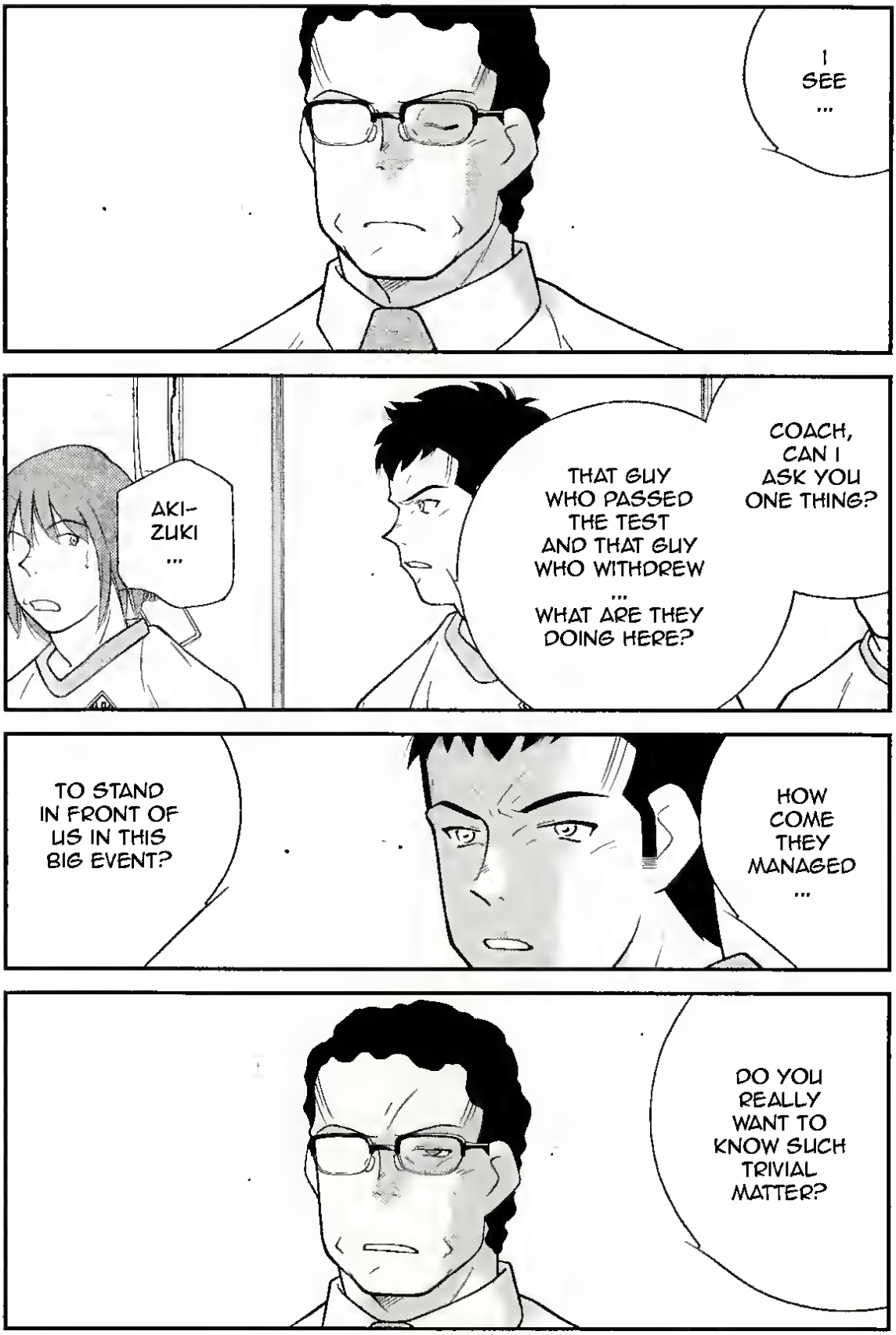



関係者以外
立入禁止
注　意
関係者以外
立入禁止
(Staff Only)

COACH, HERE'S THE INFORMATION ON FUDEKAGE
HMM ?

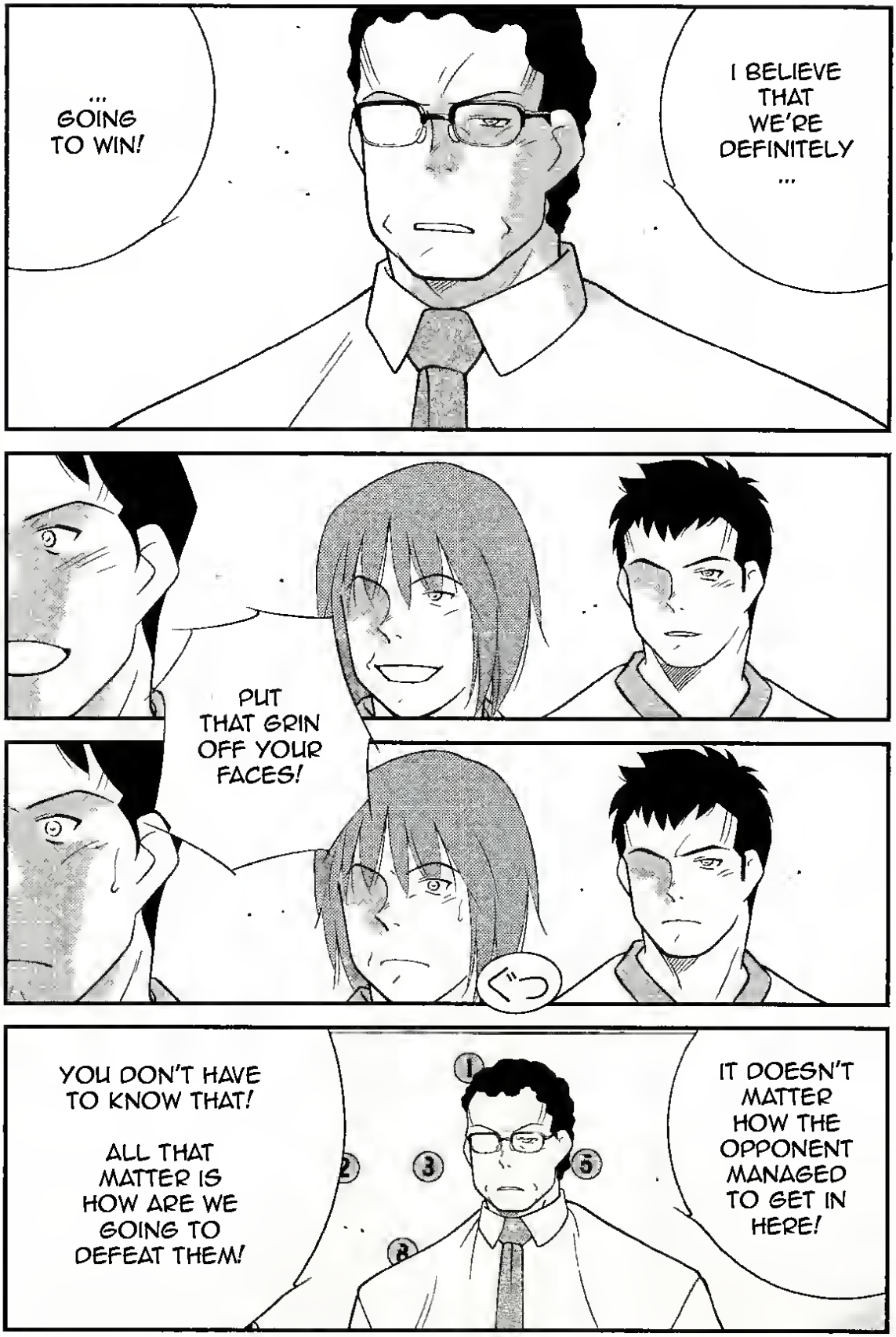
YES! NOW IF YOU EXCUSE ME, THERE SEEMS TO BE A CHANGE DURING THE SEMIFINAL BACK IN MID JULY ...
WHAT HAPPENED?
HONESTLY, I THOUGHT THAT WE'LL BE GOING AGAINTS THE ODA EXPRESS FLIGHT SOCCER CLUB
BECAUSE IT TOOK TIME TO GATHER THE INFORMATION OF THE OPPONENT DURING INTERHIGH
GET TO THE POINT!
THE FORMER MEMBERS FROM MITSUBA FC WITH SOME ADDITIONS ... THE OTHER MEMBERS ARE ...
AH, YES! THE FC FUDEKAGE IS MADE OF ...

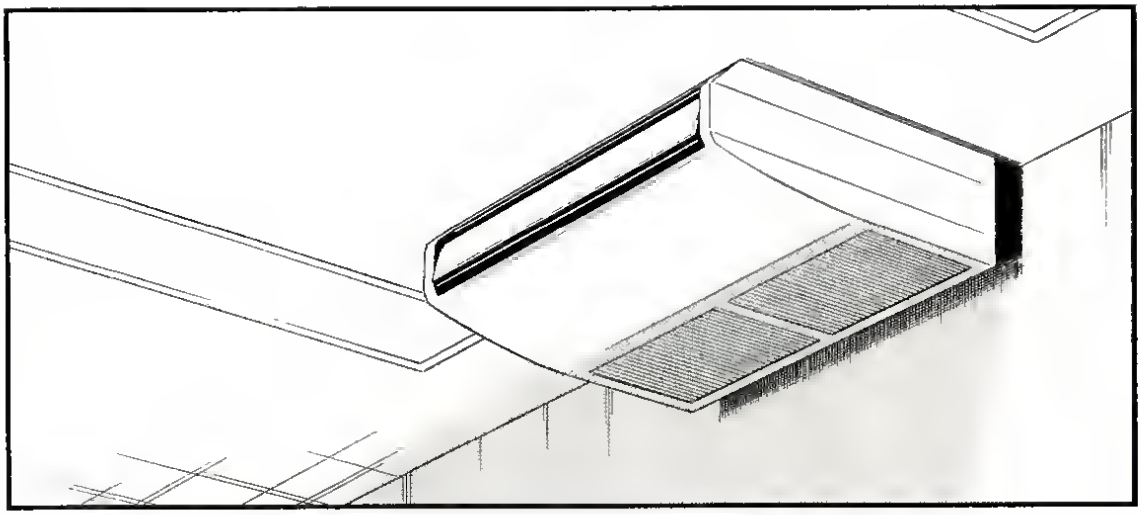
KOBAYAKAWA, MAEDA, AND SHIMA, WHO TOOK THE ENTERANCE TEST LAST YEAR, AND TANAKA, A FORMER MEMBER OF THE VOLLEY CLUB ...
... THIRD YEAR YAMAMOTO, WHO WITHDREW LAST YEAR, ...
WE MET THEM EARLIER BACK AT THE ENTERANCE
IS IT TRUE, COACH? WE'RE FROM THE SAME CLASS ...

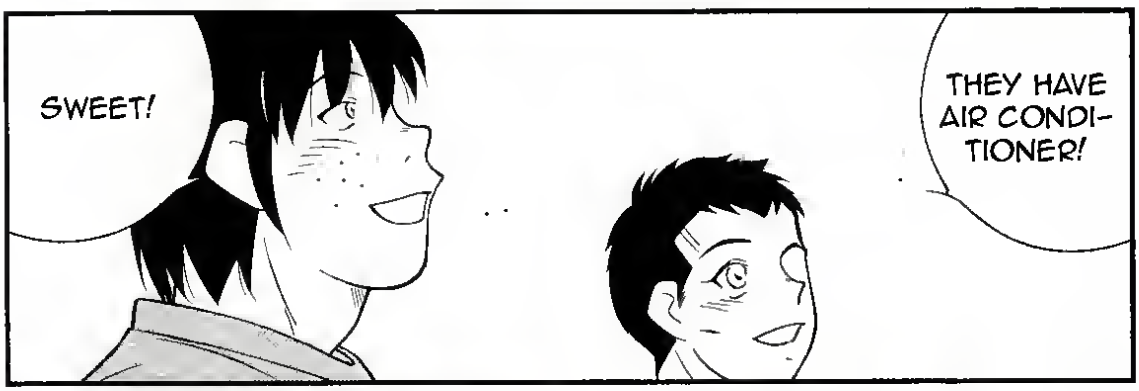

I SEE ...
COACH, CAN I ASK YOU ONE THING?
THAT GUY WHO PASSED THE TEST AND THAT GUY WHO WITHDREW ... WHAT ARE THEY DOING HERE?
AKI-ZUKI ...
HOW COME THEY MANAGED ...
TO STAND IN FRONT OF US IN THIS BIG EVENT?
DO YOU REALLY WANT TO KNOW SUCH TRIVIAL MATTER?

YES!
PURE LUCK AND HIDEYUKI SUE ....
IT'S BECAUSE OF ...
IS THAT IT?
I DON'T WANT TO HEAR SUCH AN OBVIOUS QUESTIONS ANYMORE!
THAT'S THE ONLY REASON ...

IN ORDER TO WIN, YOU NEED STRATEGY AND INSTRUCTION
AND THAT'S IT!
ザワ
I RARELY SAY THIS TO YOU
BECAUSE IT WOULD PROBABLY SHAKE YOUR CONFIDENCE
BUT I'M GONNA SAY IT


I BELIEVE THAT WE'RE DEFINITELY ...
... GOING TO WIN!
PUT THAT GRIN OFF YOUR FACES!
ぐっ
IT DOESN'T MATTER HOW THE OPPONENT MANAGED TO GET IN HERE!
YOU DON'T HAVE TO KNOW THAT!
ALL THAT MATTER IS HOW ARE WE GOING TO DEFEAT THEM!
1
2
3
5
8

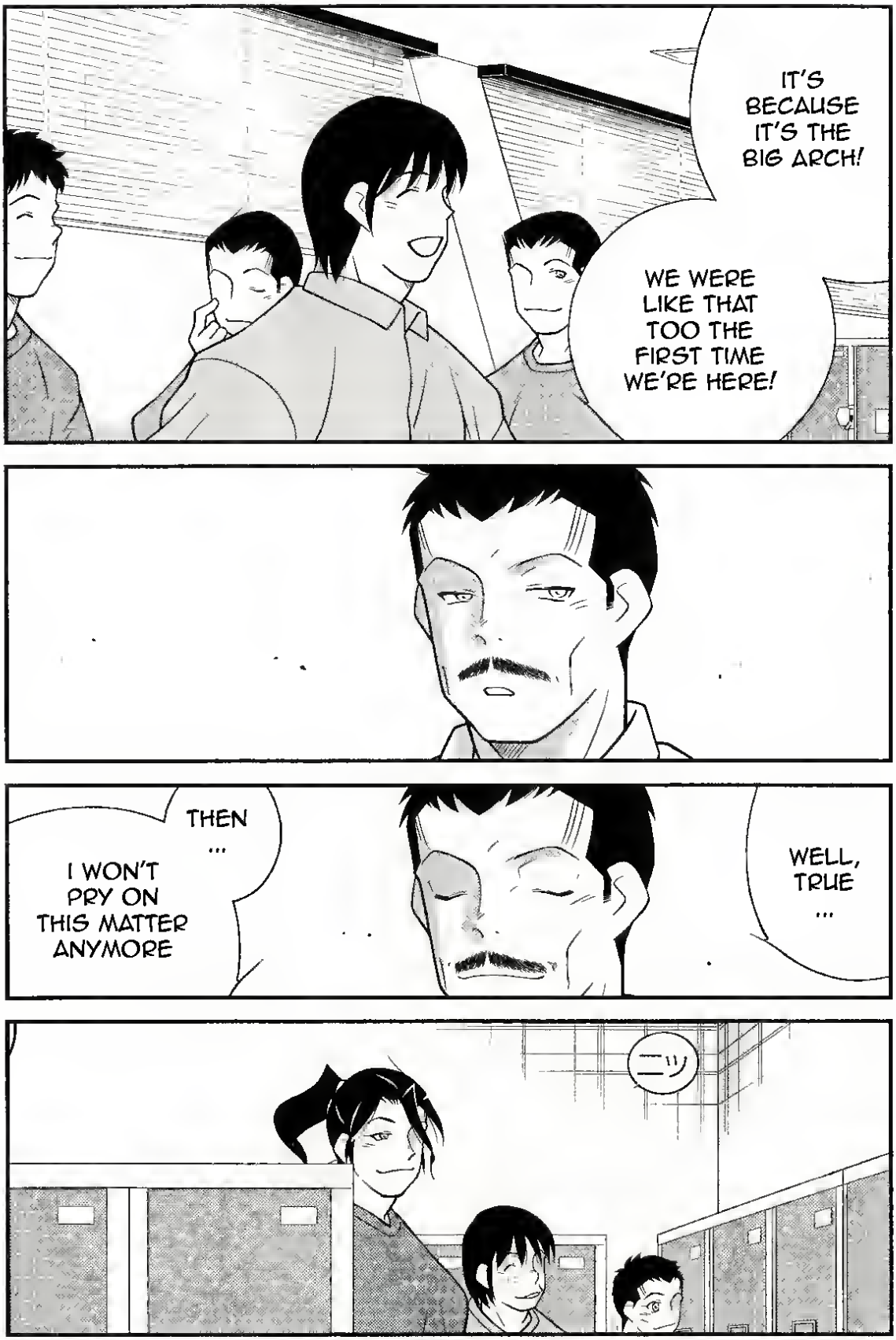



SWEET!
THEY HAVE AIR CONDI-TIONER!

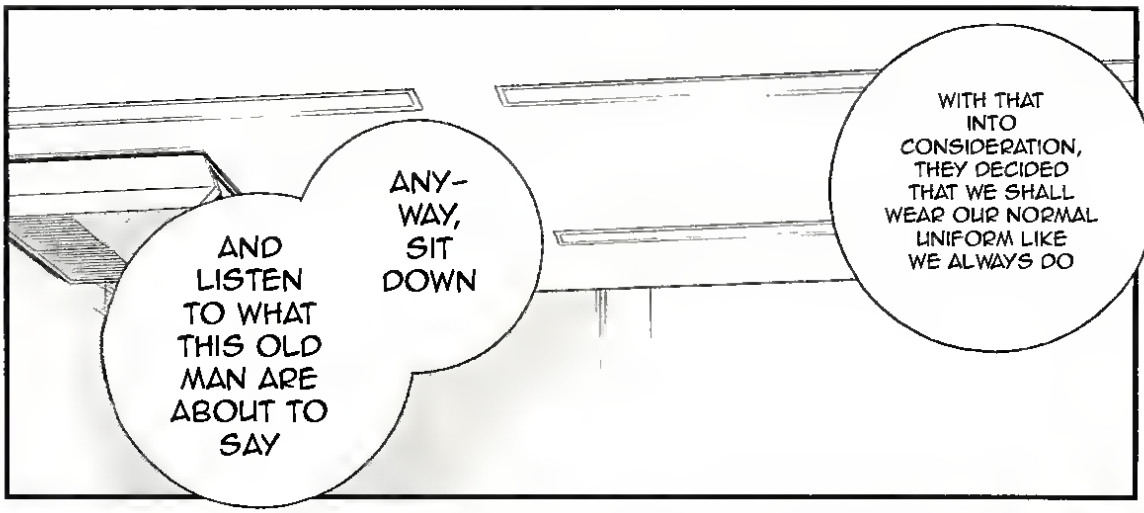
I GUESS IT'S MULTI-PURPOSE
FOR MASSA-GING
THIS TABLE IS ONE OF THAT, RIGHT?

I'M MORE IMPRESSED BY THIS TALL LOCKER!

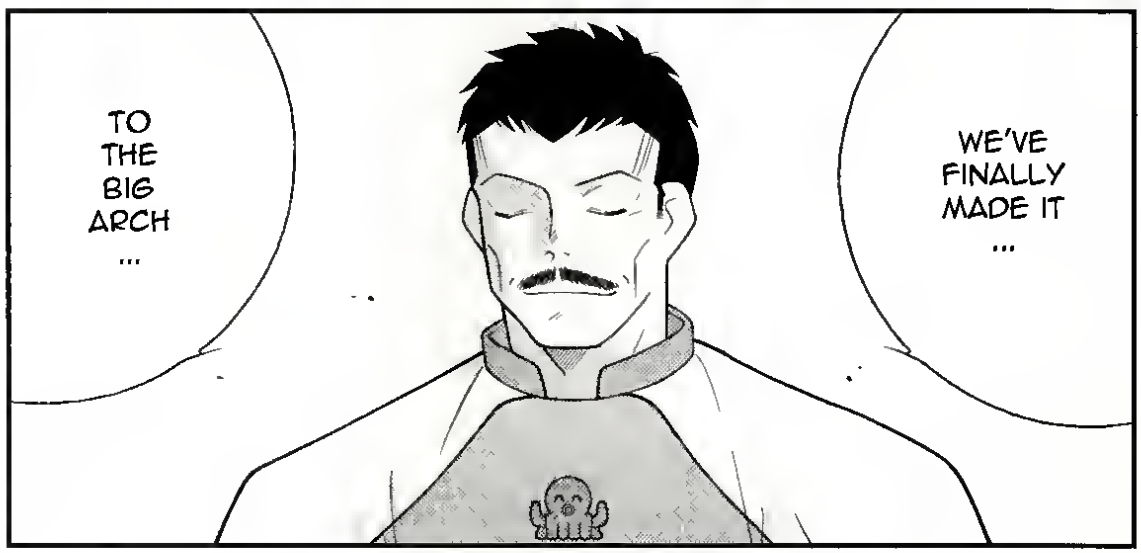
T/N: KENSHO, WHAT ARE YOU DOING WITH SATSUKA IN THE SHOWER ROOM?


IT'S BECAUSE IT'S THE BIG ARCH!
WE WERE LIKE THAT TOO THE FIRST TIME WE'RE HERE!
THEN ...
I WON'T PRY ON THIS MATTER ANYMORE
WELL, TRUE ...
ニッ

SO, YOU'RE DONE WITH THE COACH BRIEFING?
AS EXPECTED FROM HIDEYUKI SUE!
SEEMS LIKE WE HEVE TO PUT ON OUR AWAY UNIFORM!
YEAH! ABOUT THE UNIFORM ...
OH, MY! WHAT SHOULD WE DO? OUR LOVELY DESIGNER ONLY MADE ...
... THE HOME UNIFORM


WITH THAT INTO CONSIDERATION, THEY DECIDED THAT WE SHALL WEAR OUR NORMAL UNIFORM LIKE WE ALWAYS DO
ANY-WAY, SIT DOWN
AND LISTEN TO WHAT THIS OLD MAN ARE ABOUT TO SAY

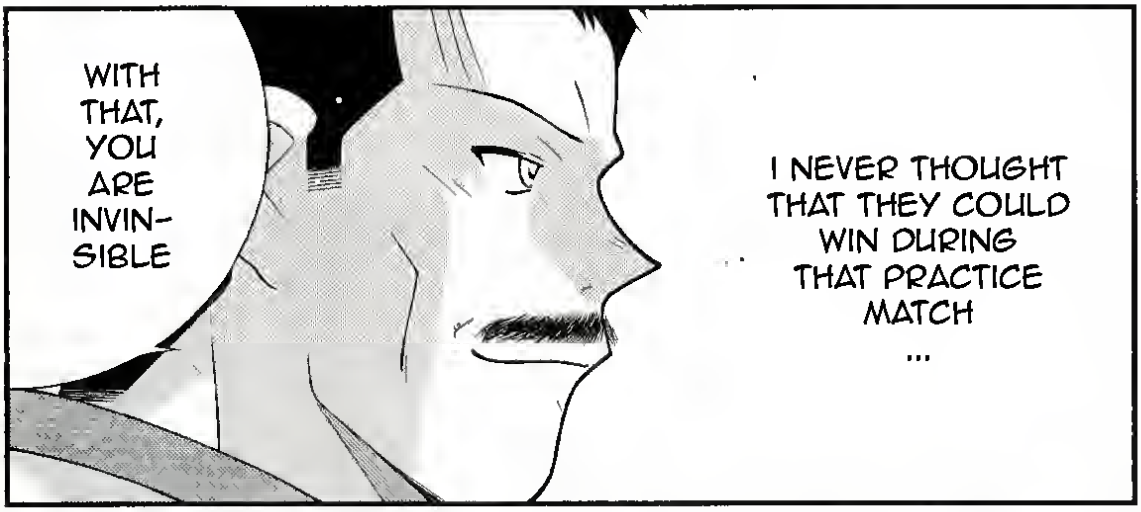
FUDEKAGE

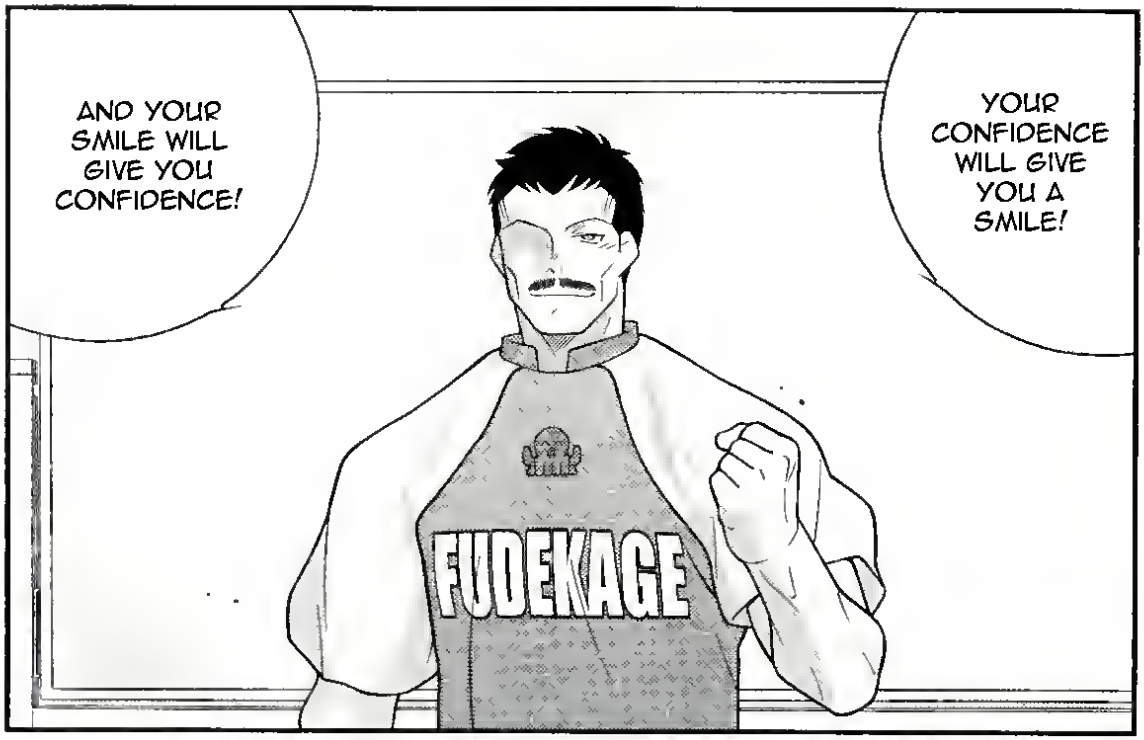

TO THE BIG ARCH ...
WE'VE FINALLY MADE IT ...

UNFOR-
TUNATELY,
THIS IS
NOT OUR
FINAL
GOAL!
BUT,
THIS
FINAL
MATCH
...
HMPH
IS WHERE
WE'RE
DONE WITH
OUR
STYLE OF
SOCCER
...

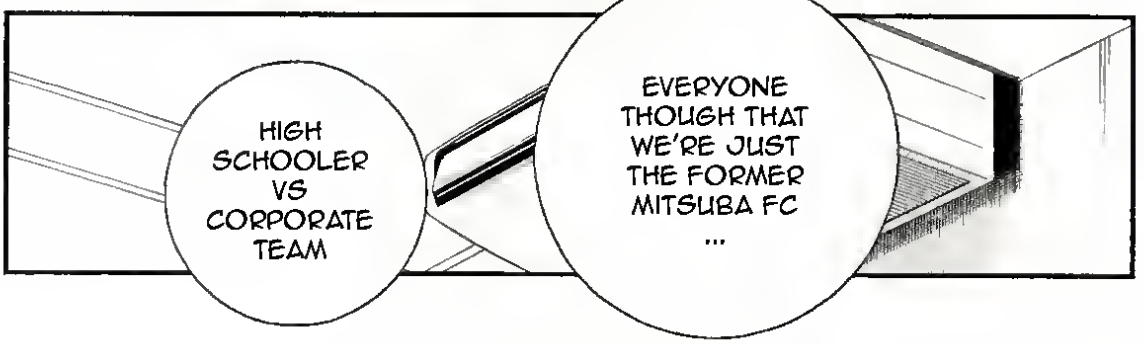
DURING THE QUALIFYING TOURNAMENT WE HAD BEEN USING SUCH AN AGRESSIVE AND RISKY DEFENSE ...
AND AT THE FINAL TOURNAMENT WE'VE BEEN WINNING BY ONE POINT
BY USING THE METHOD ON PURPOSE ...
WE HAD BEEN CLEARING OUR PATH ...
FUDEKAGE
I THINK THAT YOU GUYS HAVE LEARNED SOMETHING IMPORTANT ...
... THROUGH THESE SEVEN MATCHES

IT'S INSIDE ...
... OF YOUR HEART!

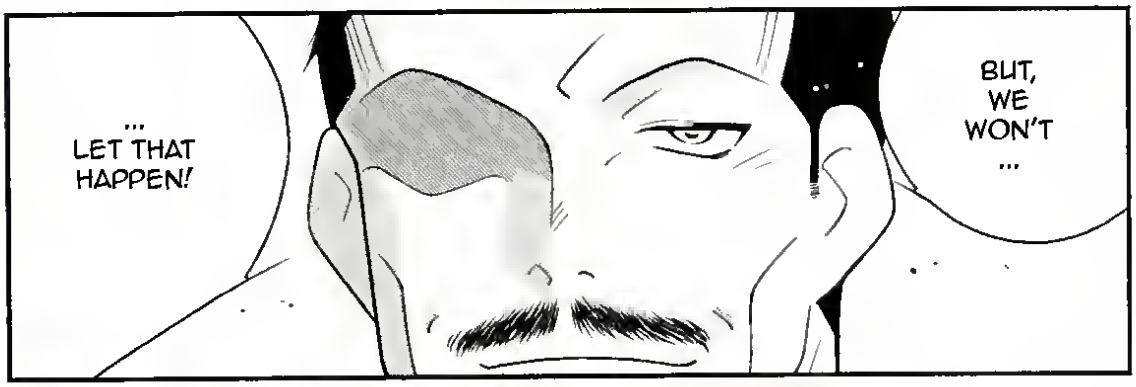

I NEVER THOUGHT THAT THEY COULD WIN DURING THAT PRACTICE MATCH ...
WITH THAT, YOU ARE INVIN-SIBLE



T/N: OR IS IT THE OTHER WAY AROUND? EITHER WAY, IT'S THE SAME THING!

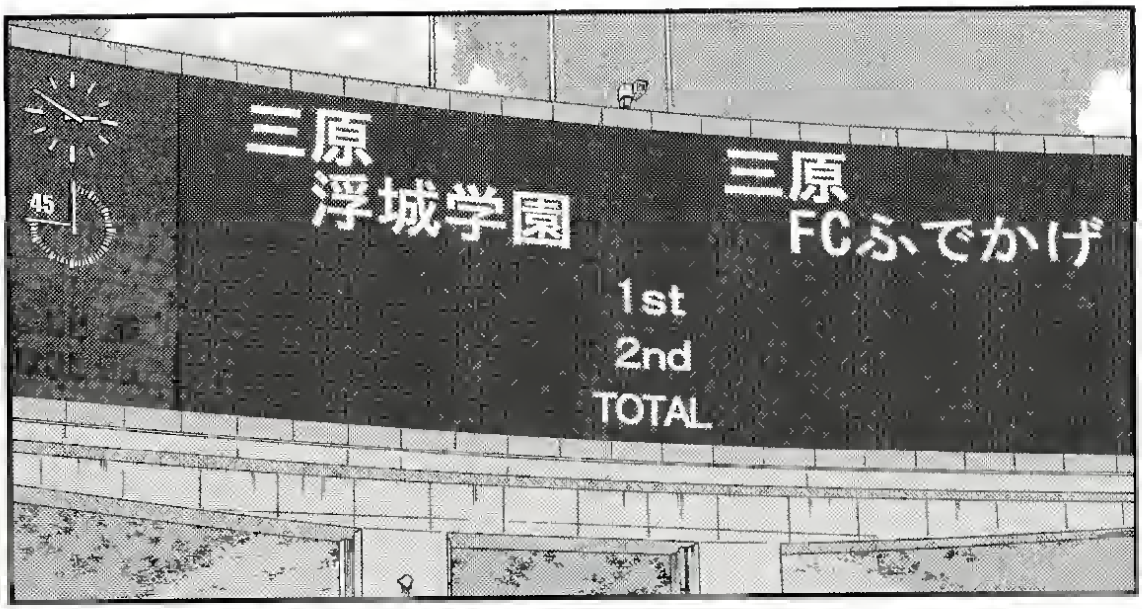


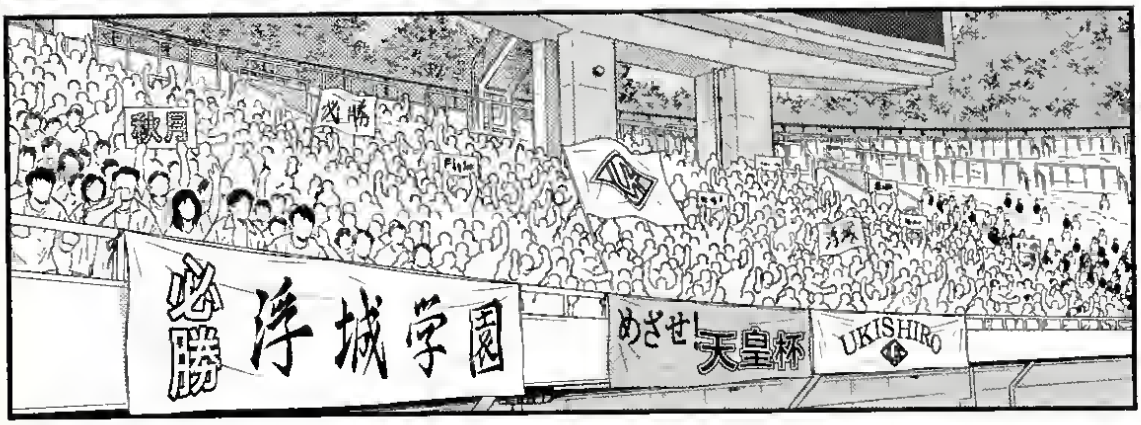
A HISTORY IN THE MAKING
IF THE HIGH SCHOOL WIN, IT WILL BE NOTED AS ...


... LET THAT HAPPEN!
BUT, WE WON'T ...

10
SUE

WE'RE GOING TO CRUSH THEIR EXPECTATION WITH A SMILE!
LET'S WIN THIS!
YEAH!!
ザザ


三原
浮城学園
三原
FCふでかげ
1st
2nd
TOTAL


必勝
浮城学園
めざせ!天皇杯
UKISHIRO

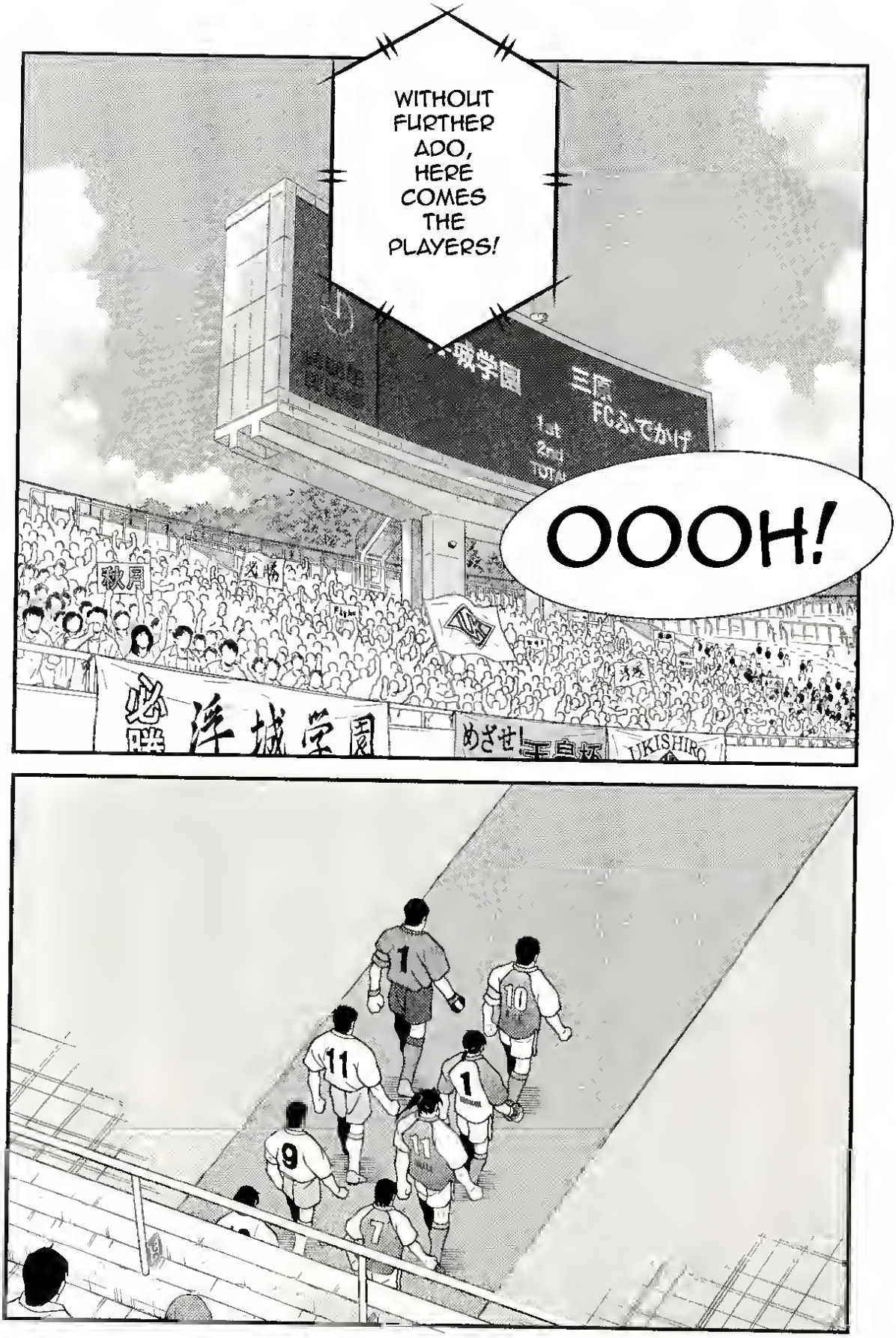
ザ
!
10
SUE
11
TANAKA

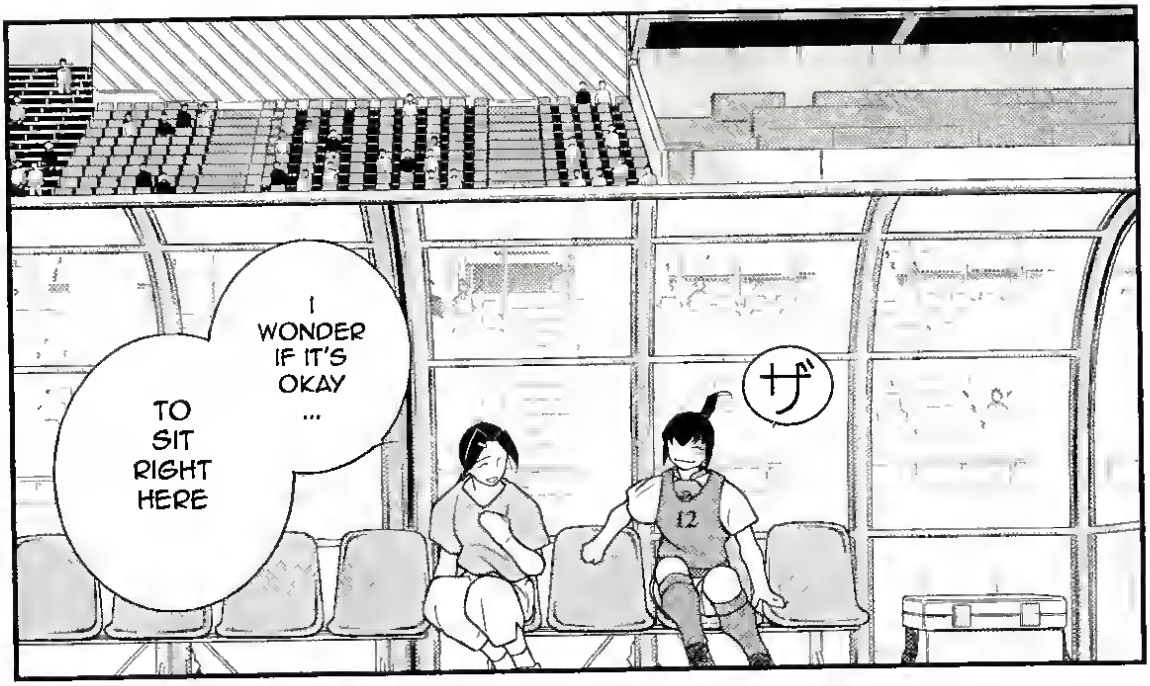
ME TOO! LET'S HAVE A NICE MATCH!
LET'S HAVE A NICE MATCH!
I FORGOT TO SAY THIS DURING THE MEETING EARLIER ...
スッ
TODAY SURE IS HOT!
EVEN SO ...
YEAH! IT'S REALLY HARD FOR OLD MEN
キュ

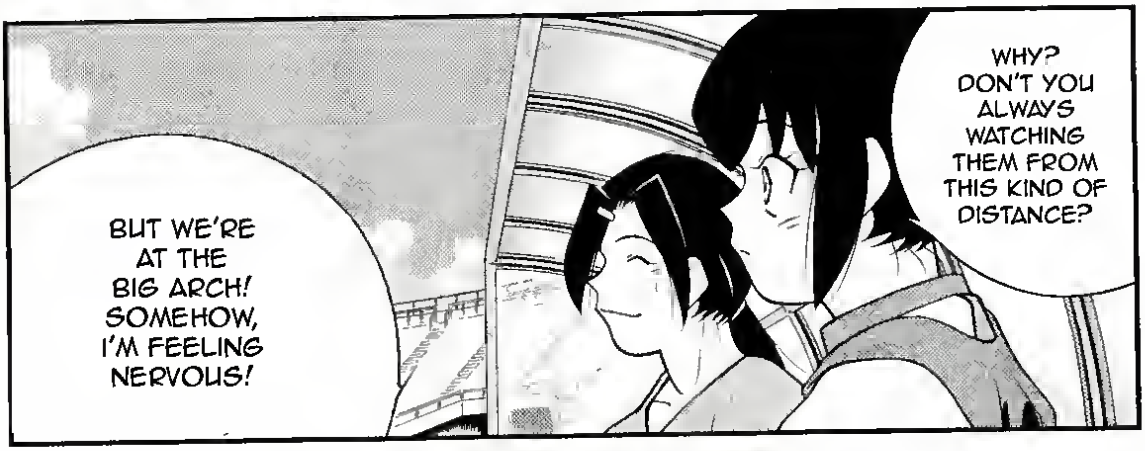
I JUST HEARD ABOUT IT TODAY ....
DON'T TELL ME THAT'S THE REASON WHY YOU RECRUITED OUR STUDENTS
BUT EVERYONE MUST'VE THOUGHT THAT WE'RE A TEAM OF WORKING ADULTS
OF COURSE NOT! THEY'RE HERE BECAUSE OF THEIR ABILITIES
THEY MIGHT'VE ALSO THINK OF US AS THE BAD GUY
10
THEN IT'S FINE IF WE WIN, RIGHT?
IS THAT SO?

...
IS THE WINNER
ALL THAT MATTER ...
BECAUSE WE'RE PROBABLY GOING TO WIN ....
THAT'S GOOD TO KNOW!
THAT'S SOMETHING UNCERTAIN YET ...
HMM ...
ANYONE CAN WIN OR LOSE ...
LOOKING AT THE WINNING PERCENTAGES ...

THEN, IF YOU EXCUSE ME!
ザ
I GUESS SO ....
IF YOU TAKE A GOOD LOOK, ADDING HIGH SCHOOL PLAYERS MIGHT GIVING A SIGNIFICANT RESULT ...
BUT, YOU FORGOT SOMETHING VERY IMPORTANT, HIDEYUKI SUE!
SOCCER ...
IS FOR THE STRONG ONLY!


WITHOUT FURTHER ADO, HERE COMES THE PLAYERS!
OOOH!
必勝
浮城学園
めざせ!
UKISHIRO


I WONDER IF IT'S OKAY ...
TO SIT RIGHT HERE
ザ
12


BUT WE'RE AT THE BIG ARCH! SOMEHOW, I'M FEELING NERVOUS!
WHY? DON'T YOU ALWAYS WATCHING THEM FROM THIS KIND OF DISTANCE?

THEY HAVE AN AC EVEN THOUGH IT'S ALREADY COOL INSIDE!
AH! I SEE YOUR POINT! HAVE YOU BEEN INTO THE LOCKER ROOM?

ALSO I'VE ALREADY PREPARED SOME DRINKS FOR THEM!
WELL THAT'S THE PLACE TO GET CHANGED, AFTER ALL

AH ...
I FORGOT TO BRING THAT! SORRY!
THEY'RE ALREADY WARM
DON'T WORRY! THOSE KIND STAFF ALSO HAVE THEM
BUT IT'S SURELY AMAZING!
YEAH!
THEY MODELLED IT AFTER THE NATIONAL STADIUM
I'M TALKING ABOUT YOU GUYS!
YOU'VE DONE AN AMAZING JOB FOR MAKING IT TO THE FINAL AT THIS FINE STADIUM

BEFORE I LEFT THIS MORNING, I WAS PRAYING IN FRONT OF YOUR FATHER'S ALTAR ...

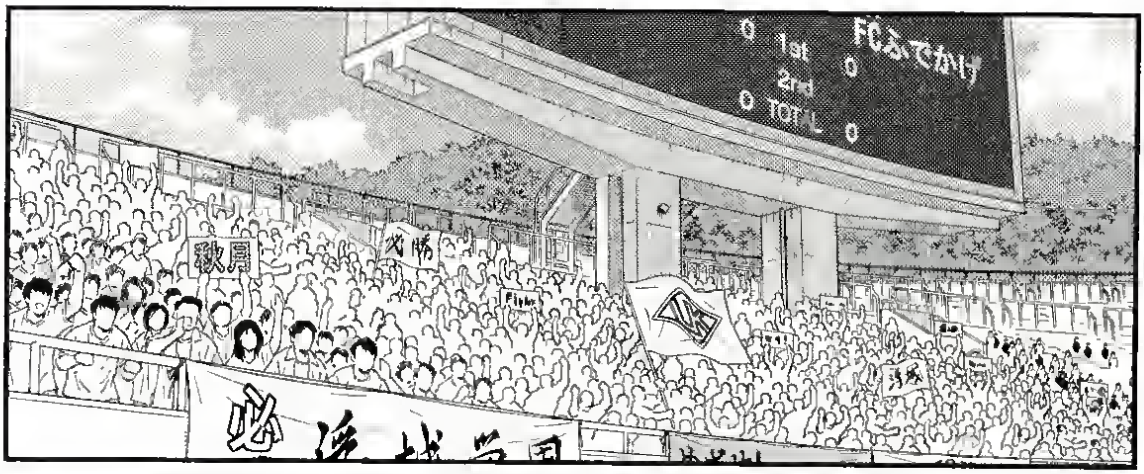
PRAYING FOR US TO WIN?

ALSO TO BOAST ABOUT OUR DAUGHTER AND HIS DISCIPLE
THAT'S RIGHT!

三原浮城学園
三原FCふてかけ
1st
2nd
Total
THAT THEY'VE MADE IT THIS FAR ...

HE'S ALWAYS SMILING ON THE PHOTO AT THE ALTAR!
I THINK YOUR FATHER WAS SMILING ...
THIS IS NOT THE TIME FOR US TO BE DEFEATED YET ...
YOU DON'T HAVE TO WORRY, MOM!
AFTER ALL, THIS IS NOT THE NATIONAL STADIUM

AH!
THE UKISHIRO WON THE COIN TOSS ... THEY'LL HAVE THE BALL
AND FUDEKAGE WILL GO OVER TO THEIR SIDE
11
10
IT'S STARTING ...
UKISHIRO JUST KICK OFF THE BALL!
11
10

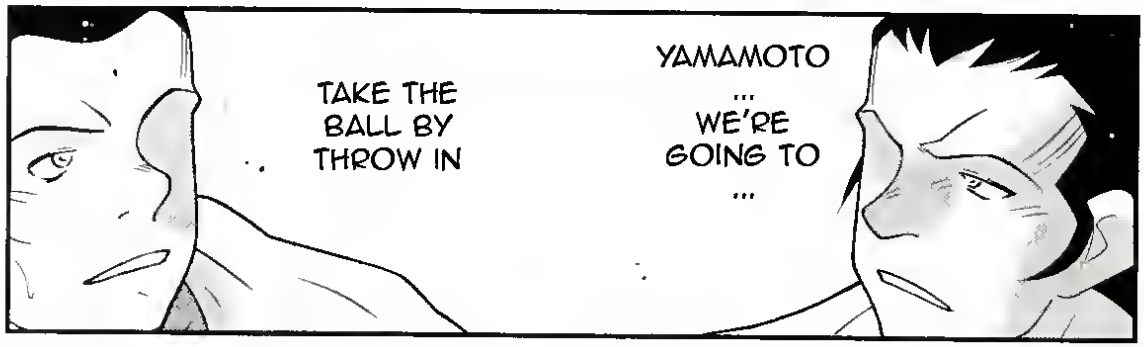

0 1st 0
2nd
0 TOTAL 0

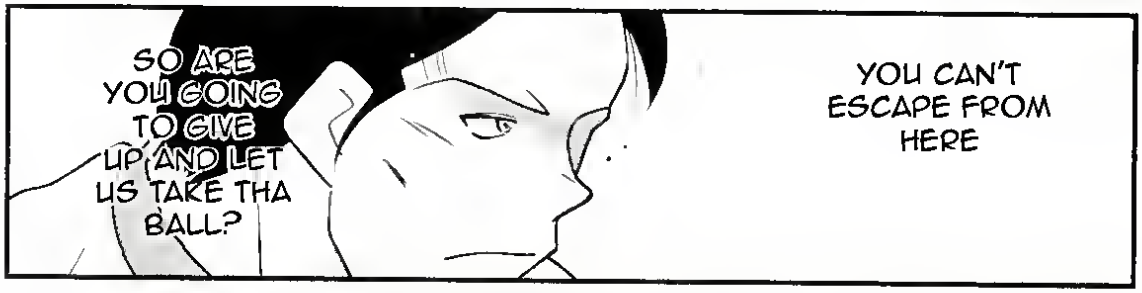
TAKE-DA-KUN ...
A THROUGH PASS FROM UKISHIRO'S NO. 10 ...

BUT ...

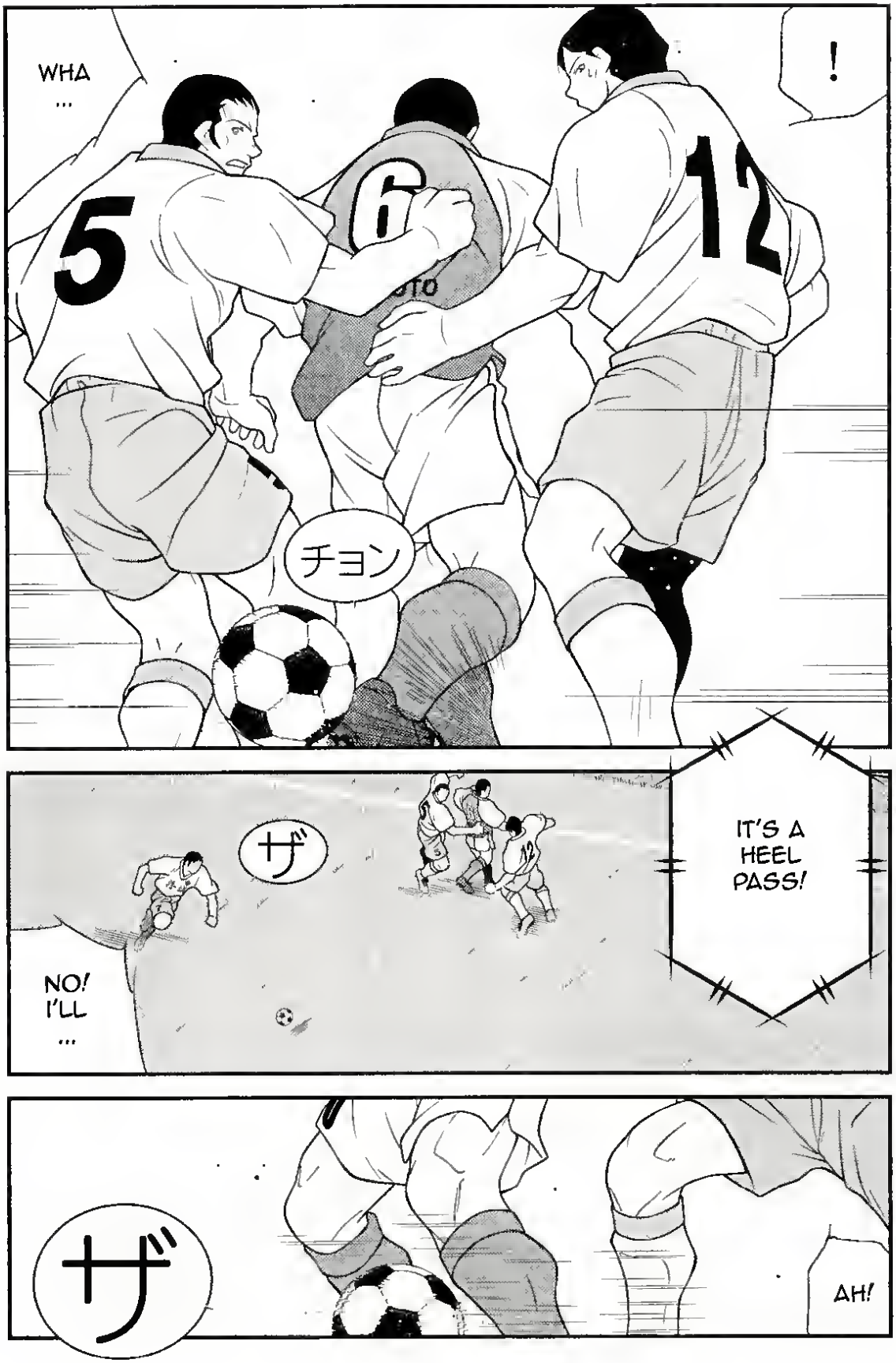
AKIZUKI COULDN'T RECEIVE IT!
IT'S A PASS CUT BY THE FUDEKAGE
YAMA-MOTO!
ザザ
BUT UNFORTU-NATELY, UKISHIRO'S SPECIALTY IS ...
THEY'RE PUSHING HIM INTO THE SIDE LINE!
PRESSURING THEIR OPPONENT ON THEIR MOMENTUM!

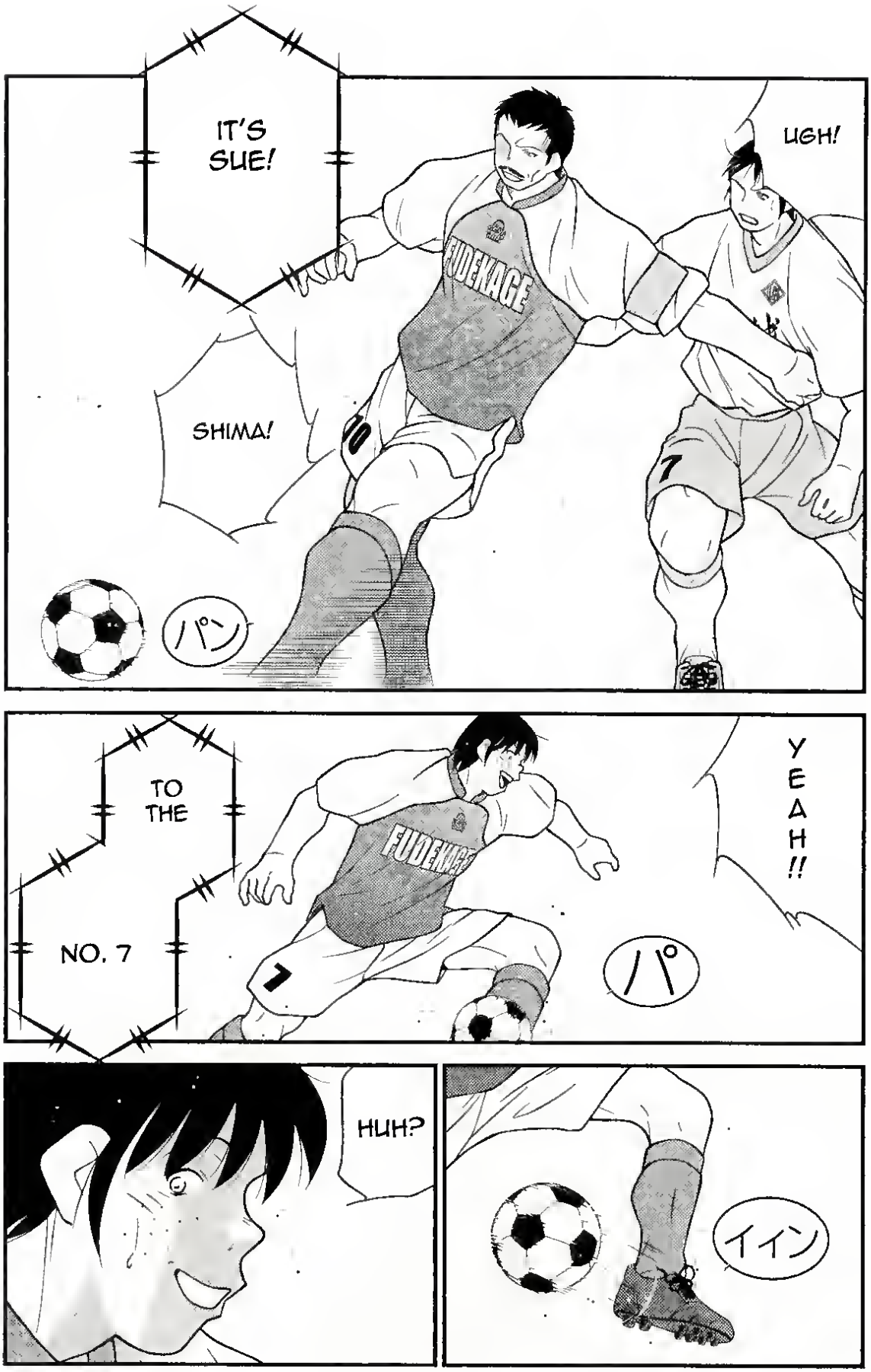
WOAH
WOAH
WOAH
12
5


TAKE THE BALL BY THROW IN
YAMAMOTO ... WE'RE GOING TO ...


SO ARE YOU GOING TO GIVE UP AND LET US TAKE THA BALL?
YOU CAN'T ESCAPE FROM HERE

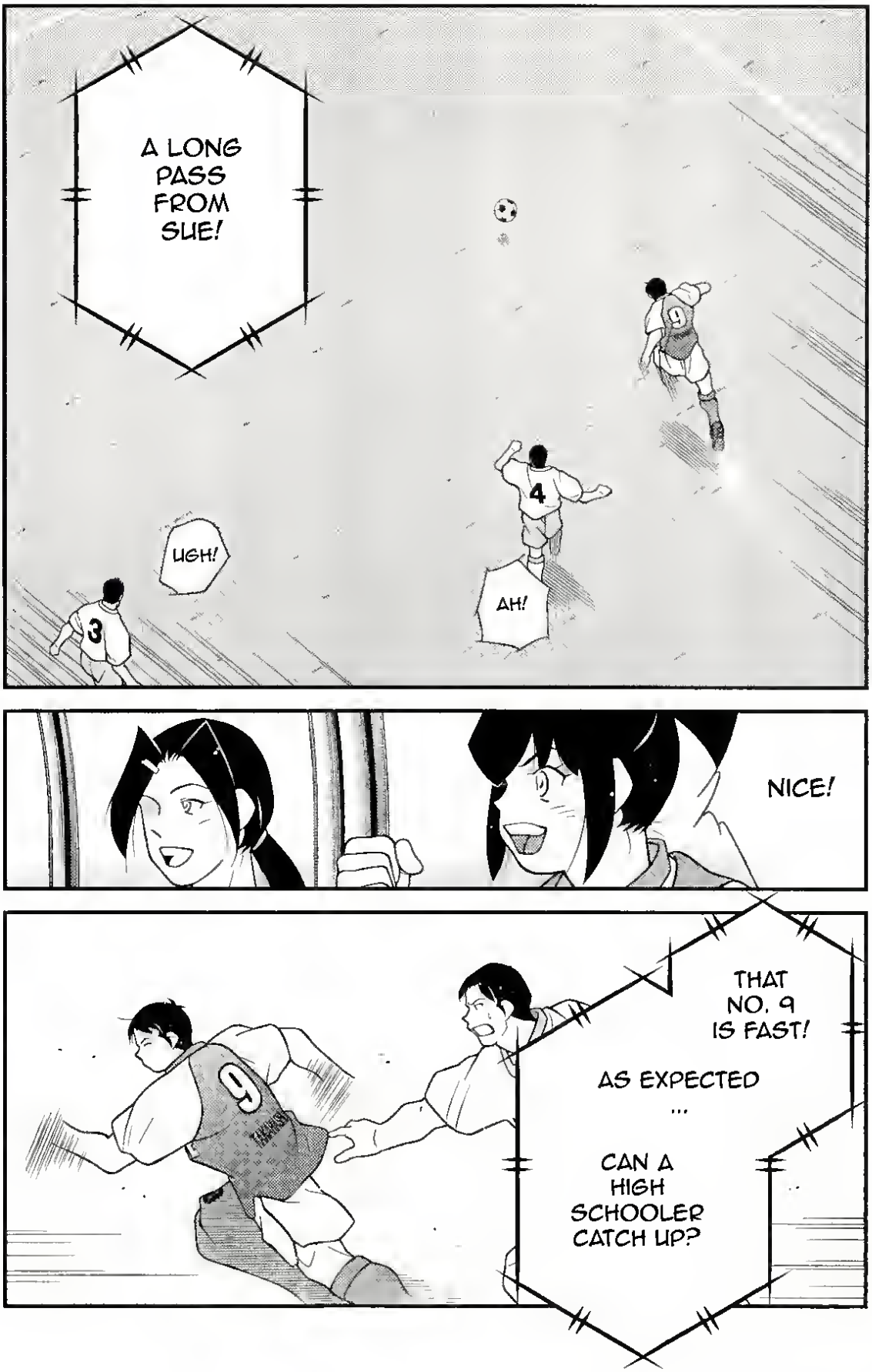
BUT I WON'T!
THANKS!

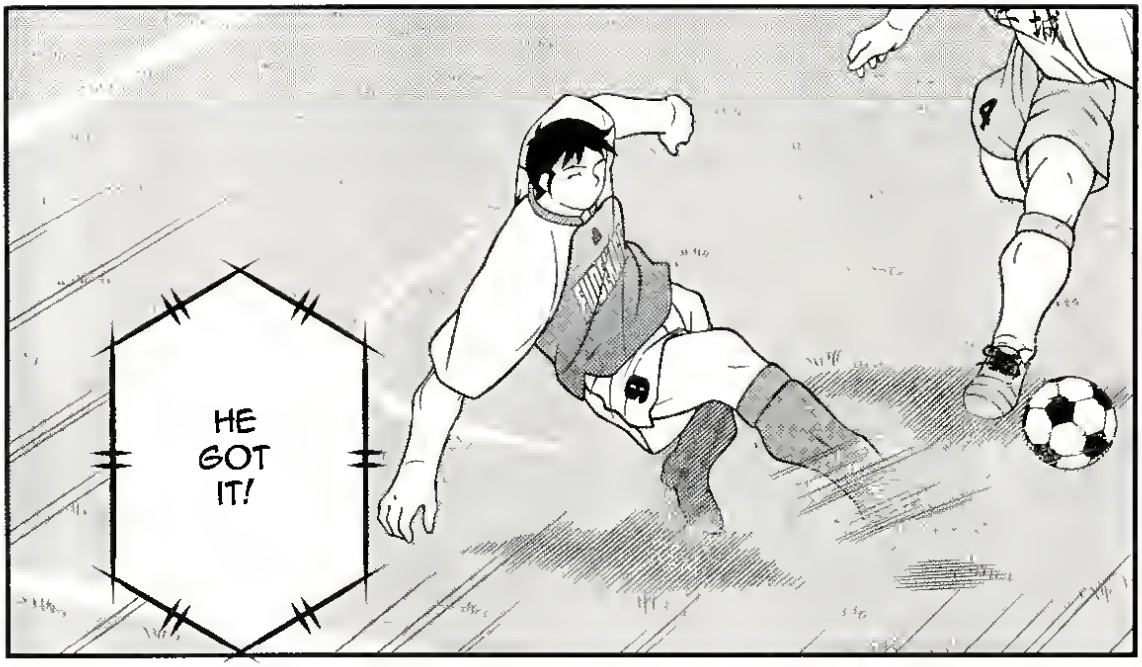

WHA
...
!
5
6
12
チョン
ザ
IT'S A HEEL PASS!
NO! I'LL
...
ザ
AH!


IT'S SUE!
UGH!
SHIMA!
パン
TO THE NO. 7
YEAH!!
パ
HUH?
イイン

ザザ
IT'S OKAY!
RUN, SHIMA!
HE MISSED THE BALL!
ザ
7
SHIMA
ROGER!
THE DEFENDER PASSES!
パン
COACH!
パン

BEING DISTRACTED BY THE TRAP MISS, UKISHIRO'S NO. 7, ASAKURA-KUN HAS LOWERED HIS GUARD DOWN ...
AH!
AND THE NOW FREED SUE HAS TAKEN THE BALL!
JIN!
FUDEMAGE
ドゴ


A LONG PASS FROM SUE!
UGH!
AH!
NICE!
THAT NO. 9 IS FAST!
AS EXPECTED ...
CAN A HIGH SCHOOLER CATCH UP?


HE GOT IT!

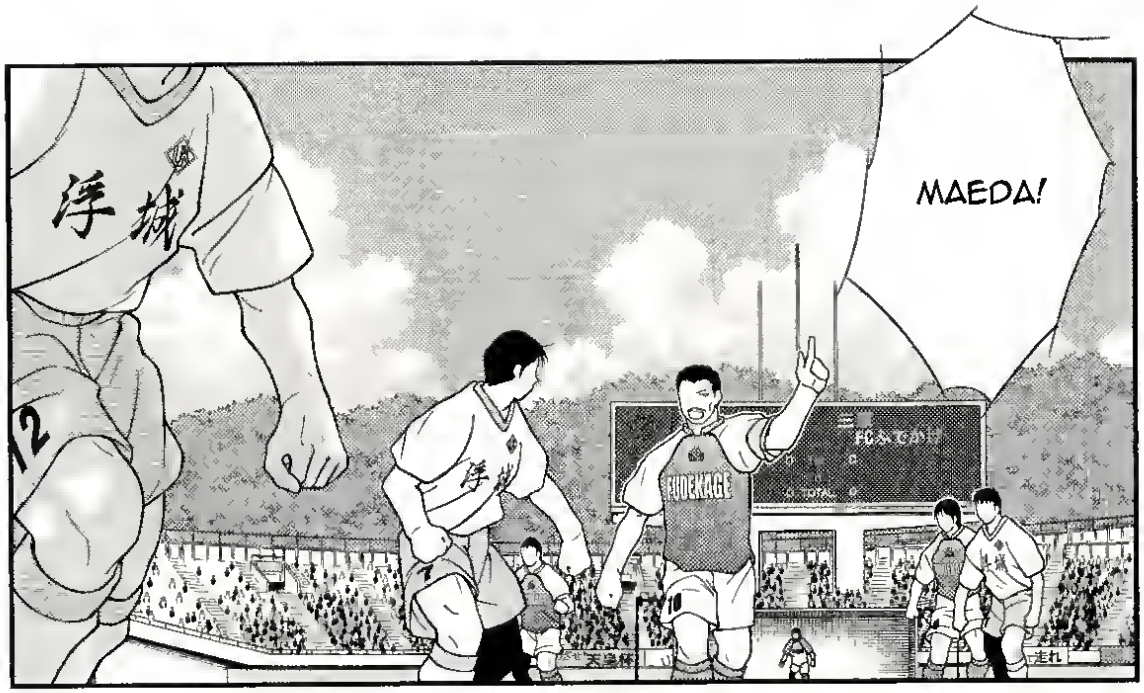
AL-RIGHT!
ヴア

SO HIGH! AS EXPECTED FROM THE BODY OF AN ADULT!

THE GOAL KEEPER PUNCHED THE BALL AWAY!
シイ
LIKE I'LL LOSE TO A VOLLEY CLUB!
TSK!
HE'S 189 CM!
NO! UKISHIRO'S GOAL KEEPER SAKAI-KUN IS ALSO TALL
パシ

BUT THE BALL IS TAKEN ...
BY FUDEKAGE'S LEFT WING!
ザ
UGH!
AH!
HINATA!
AND THE GOAL KEEPER IS TALL
HE'S BEING SURROUNDED BY TOO MANY PEOPLE
MAEDA!

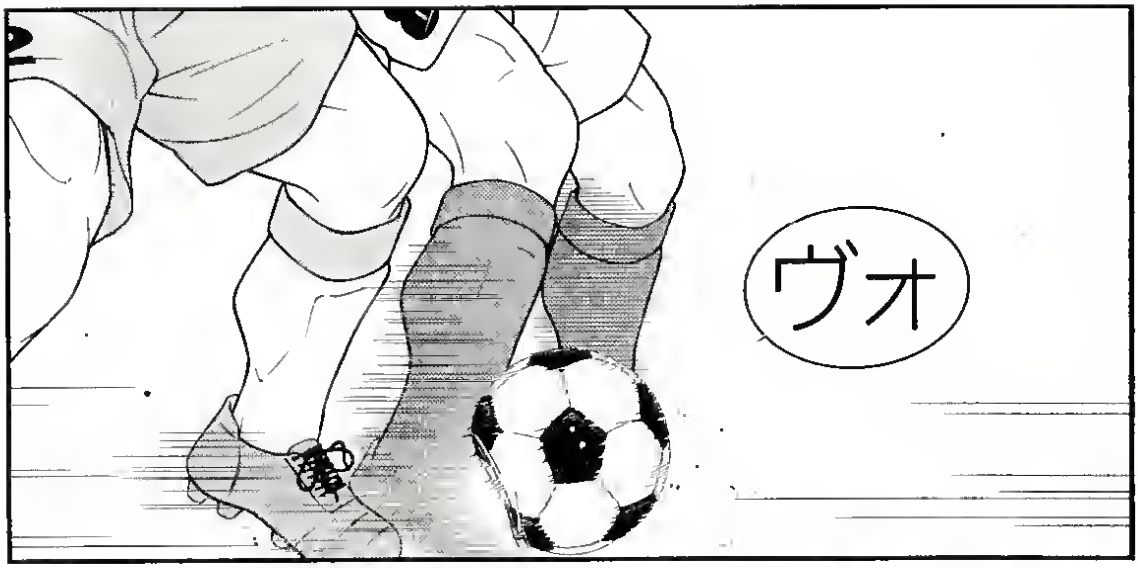
FUDEKAGE'S NO. 7 IS IN THE CENTER ...
PASS ME THE BALL!
!
FUDEKAGE
10
!
I CAN PASS IT TO HIM
SHIMA'S FREE ...


浮城
12
MAEDA!
FUDEKAGE
10

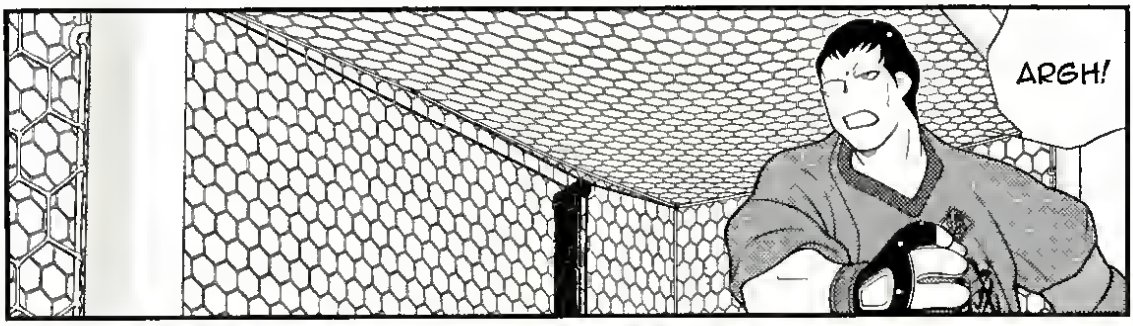
YOU CAN DO IT WITH YOUR TECHNIQUE
SHOOT!

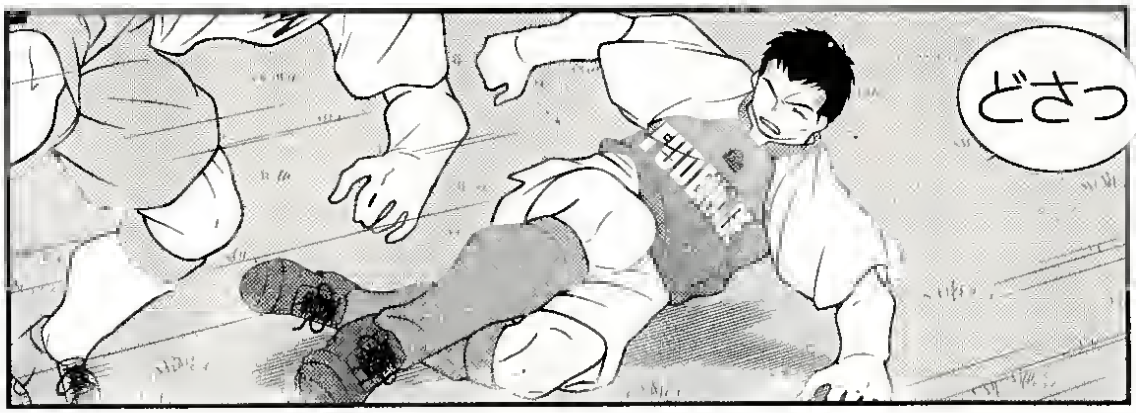
WHAT HE HAS BEEN MISSING OUT!
SHOW THAT COACH
FUDEKAGE

TAKE THE BALL!
KOUNO! HE WON'T PASS, HE'LL SHOOT
YES!
ザ


ヴオ

MAEDA!

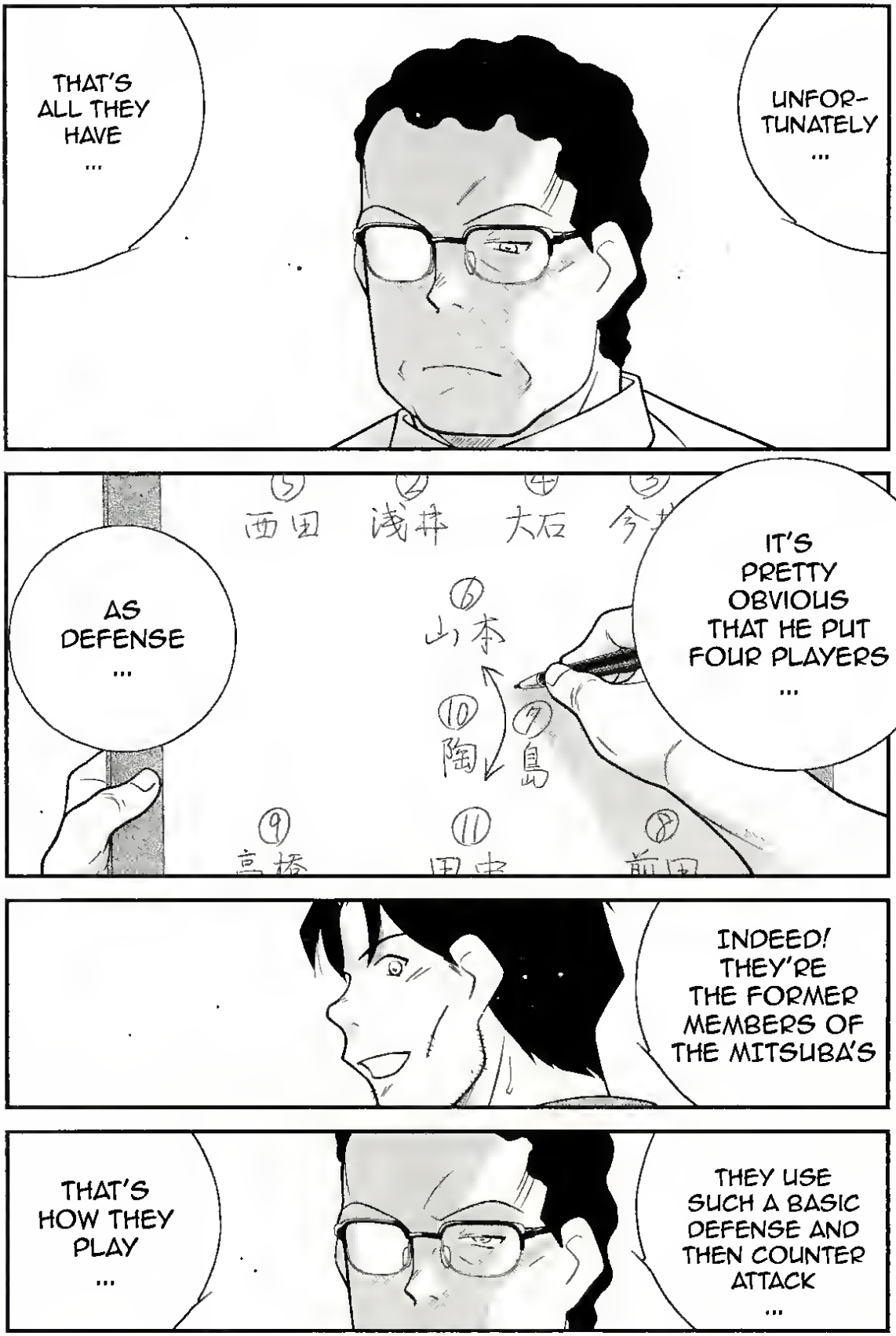

ARGH!


どさっ

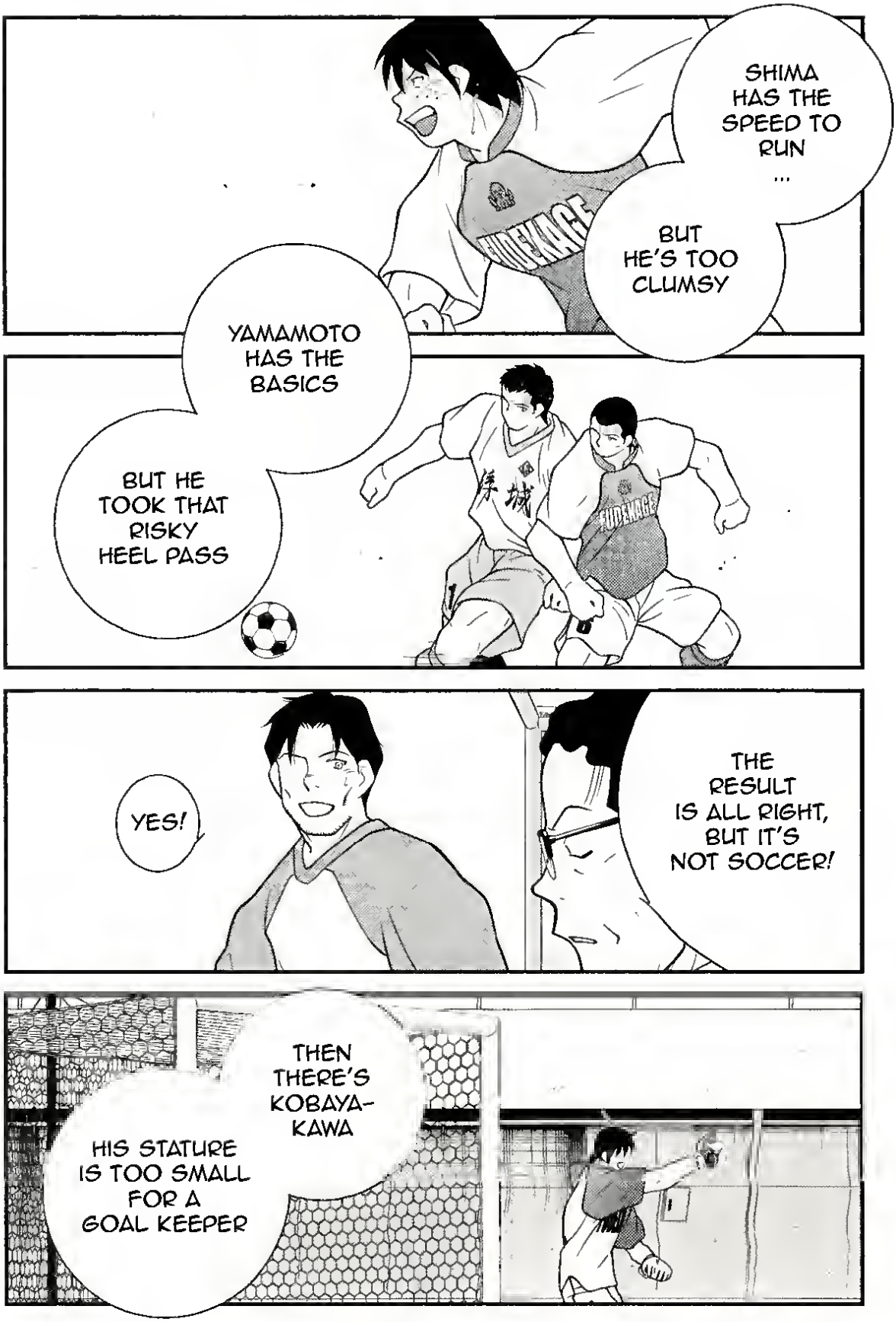
バイン
IT HIT THE POST!
IT DIDN'T GO IN ...
AH ...
WAIT! THE BALL IS STILL IN PLAY!
EH?
ゲ
YEAH

IT'S OUT!
NO, WAIT ...
ズサ
UGH!
ホッ
ザ
I KNOW!
AW! SO CLOSE!
YOU'VE DONE WELL, MAEDA!
NOT BAD!
THAT'S RIGHT! EVEN IF I MISSED, I STILL SHOOT!
YES!

PHEW!
I SEE ...
IF IT WASN'T FOR YOUR INSTRUCTION, IT WOULD BE A TROUBLE!
WITH STRONG ABILITIES!
HE GATHERED PLAYERS ...
YES?


THAT'S ALL THEY HAVE ...
UNFOR-TUNATELY ...
⑤ 西田
② 浅井
④ 大石
③
⑥ 山本
⑩ 陶
⑦ 島
⑨ 高橋
⑪ 田中
⑧ 前田
AS DEFENSE ...
IT'S PRETTY OBVIOUS THAT HE PUT FOUR PLAYERS ...
INDEED! THEY'RE THE FORMER MEMBERS OF THE MITSUBA'S
THAT'S HOW THEY PLAY ...
THEY USE SUCH A BASIC DEFENSE AND THEN COUNTER ATTACK ...

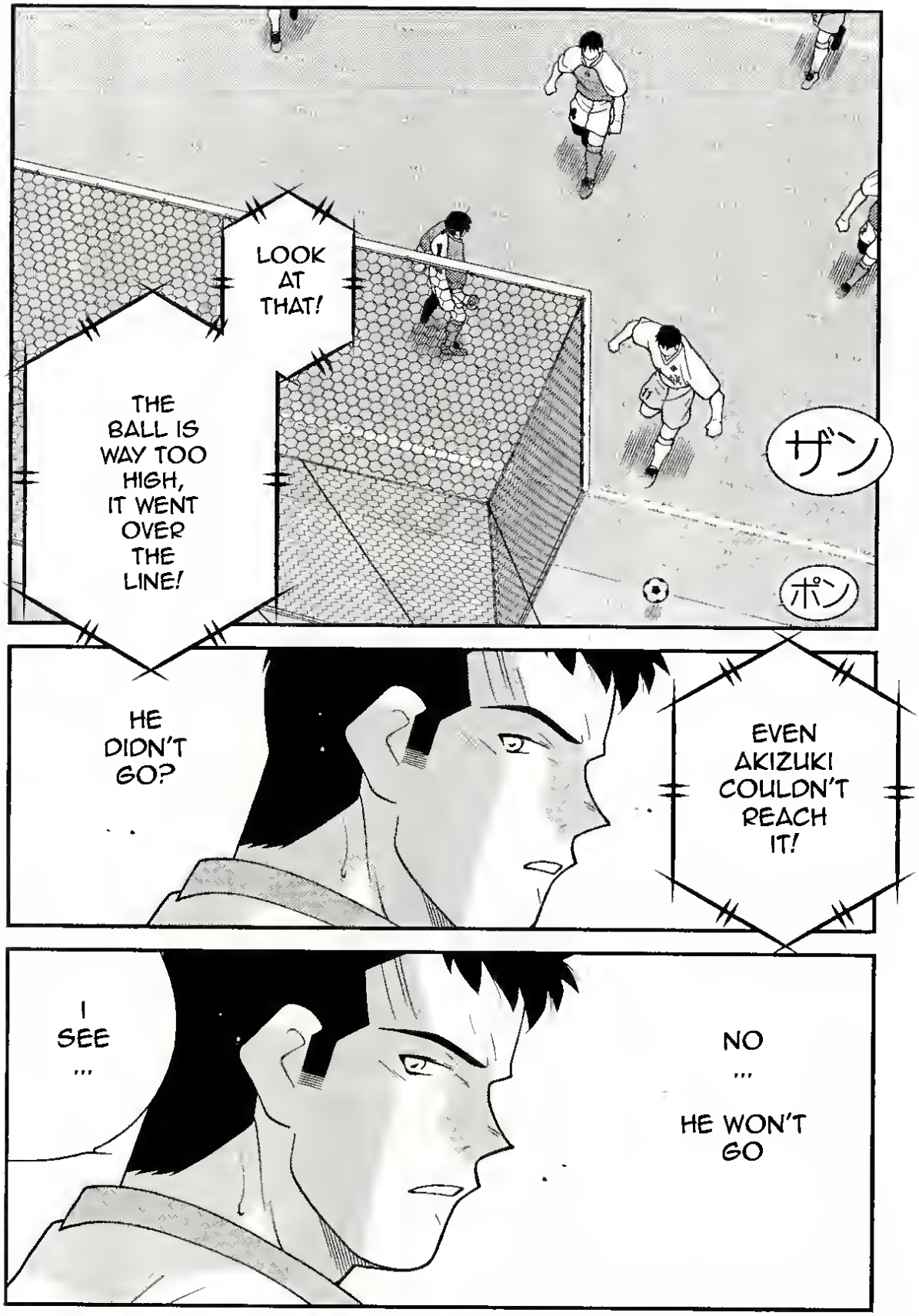
THE RIGHT WING ...
HE HAS THE SPEED INDEED ...
BUT HE CAN'T GO TO THE CENTER RING
THEN, THERE'S MAEDA ON THE LEFT
FUDEKAGE
8
HE HAS A VERY WEAK PHYSIQUE ...
KOUNOU CAN EASILY KNOCKED HIM OVER ...
ALSO, BOTH OF THEM ARE THE SPRINTER, THEY HAVE TO SAVE THEIR STAMINA
SO THEY WON'T MOVE WHEN THEY HAVE TO DEFEND ...
SAME THING GOES TO THAT TALL CENTER FORWARD
HE ONLY WAITS INSIDE THE CENTER RING
FUDEKAGE


SHIMA HAS THE SPEED TO RUN ...
BUT HE'S TOO CLUMSY
YAMAMOTO HAS THE BASICS
BUT HE TOOK THAT RISKY HEEL PASS
YES!
THE RESULT IS ALL RIGHT, BUT IT'S NOT SOCCER!
THEN THERE'S KOBAYA-KAWA
HIS STATURE IS TOO SMALL FOR A GOAL KEEPER

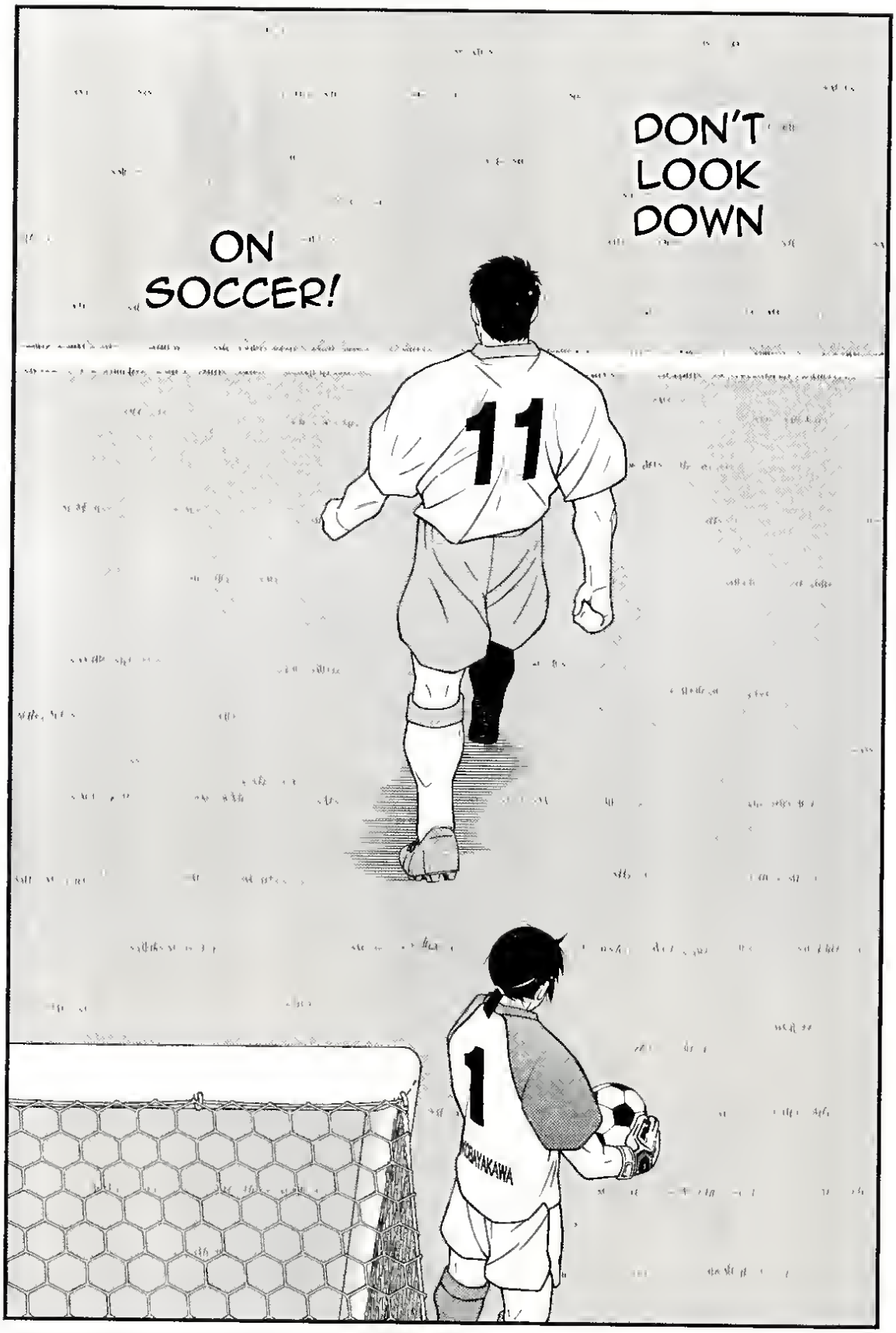
AS I SUSPECTED ...
HIS RECORD BACK THEN WAS INCORRECT
AND NOW ...
UKISHIRO MANAGED TO GO THROUGH BY ONE-TWO PASS FROM THE RIGHT SIDE!
HE TOSSED IT!

AN EARLY CROSS!
12
AKIZUKI IS RUNNING TO GET THE BALL!
11
ザ
KENSHO!

HE'S RIGHT BY THE GOAL!
IS IT GOING TO BE A ONE-ON-ONE?
WAIT ...
11
THE GOAL KEEPER IS NOT MOVING?

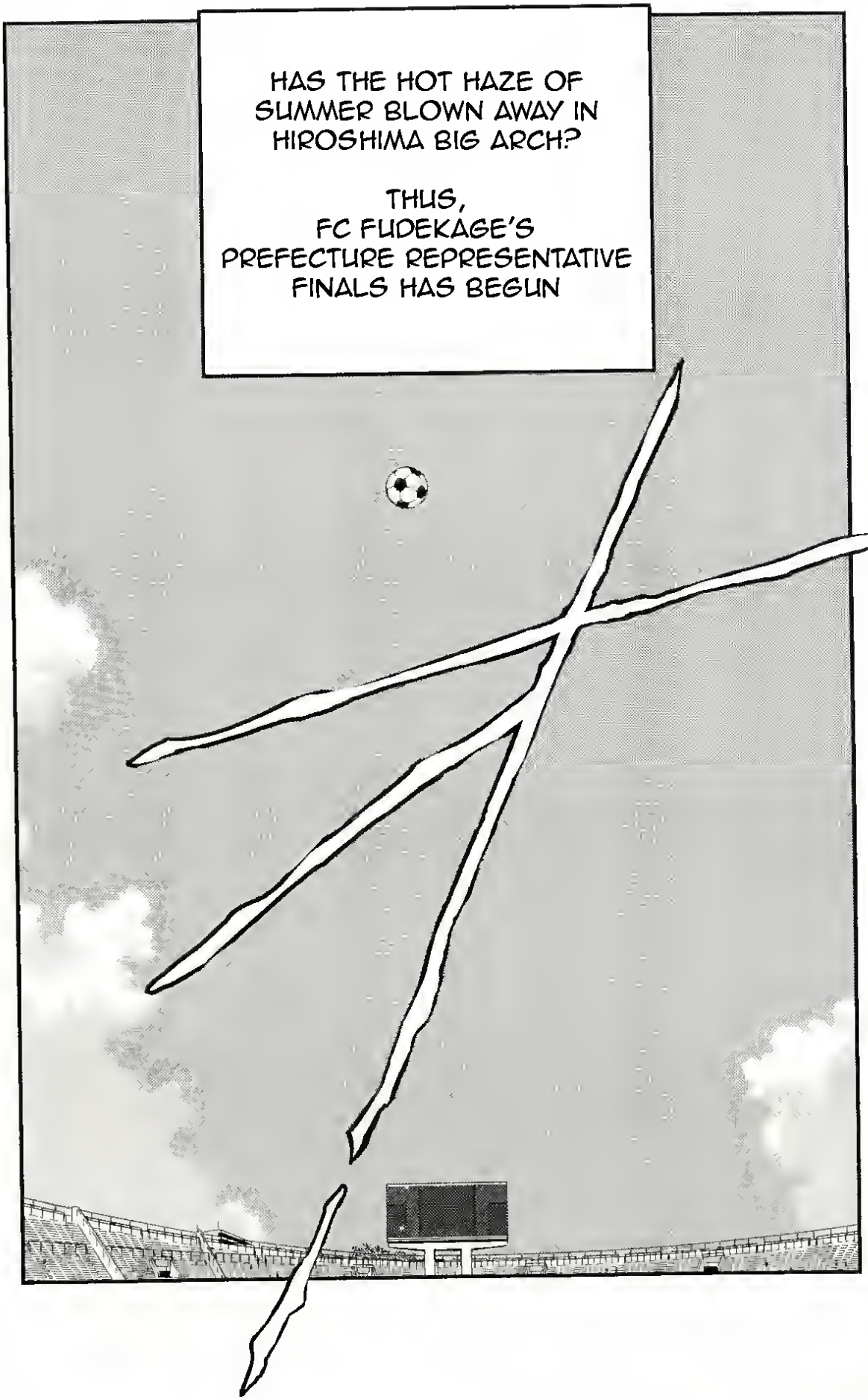

LOOK AT THAT!
THE BALL IS WAY TOO HIGH, IT WENT OVER THE LINE!
ザン
ポン
HE DIDN'T GO?
EVEN AKIZUKI COULDN'T REACH IT!
I SEE ...
NO ... HE WON'T GO

INDEED, YOU GUYS ...
IT DOESN'T MATTER HOW THE OPPONENT MANAGED TO GET IN HERE! YOU DON'T HAVE TO KNOW THAT! ALL THAT MATTER IS HOW ARE WE GOING TO DEFEAT THEM
HUH?
ARE NOT NEEDED BY UKISHIRO
YOU'LL HOLD US BACK!
ザ
YOUR SOCCER IS FULL OF HOLES ...
THAT TIME, THE COACH MIGHT'VE SAID SOMETHING SIMILAR... BUT
WITH THAT BODY OF YOURS ...
ESPE-CIALLY YOU ...


DON'T LOOK DOWN
ON SOCCER!
11
1

WE'LL HOLD YOU BACK!
YOU'RE ABSOLUTELY RIGHT!
BUT ...
ザ
I WON'T LOOK DOWN ON SOCCER

BECAUSE
OUT OF EVERYONE HERE,
I'M THE ONE WHO
LOVE SOCCER THE
MOST!


HAS THE HOT HAZE OF SUMMER BLOWN AWAY IN HIROSHIMA BIG ARCH?
THUS, FC FUDEKAGE'S PREFECTURE REPRESENTATIVE FINALS HAS BEGUN

修羅の門異伝

FUDEKAGE

MASATOSHI KAWAHARA

×

HIROYUKI TOBINAGA

SHURA NO MON IDEN: FUDEKAGE

TRANLATION BY NANATEN

VOLUME 4 CHAPTER 11
(SUE IS A BADASS EDITION)

THANKS FOR YOUR FEEDBACK GUYS!
IT'S FUN TO KNOW THAT PEOPLE ACTUALLY ENJOYED THIS

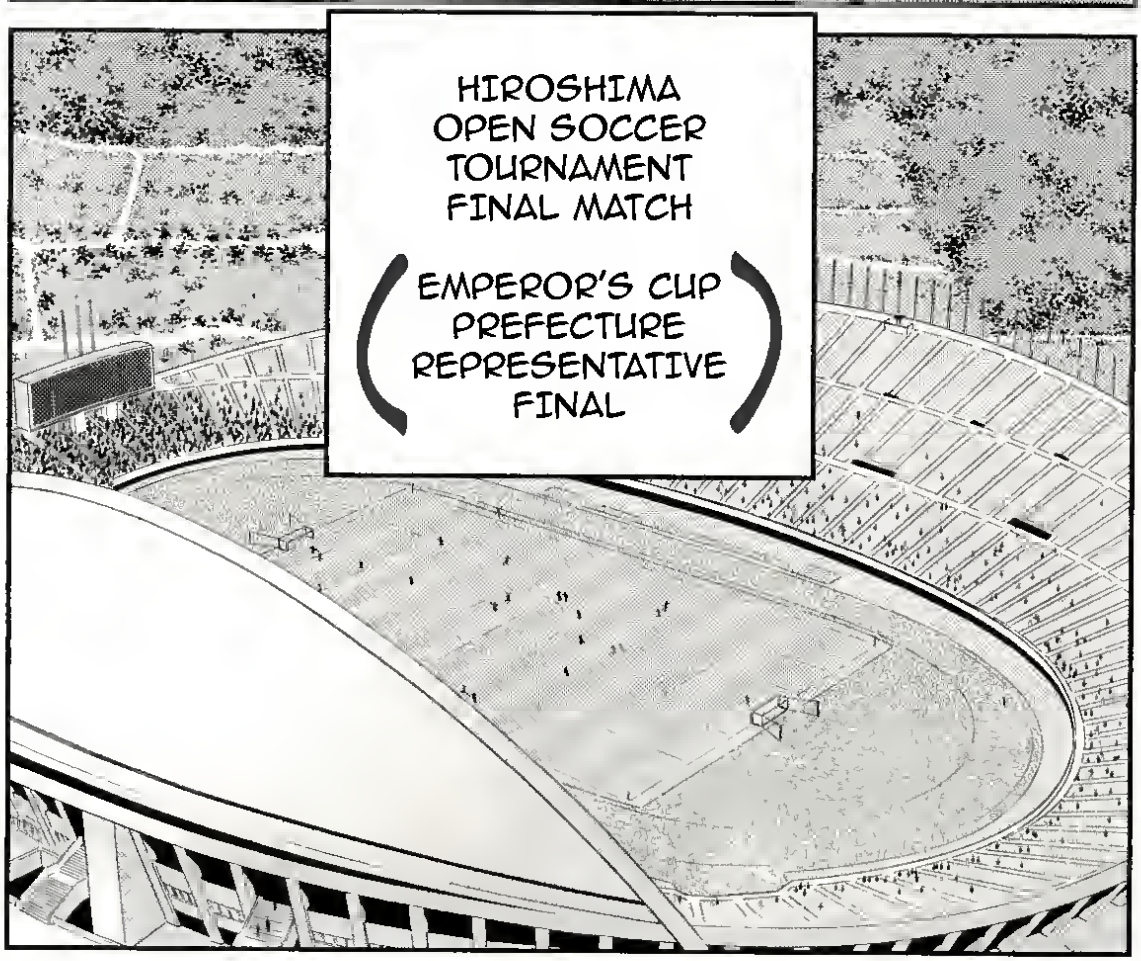
NEXT CHAPTER: I WANT TO PUNCH THAT COACH!

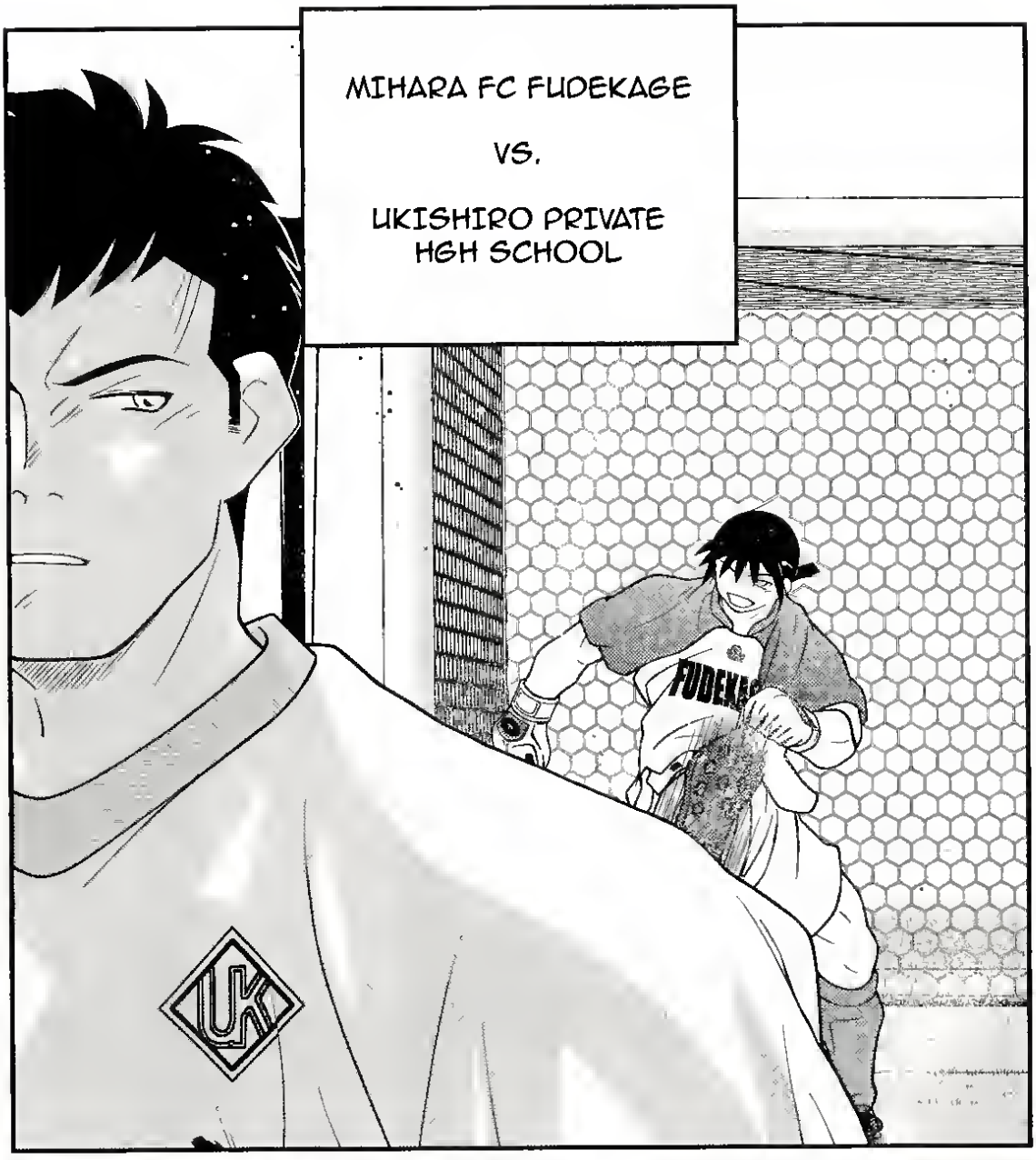
CHECK OUT MY BLOG FOR FASTER RELEASE AND SOME OTHER RANDOM STUFF
(YOU CAN ALSO MAKE A DONATION THERE, BUT I WOULDN'T RECOMMEND THAT UNLESS YOU'VE READ THE DISCLAIMER)

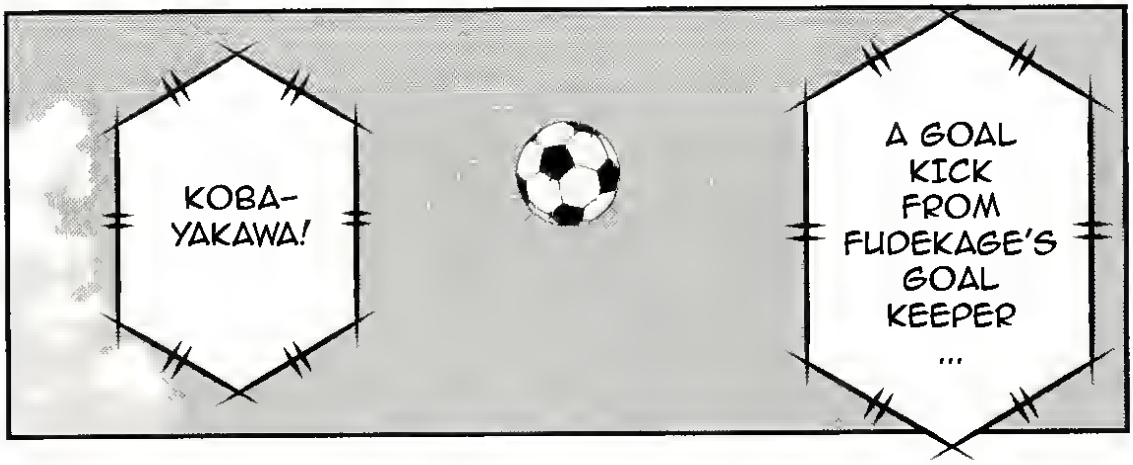
CITRUSTEAM.BLOGSPOT.COM

CHAPTER 12

AUGUST,
HIROSHIMA
BIG ARCH
三原
浮城学園
三原
FCふでかげ
0 1st 0
2nd
0 TOTAL 0


HIROSHIMA
OPEN SOCCER
TOURNAMENT
FINAL MATCH
(EMPEROR'S CUP
PREFECTURE
REPRESENTATIVE
FINAL)


MIHARA FC FUDEKAGE
VS.
UKISHIRO PRIVATE HGH SCHOOL
FUDEKA
UK


KOBA-YAKAWA!
A GOAL KICK FROM FUDEKAGE'S GOAL KEEPER ...

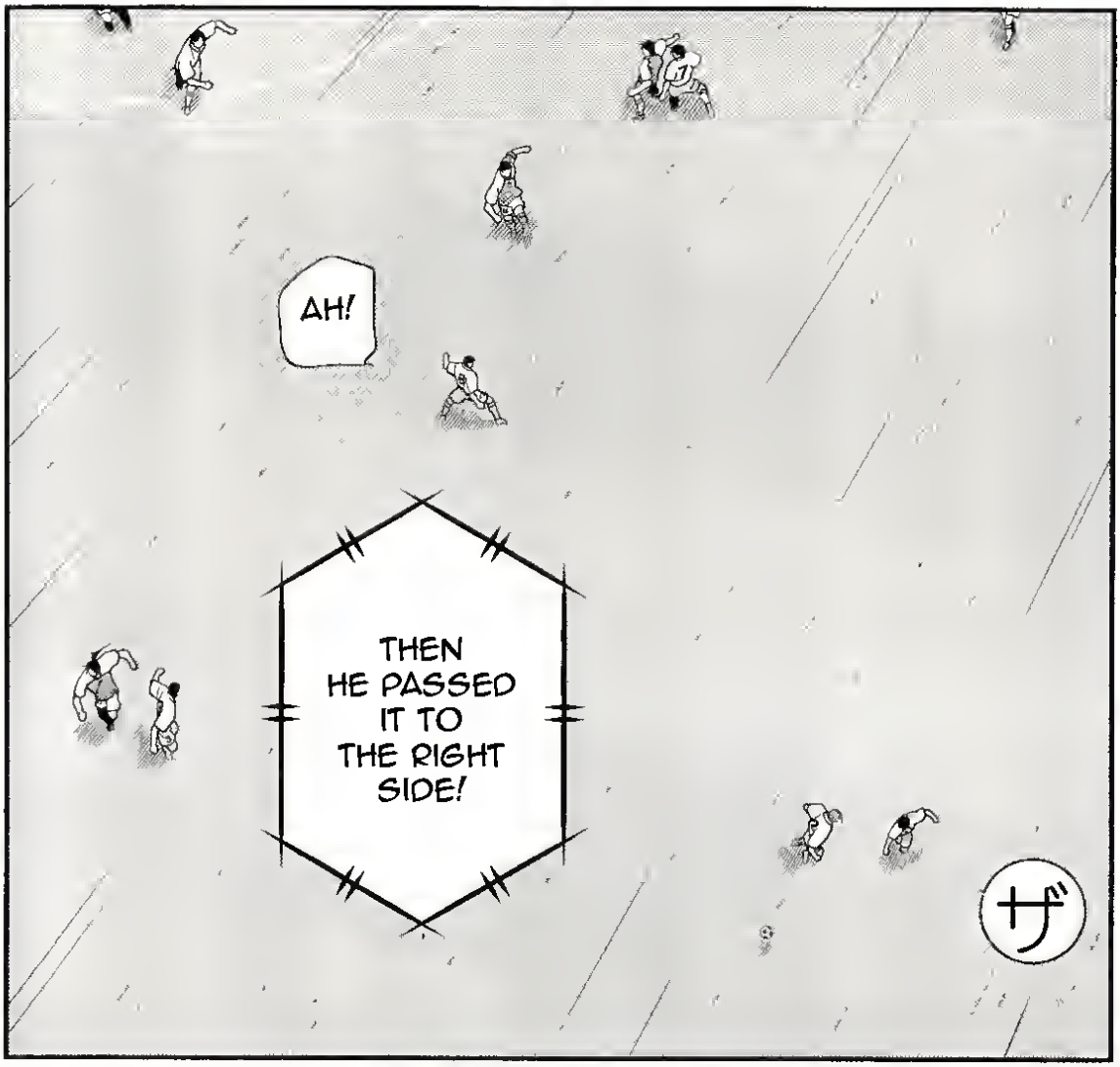
I'LL TAKE IT!
!
ザ

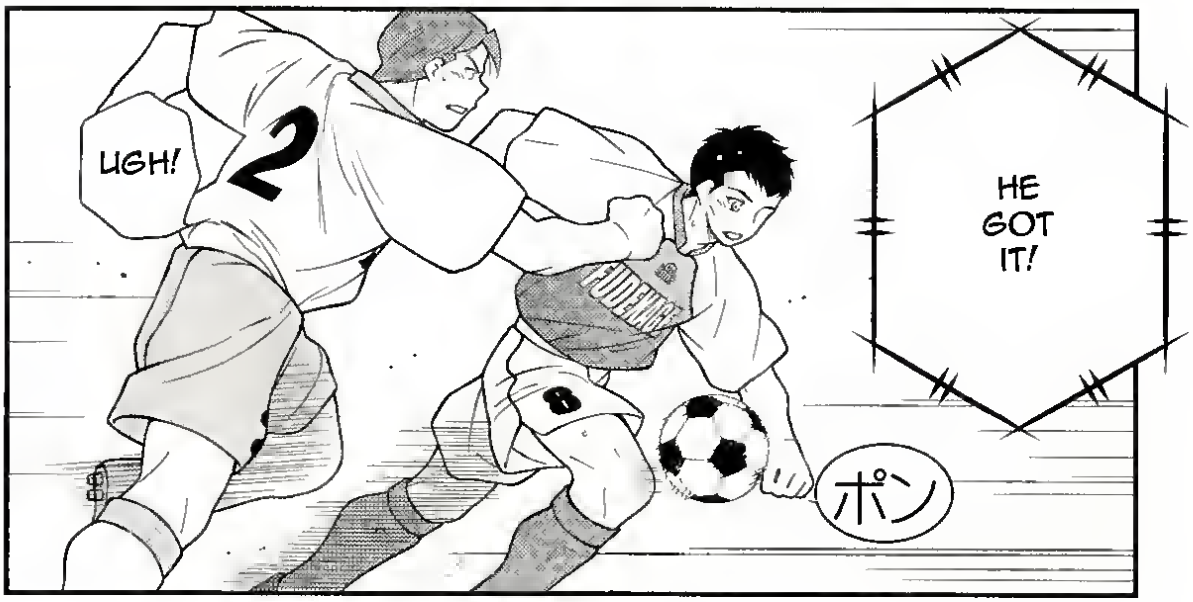
AL-RIGHT!
ヴァ
FUDEKAGE

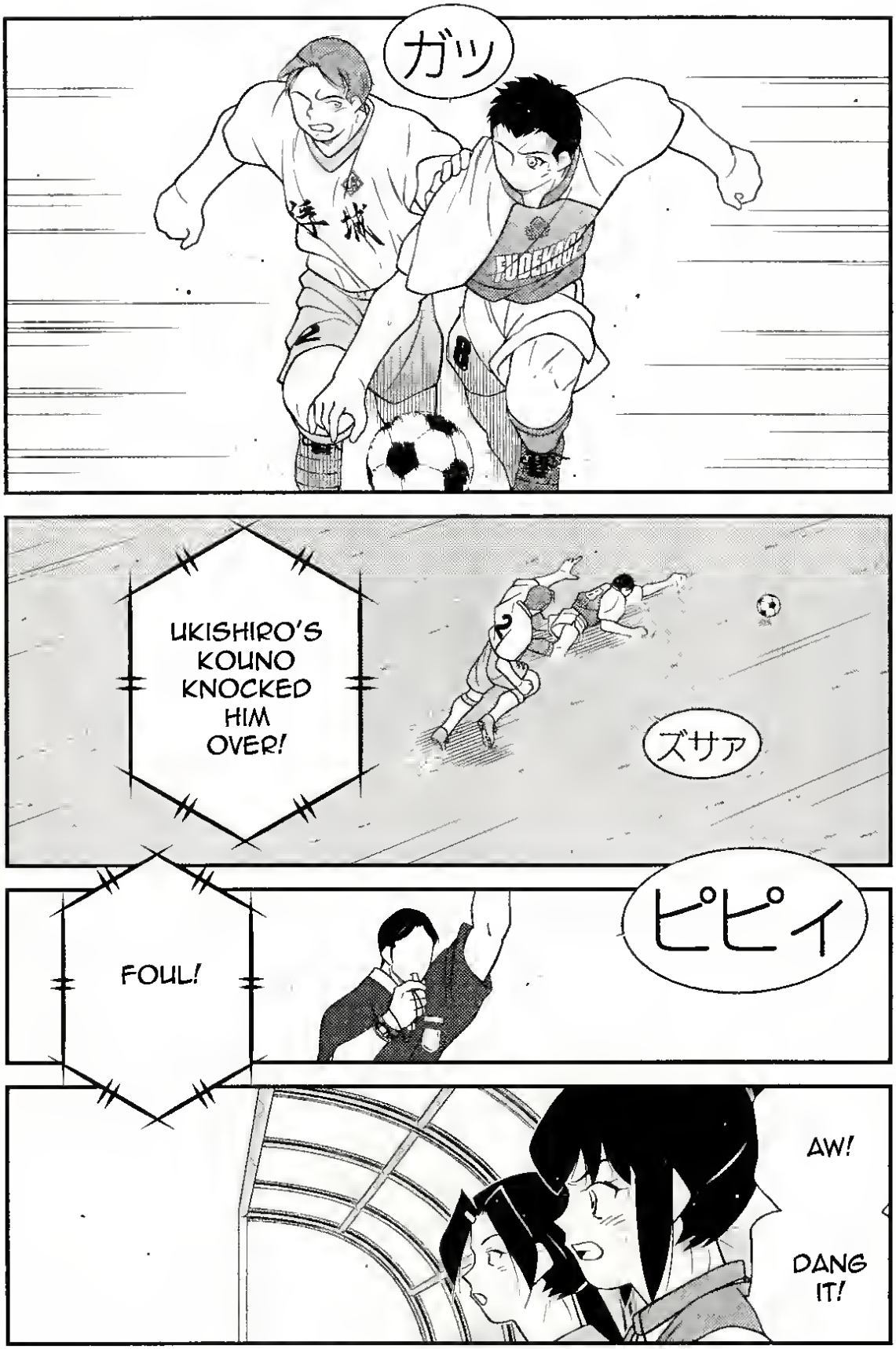
IS HE STUPID?
HE'S NOT AIMING THAT WAY ...

HUH?
IT WENT AWAY ...

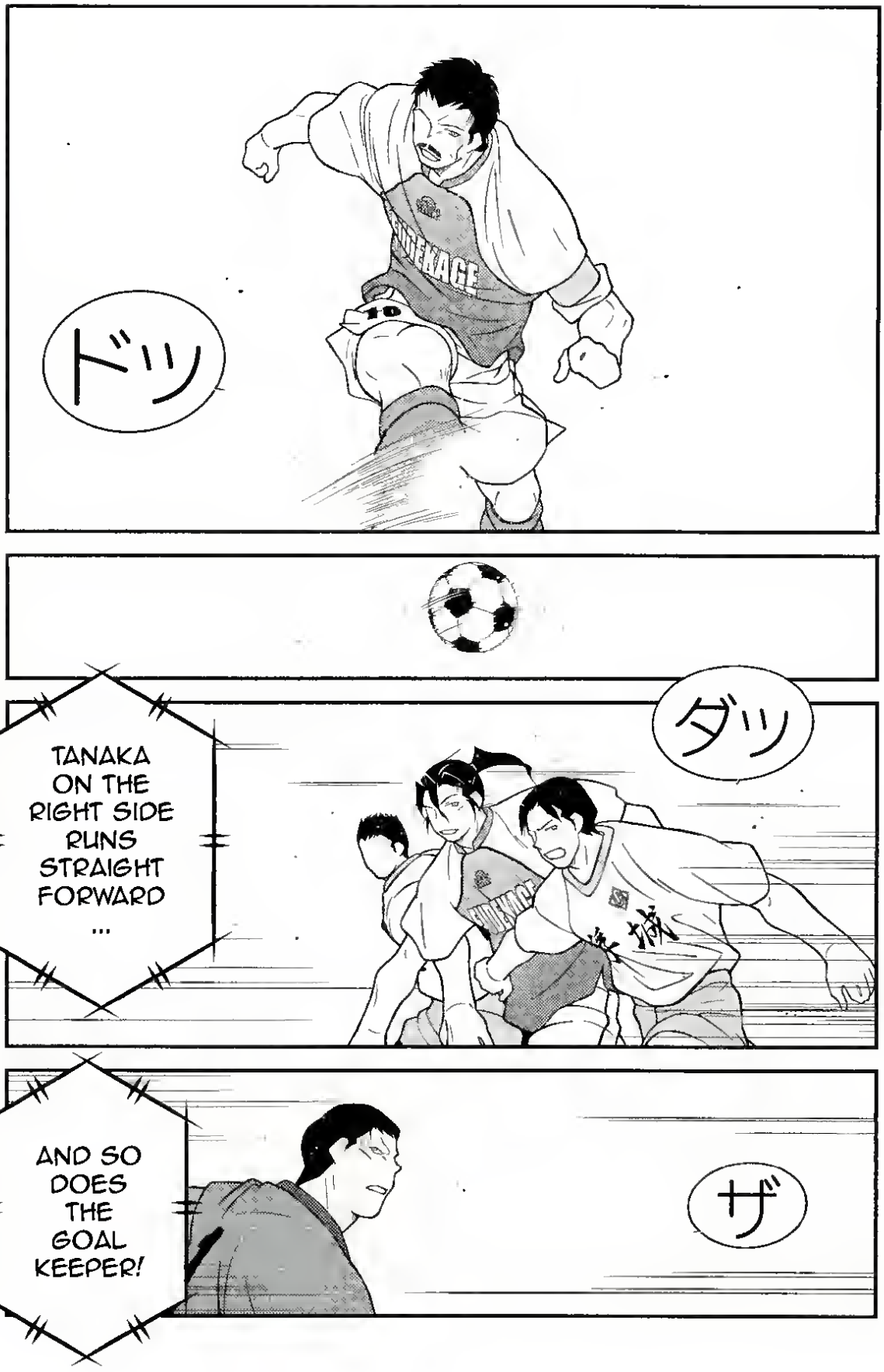
12
10
9
キユ
5
4
3
HE'S NOT AIMING FOR SHIMA ...
BUT HE'S AIMING FOR SUE!


AH!
THEN HE PASSED IT TO THE RIGHT SIDE!
ザ


UGH!
2
FUJIMAKI
HE GOT IT!
ポン


ガッ
UKISHIRO'S KOUNO KNOCKED HIM OVER!
ズサァ
ピピイ
FOUL!
AW!
DANG IT!

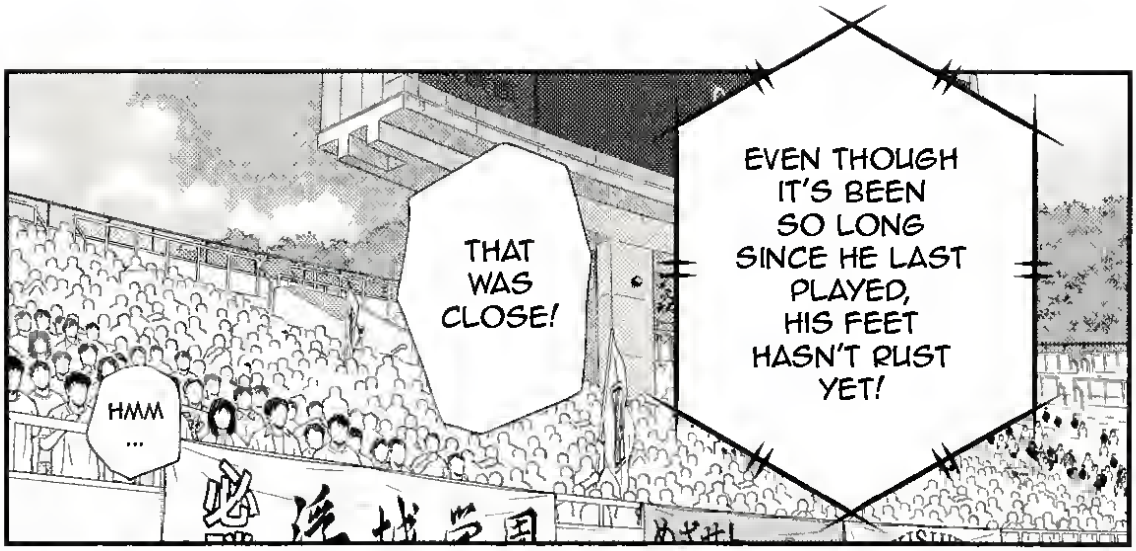
THAT WAS CLOSE, RIGHT?
YEAH!
BUT HE DIDN'T GET THE CHANCE
IT'S SUE-SAN'S FREE KICK
AS EXPECTED, THE ONE WHO WILL DO THE FREE KICK ...
WILL BE HIDE-YUKI SUE!
10
KEI-CHAN, YOU'LL SCORE WITH YOUR HEADING!

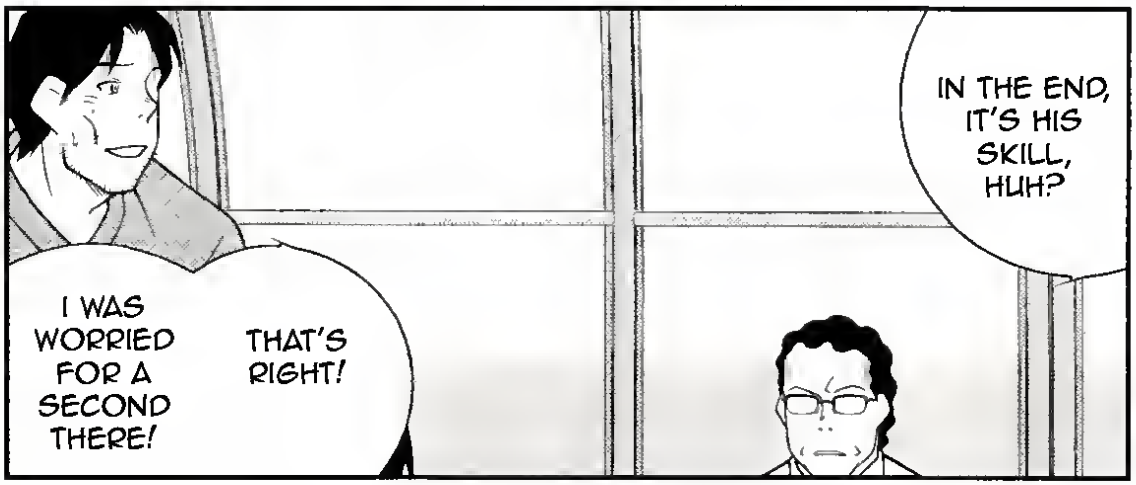

ドッ
TANAKA ON THE RIGHT SIDE RUNS STRAIGHT FORWARD ...
ダッ
AND SO DOES THE GOAL KEEPER!
ザ

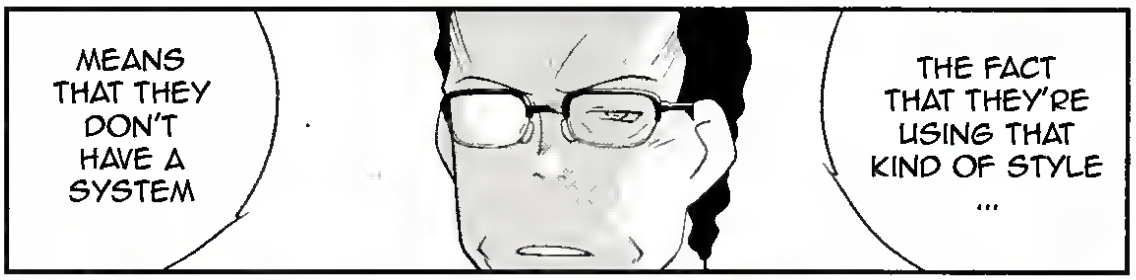
ヴァ
3
1
HIT IT, KEI-CHAN!
くっ

IT BENT ...
OLD MAN, ...
SO I'M JUST A DECOY?
THE GOAL KEEPER COULDN'T REACH IT
TANAKA
11
3
ズサッ

IT WENT TO THE SIDE NET
IT DIDN'T GO IN ...
AL-RIGHT!
BUT, AS EXPECTED FROM SUE!
IT CURVED TO MUCH!
IF IT DIDN'T CURVED, I GUESS THE GOAL KEEPER WOULD CATCH IT, HUH?
BUT ...
OH WELL ...
FUDEKAGE


EVEN THOUGH IT'S BEEN SO LONG SINCE HE LAST PLAYED, HIS FEET HASN'T RUST YET!
THAT WAS CLOSE!
HMM ...


IN THE END, IT'S HIS SKILL, HUH?
THAT'S RIGHT!
I WAS WORRIED FOR A SECOND THERE!


MEANS THAT THEY DON'T HAVE A SYSTEM
THE FACT THAT THEY'RE USING THAT KIND OF STYLE ...

YAMANAKA-KUN, AFTER YOU'VE SEEN FUDEKAGE JUST NOW ...
WHO DO YOU THINK IS THE MOST UNNECESSARY?

SHIMA, ISN'T IT?
IT'S OBVIO-USLY ...

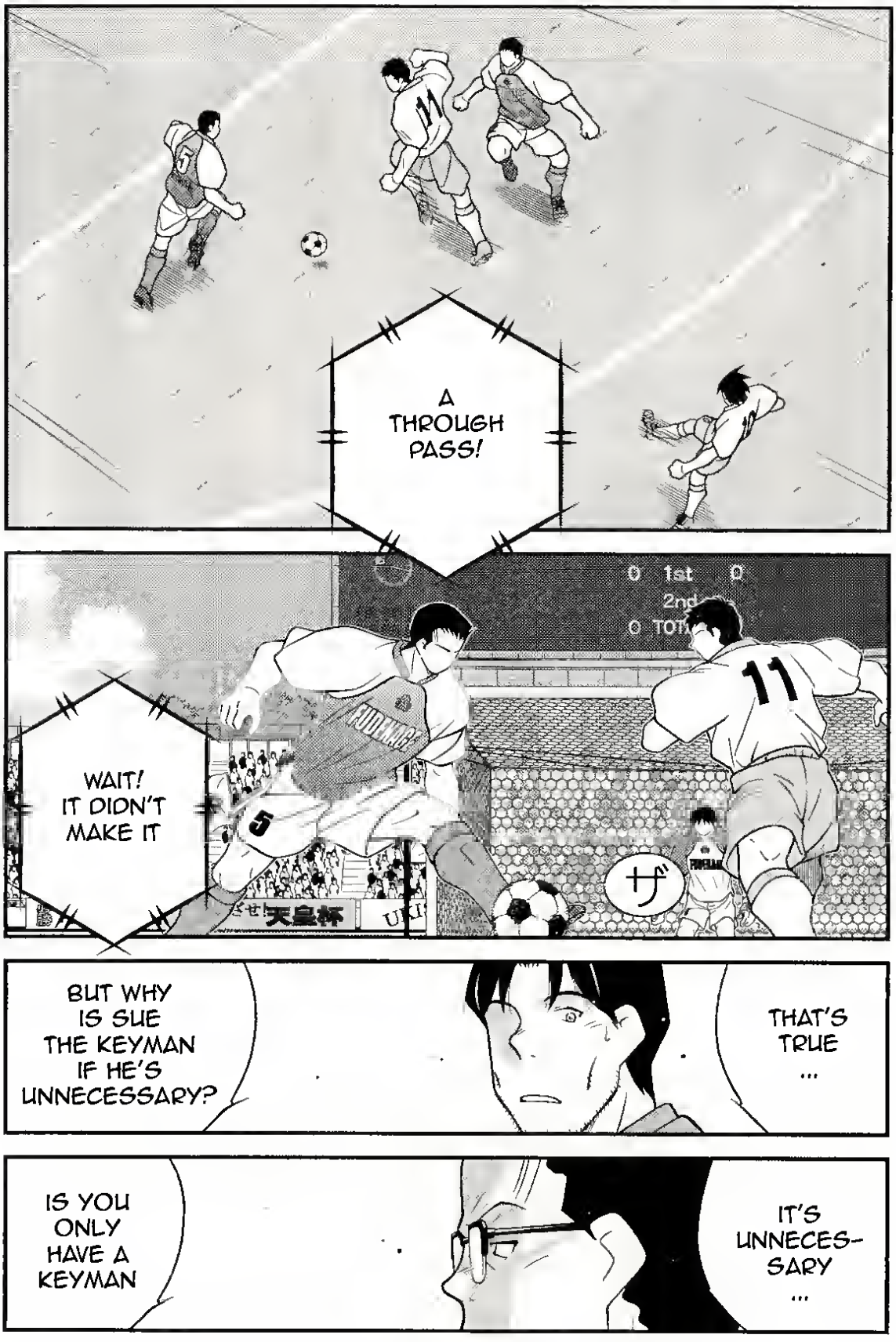
IT'S HIDEYUKI SUE!

CALL ASAKURA BACK! OKA, GET PREPARED!
WE'RE CHANGING PLAYER!
HUH?
WHAT?

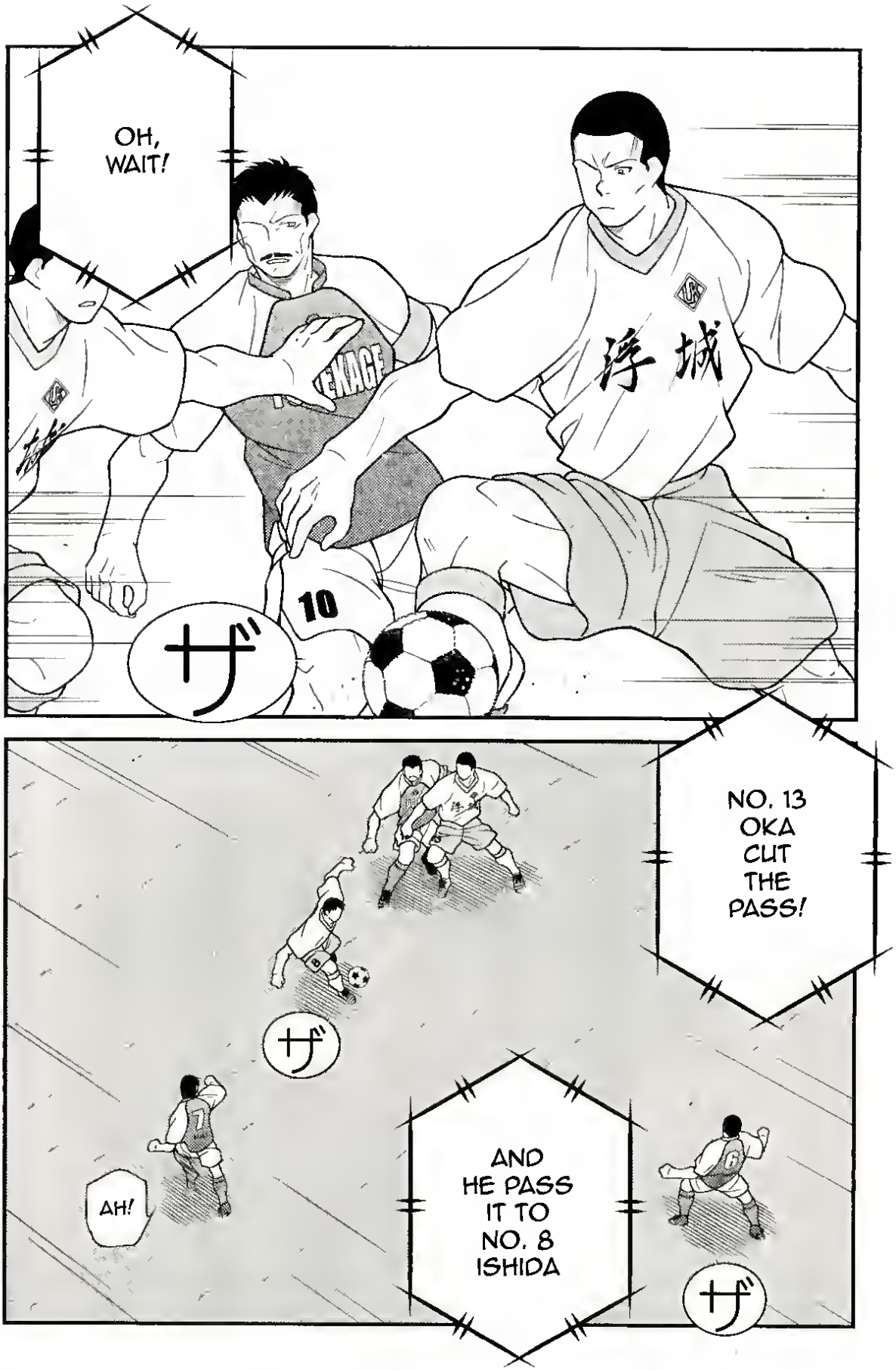
NOW, UKISHIRO'S DOING A PLAYER CHANGE
THEY CALLED NO. 7 ASAKURA BACK
AND REPLACED HIM WITH 180 CM TALL MIDFIELDER, OKA!
浮城
7
IT'S ONLY BEEN 15 MINUTES
THAT WAS FAST ...
ザワ
UMM ... COACH? AM I ...

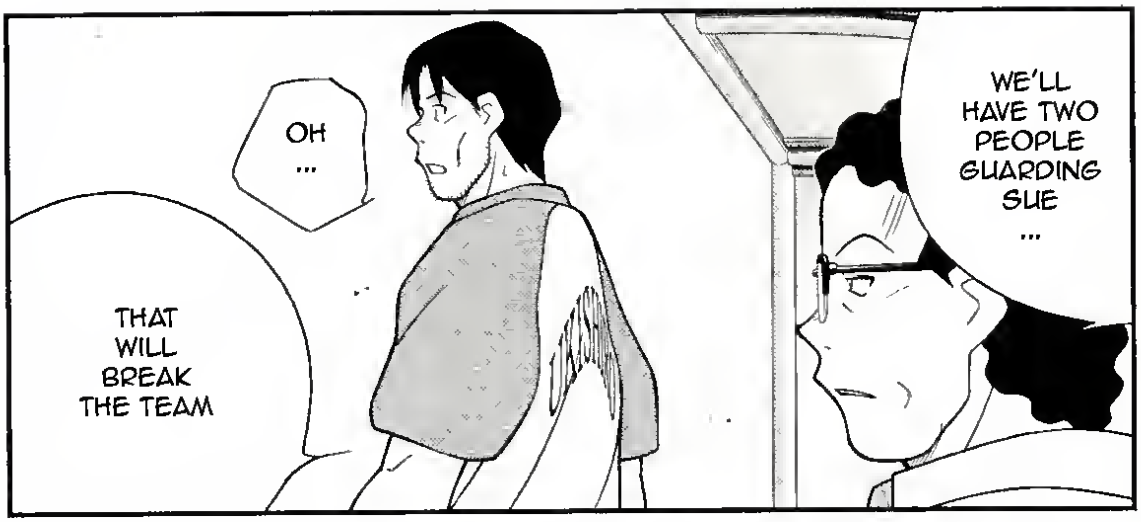
AH
...
COACH
...
ザ
AKIZUKI
TOOK
THE GOAL
KICK

YEAH ...
HUH?
RIGHT!
SUE IS THE TEAM'S KEYMAN
NO. 10 TAKEDA GOT THE BALL
BY FALLING TO SHIMA'S VOICE, THUS LETTING SUE UNGUARDED
EVEN SO, ASAKURA STILL DOING ERROR ...
AH ...
THAT PINCH EARLIER WAS HIS FAULT
ALSO THAT'S OUR SECOND PINCH

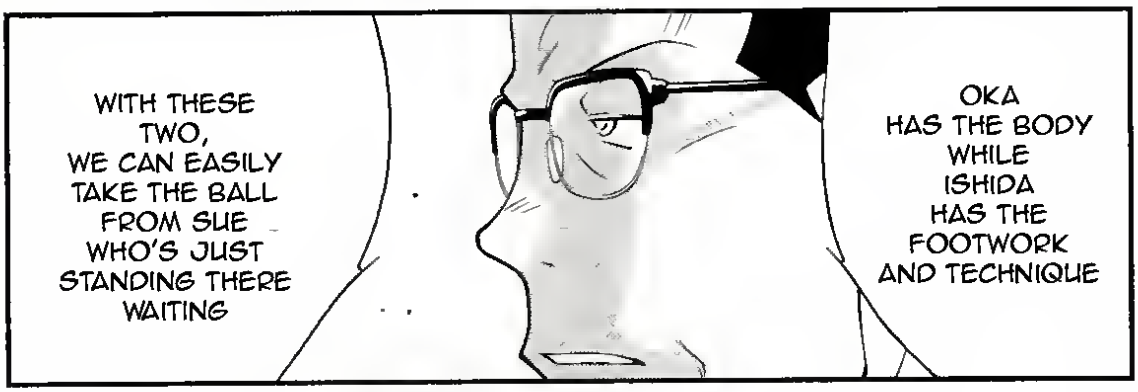

A THROUGH PASS!
WAIT! IT DIDN'T MAKE IT
0 1st 0
2nd
0 TOT
11
5
天皇杯
ザ
BUT WHY IS SUE THE KEYMAN IF HE'S UNNECESSARY?
THAT'S TRUE ...
IS YOU ONLY HAVE A KEYMAN
IT'S UNNECES-SARY ...

COACH!
THE DEFENSE IS STRONG INDEED
AND OF COURSE, HE'D PASS IT TO ...
NO. 10 SUE!
FUDEKAGE


OH, WAIT!
浮城
10
十ゲ
NO. 13 OKA CUT THE PASS!
十ゲ
AH!
AND HE PASS IT TO NO. 8 ISHIDA
十ゲ


WE'LL HAVE TWO PEOPLE GUARDING SUE ...
OH ...
THAT WILL BREAK THE TEAM

IF IT WAS HIM 10 YEARS AGO, WE WOULD'VE ESCAPE
THE SUE NOW CAN'T EVEN RUN ... HE'S A PIECE OF JUNK


OKA HAS THE BODY WHILE ISHIDA HAS THE FOOTWORK AND TECHNIQUE
WITH THESE TWO, WE CAN EASILY TAKE THE BALL FROM SUE WHO'S JUST STANDING THERE WAITING

AW ...

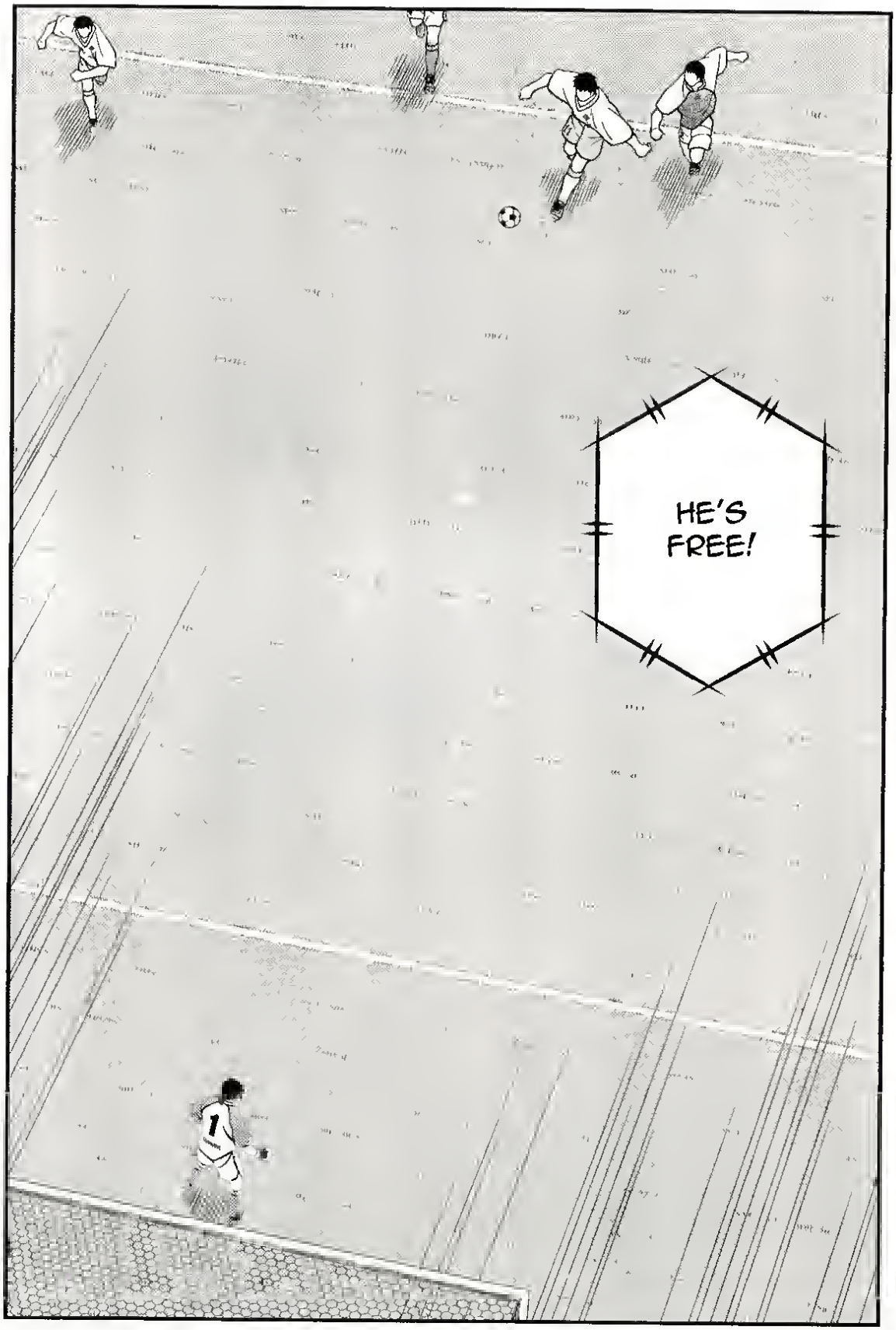
THEY FOUND OUT ....
HUH?
WHA ...

ゴク

LET ME TAKE CARE OF THAT GUY!
ザ
AL- RIGHT!

UP UNTIL NOW, SUE PROBABLY LET SHIMA RUN AROUND IN HIS STEAD ...
AS FOR SHIMA ...

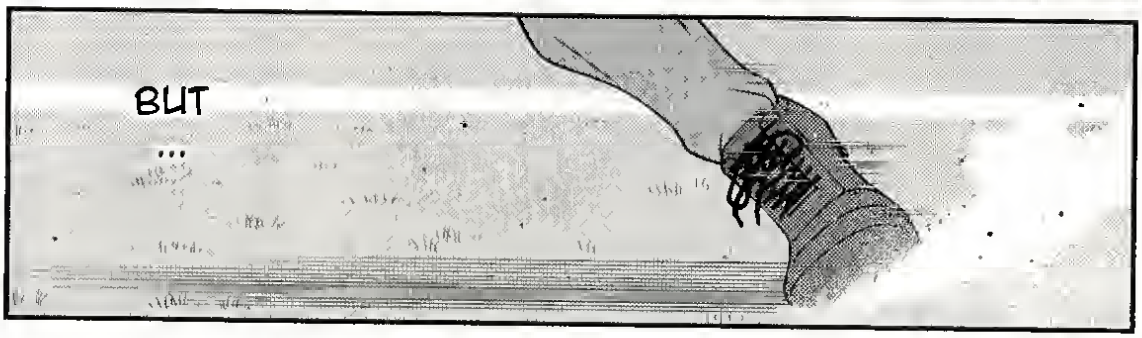
BUT SINCE HE FAILED ON OUR TEST, I CAN IMMEDIETELY MAKE A CONCLUSION ....
THE OTHER TEAM BEFORE US MIGHT HAVE NOTICED IT WAY TOO LATE ...
YES! IGNORE NO. 7!
WE CAN JUST IGNORE HIM
WHAT?!
WHA ...
NOW HE PASSED TO AKIZUKI
AH!
パン
ARGH!
ザ


HE'S FREE!
1

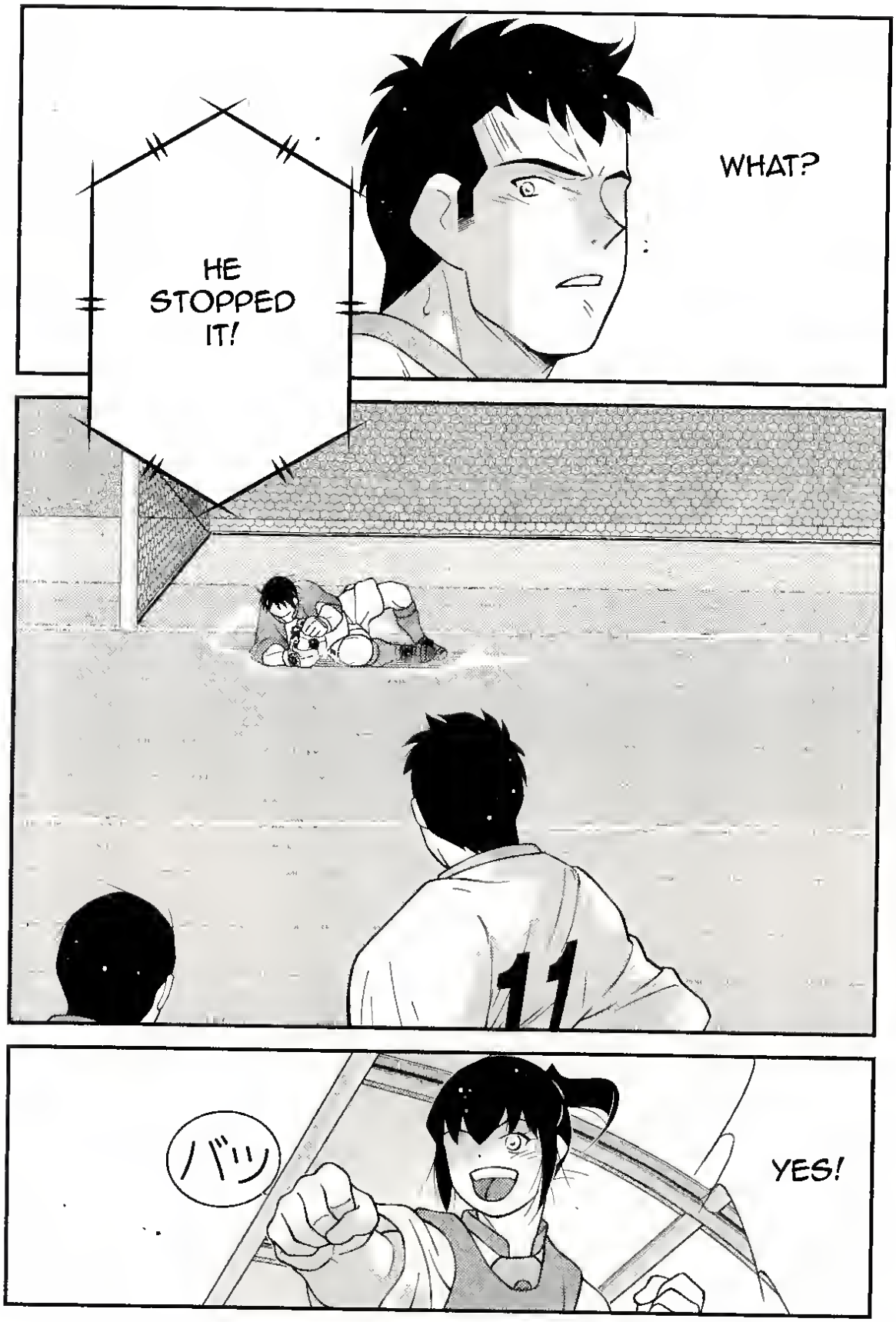
THAT'S YOUR WEAKNESS
THE GOAL IS WAY TOO BIG FOR YOU ...
FUNEKAGE
KENSHO!

浮城
1
2

A GOAL KEEPER SHOULD BE TALL
YEAH, YOU'RE RIGHT ...


BUT ...

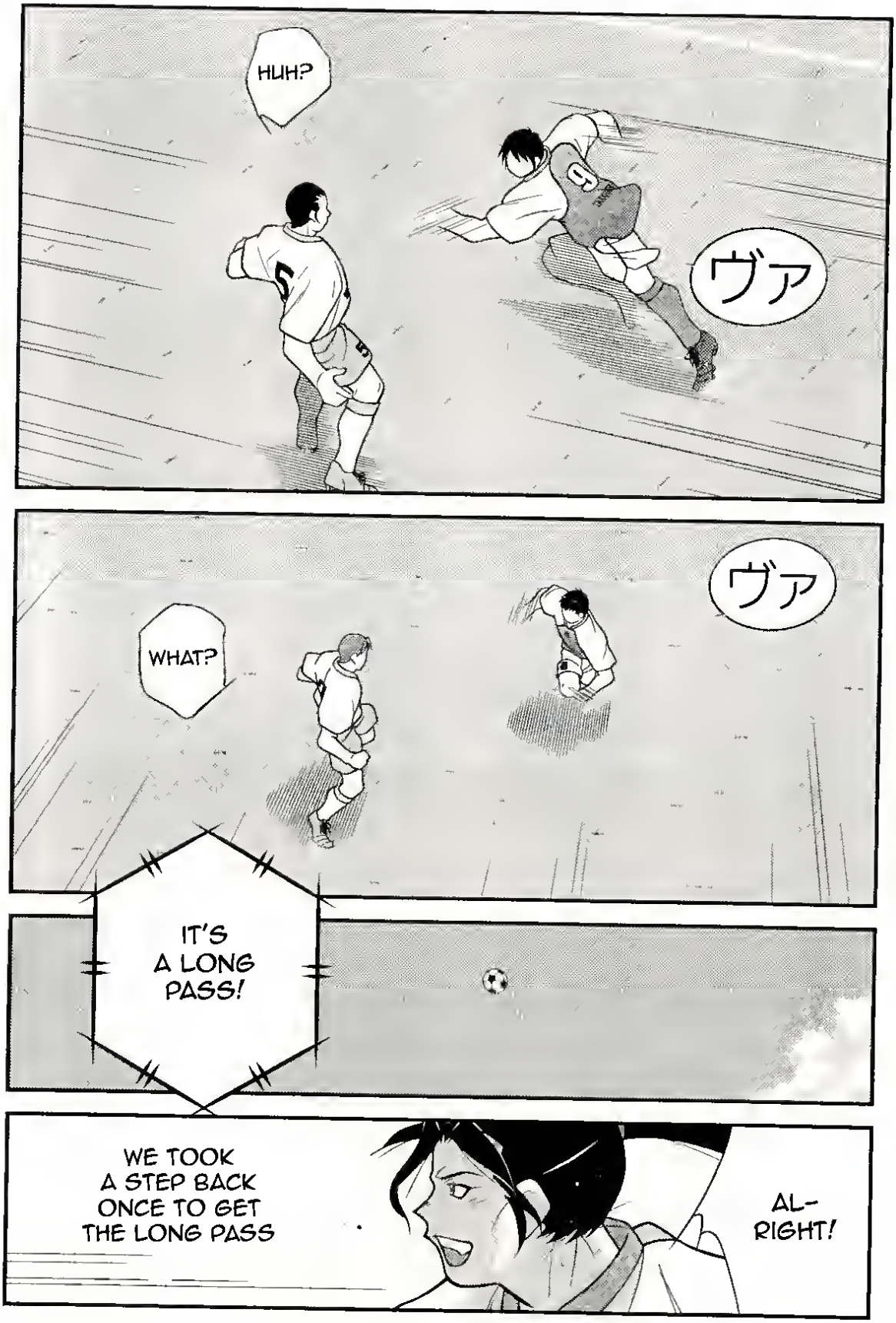
IF YOU COMPARE THIS SHOOT ...
FUDEKAGE
TO IGNACIO DA SILVA'S ...
YOURS IS JUST A TINY SPECK
ズサァ

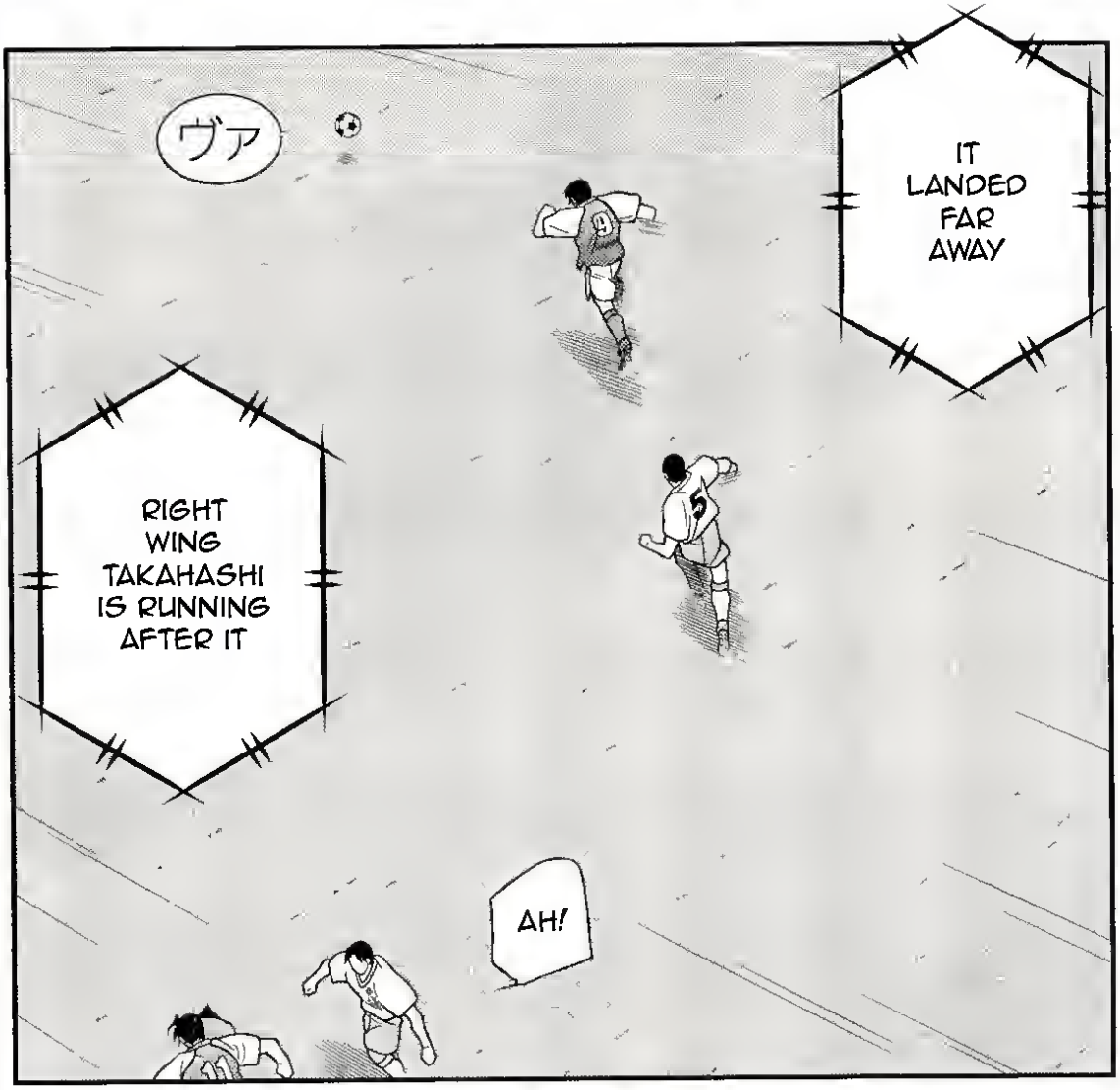

WHAT?
HE STOPPED IT!
11
バッ
YES!

AH ...
YOU GUYS ...
!?
FUDEKAGE
浮城
THAT I'M THE TEAM'S KEYMAN?
DID YOU REALLY THINK ...
!
FORWARDS! YOU'RE UP!
HUH?
13
10

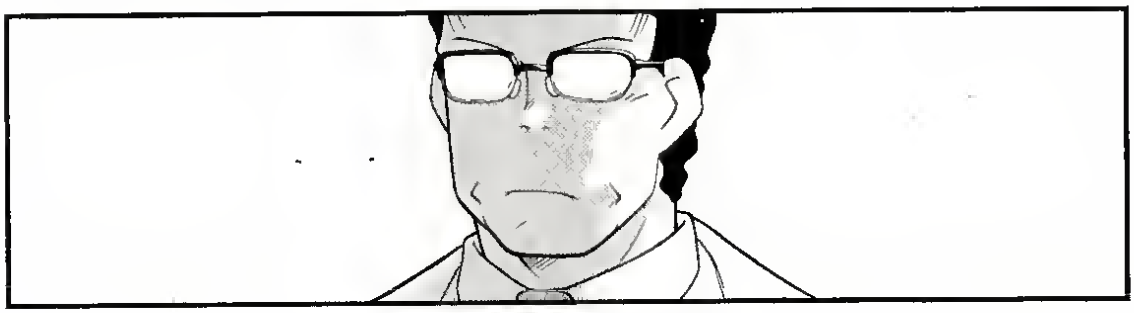
HUH?
YOU STEPPED BACK?
ザ
ニッ
BUT THE BALL'S NOT HERE YET ...

ドゴ
HUH?


HUH?
ヴァ
ヴァ
WHAT?
IT'S A LONG PASS!
WE TOOK A STEP BACK ONCE TO GET THE LONG PASS
AL-RIGHT!


ヴア
IT LANDED FAR AWAY
RIGHT WING TAKAHASHI IS RUNNING AFTER IT
AH!

IT'S KENSHO KOBAYAKAWA
OUR KEYMAN IS NOT ME ...

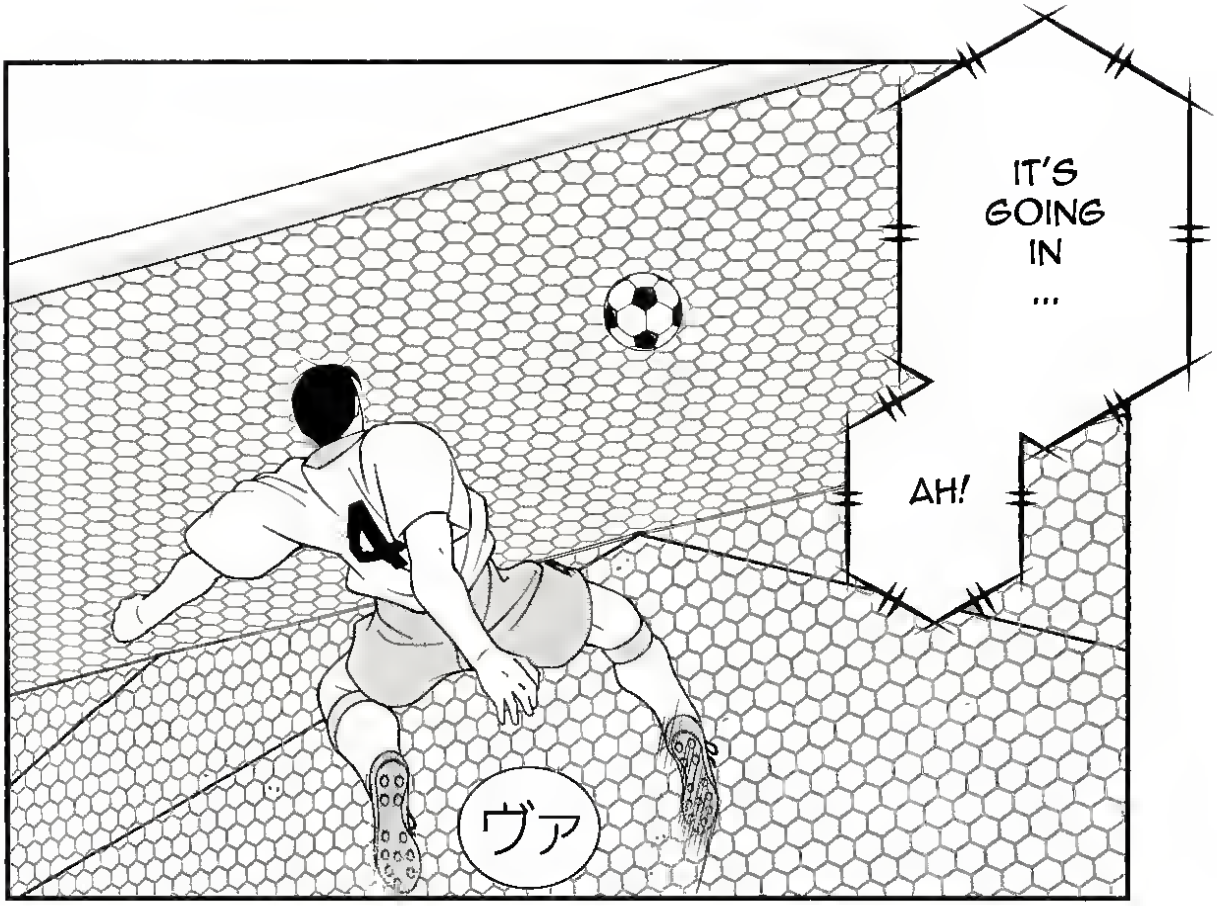


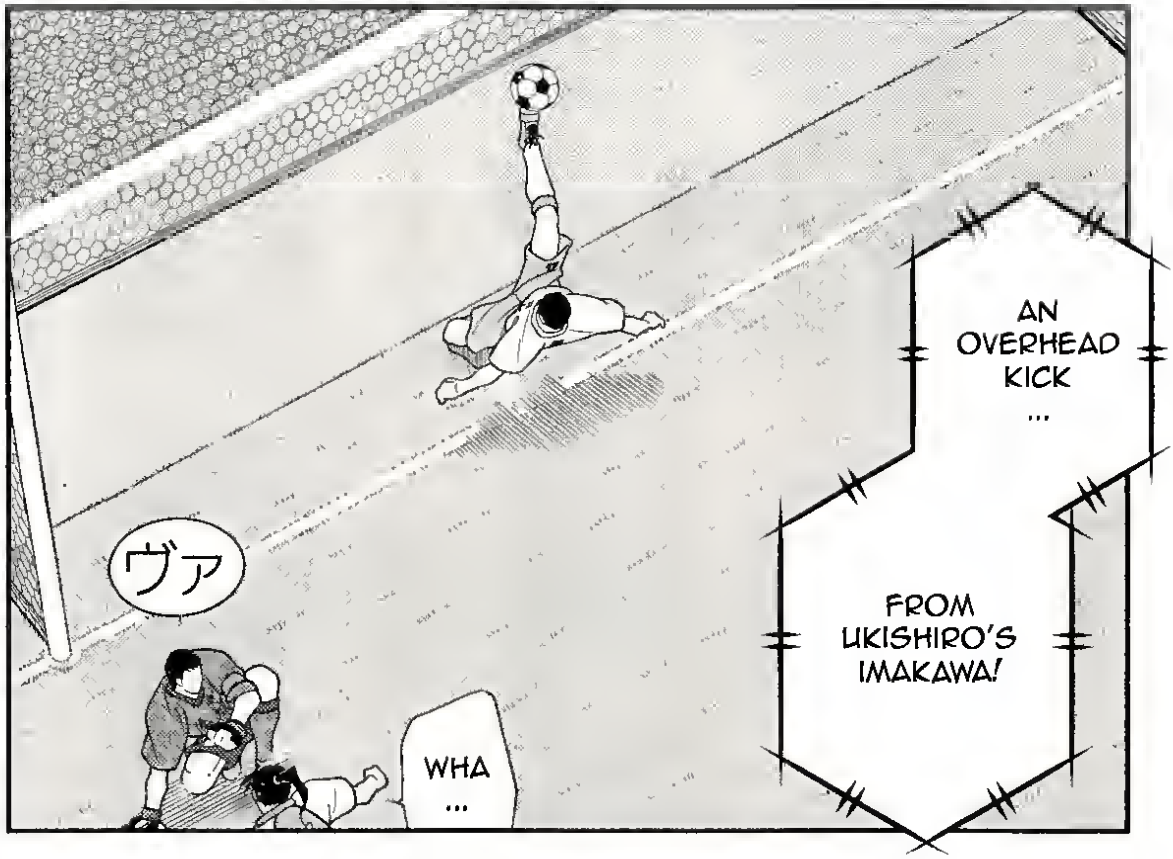
CROSS!
ヴァ
THEY ALL GOING TO THE CENTER!
BUT ...
ARGH!
UGH!
IT WENT TOO FAR!
ポン

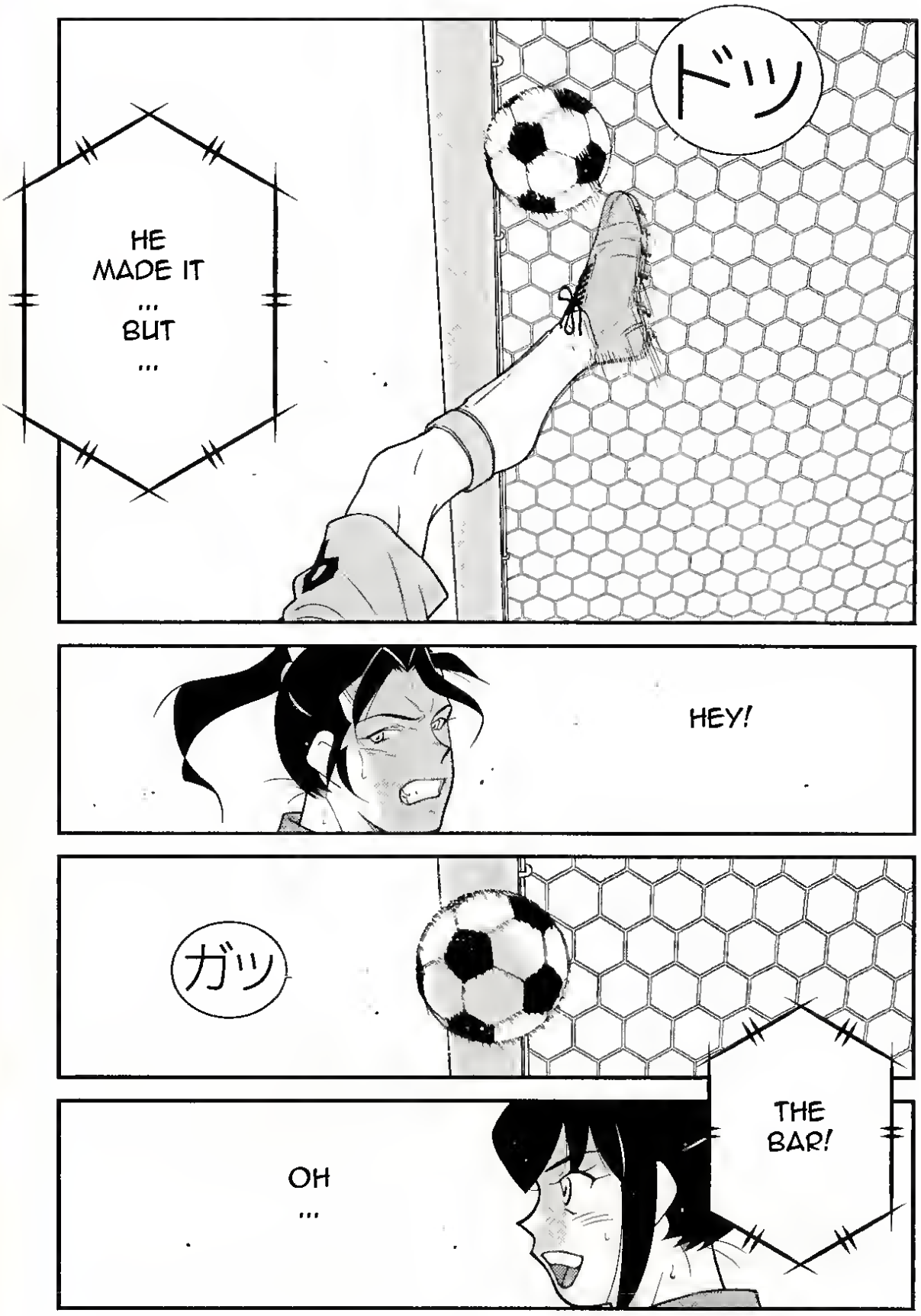
UKISHIRO'S KOUNO'S COVERING ...
BUT ...
2
IT'S ABOUT TO GO PAST THE LINE ....
AH... MAEDA COULDN'T CATCH UP?
NO ... THAT'S NOT IT
IT'S NOT THAT HE COULDN'T CATCH UP
EVEN IF HE CAUGHT UP WITH THAT TIMING, HE WOULD STILL HAVE TO GO AGAINTS THAT NO. 2 ...
浮城
EH?
ザ

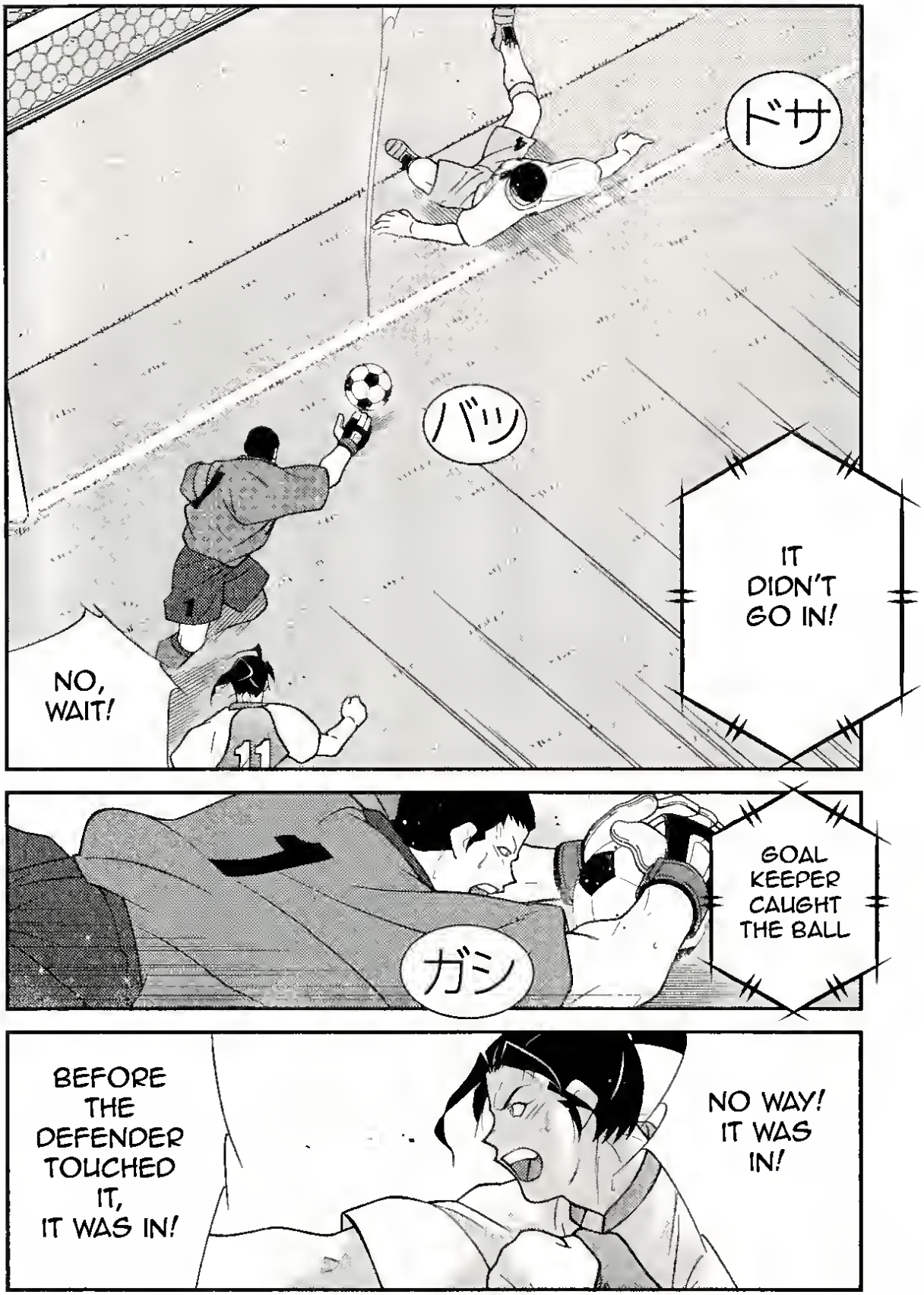
AH!
THAT'S WHY HE DIDN'T USE HIS SPEED AND TECHNIQUE UNTIL LATER ....
浮城
2
ヴァ
TSUNETO-SAN!
ヴァシュ
HE RETURNED THE BALL!
UGH!
AH!
NICE!
11

IS MY HEADING!
DON'T EVER THINK THAT ALL I HAVE ...
FUDEKAGE
11
チョン
MY FEET IS ALSO WORLD CLASS!
FUDEKAGE GOT THE BALL FIRST!
AH ....


IT'S GOING IN ...
AH!
ヴァ


AN OVERHEAD KICK ...
FROM UKISHIRO'S IMAKAWA!
ヴァ
WHA ...

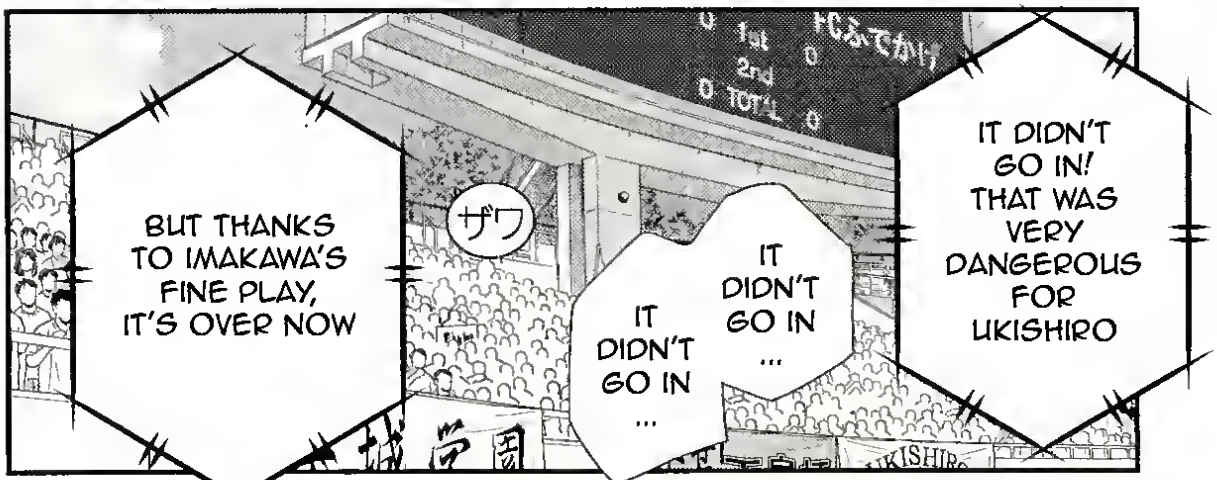

ドッ
HE MADE IT ... BUT ...
HEY!
ガッ
THE BAR!
OH ...

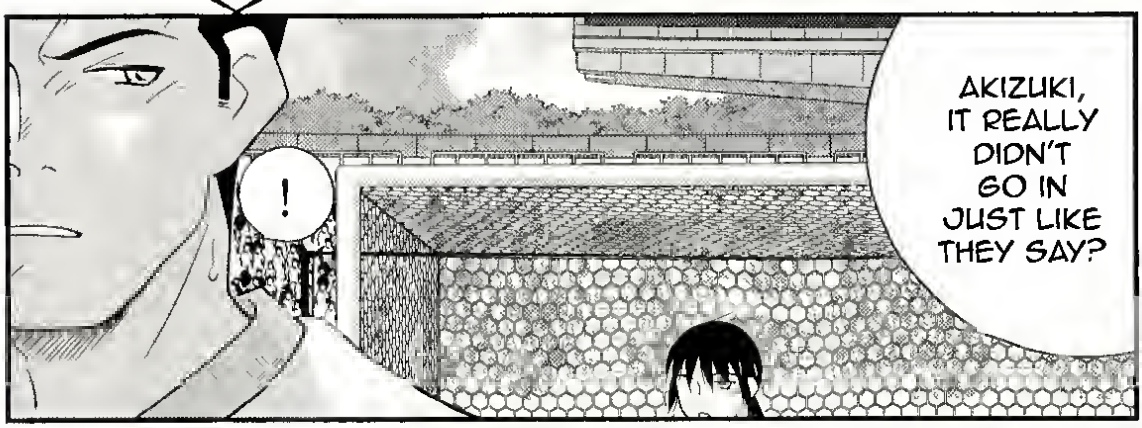

ドサ
バッ
IT DIDN'T GO IN!
NO, WAIT!
11
ガシ
GOAL KEEPER CAUGHT THE BALL
BEFORE THE DEFENDER TOUCHED IT, IT WAS IN!
NO WAY! IT WAS IN!

IT DIDN'T GO IN! IT DIDN'T GO IN!
WHAT?
IT WASN'T IN ....
PLAY ON!
HUH ?!
JIN, STOP HIM!
TSUNETO, HE SAID PLAY ON ... LET'S MOVE ON!
JIN-SAN
ぐっ

KEI-CHAN!
WE'LL LISTEN TO YOUR COMPLAIN LATER, SO MOVE IT!

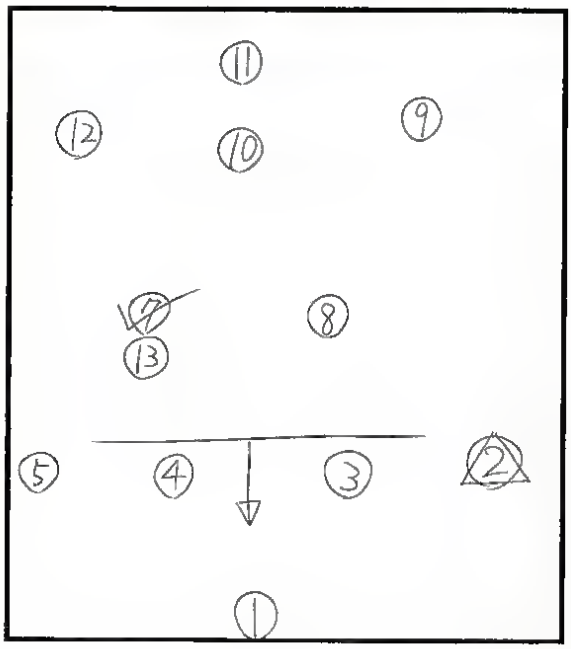
YOU CAN LET ME GO NOW!
AFTER SEEING YOUR FACE, I'M FEELING LIKE LETTING IT GO

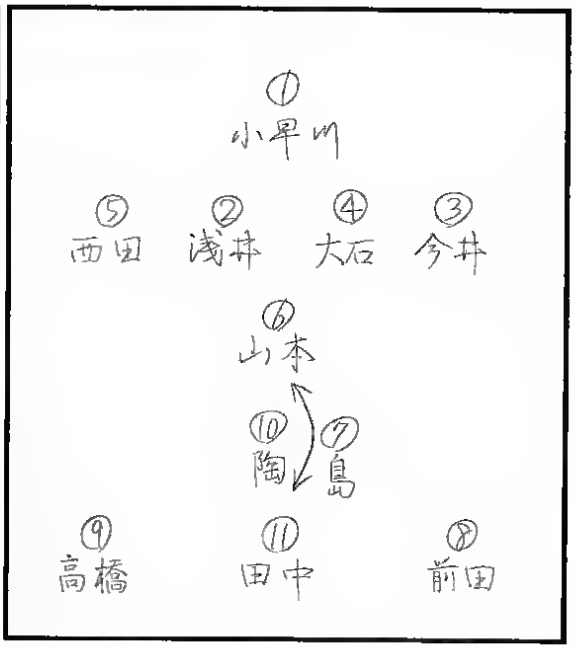

BUT THANKS TO IMAKAWA'S FINE PLAY, IT'S OVER NOW
ザワ
IT DIDN'T GO IN ...
IT DIDN'T GO IN ...
IT DIDN'T GO IN! THAT WAS VERY DANGEROUS FOR UKISHIRO


!
AKIZUKI, IT REALLY DIDN'T GO IN JUST LIKE THEY SAY?

THIS GUY STOPPED MY SHOOT
OTHER THAN THAT ...
DON'T KNOW
AH ... I SEE!
THIS IS NOT YOU PLACE INDEED
NO ... EVEN SO ...
I'M VERY SURE OF IT
ザ
4
11
9

WE CAN'T RULE OUT THAT POSSIBILITY ....
MAYBE KOBAYA-KAWA COULD SCORE A POINT IF THIS KEEPS UP ....
WE CAN'T MARKING A GOAL KEEPER ...
WELL, BUT ...
WAIT ...
HE'S STILL FINE ...
AS FOR KOUNO ...
キユ





OUR TEAM,
IN ANY CASE, HAS A SYSTEM
THAT CAN BE UTILIZED IN ANY
SORT OF CIRCUMSTANCES
...
IT'S DIFFERENT THAN ANY
OTHER TEAM'S

THE 4-3-3 FORMATION AND LONG COUNTER ARE JUST THEIR PLAYSTYLE

THAT'S SOMETHING THAT EVEN FUDEKAGE DON'T EVEN HAVE ...

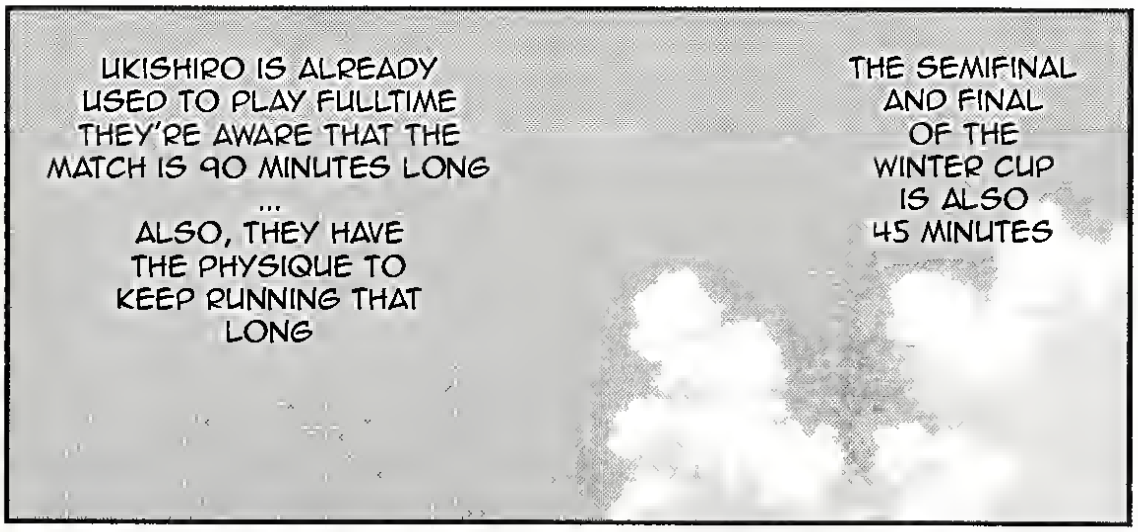
AND DO YOU KNOW WHAT'S THE BIGGEST CHALLENGE IN THE FIRST HALF?

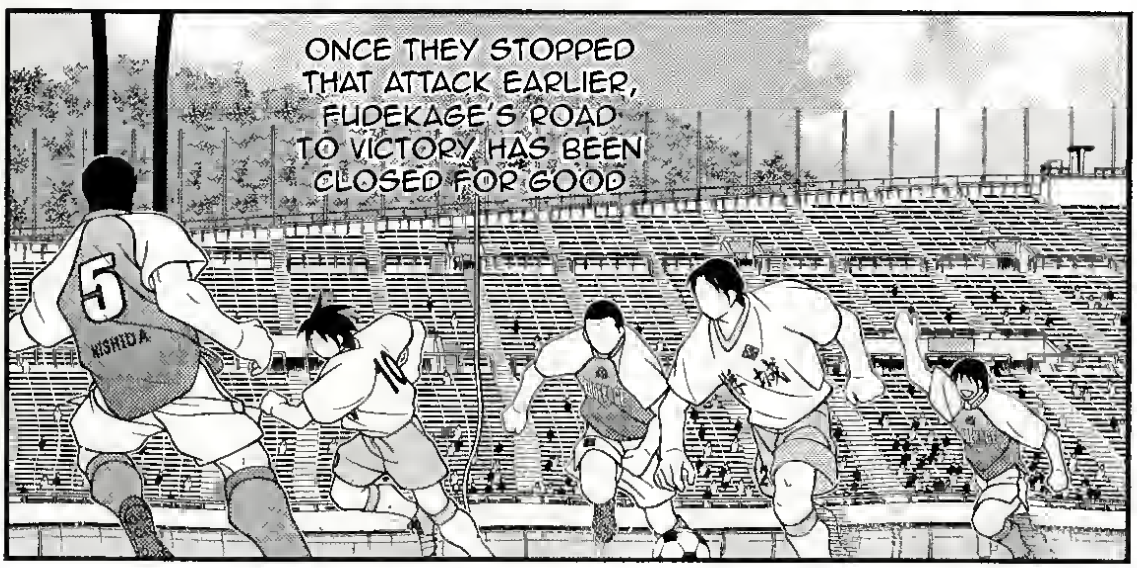
Y... YES! THAT'S RIGHT!

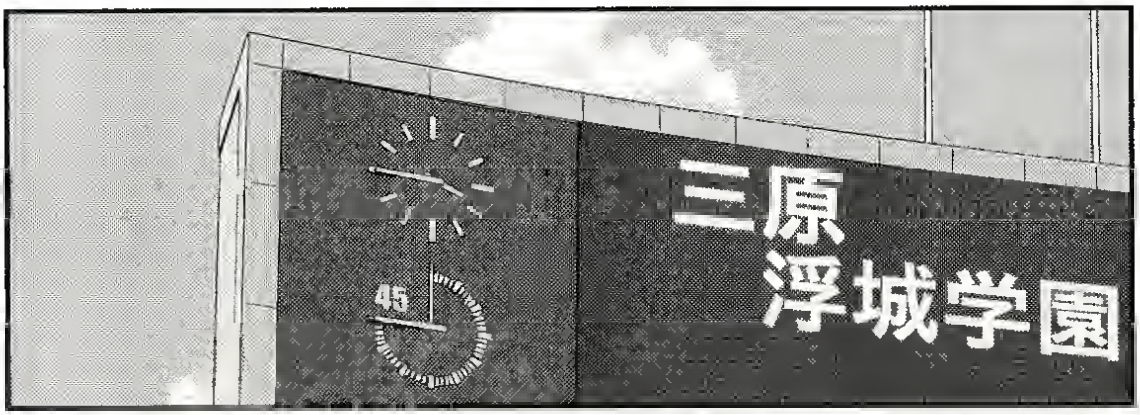
HUH?

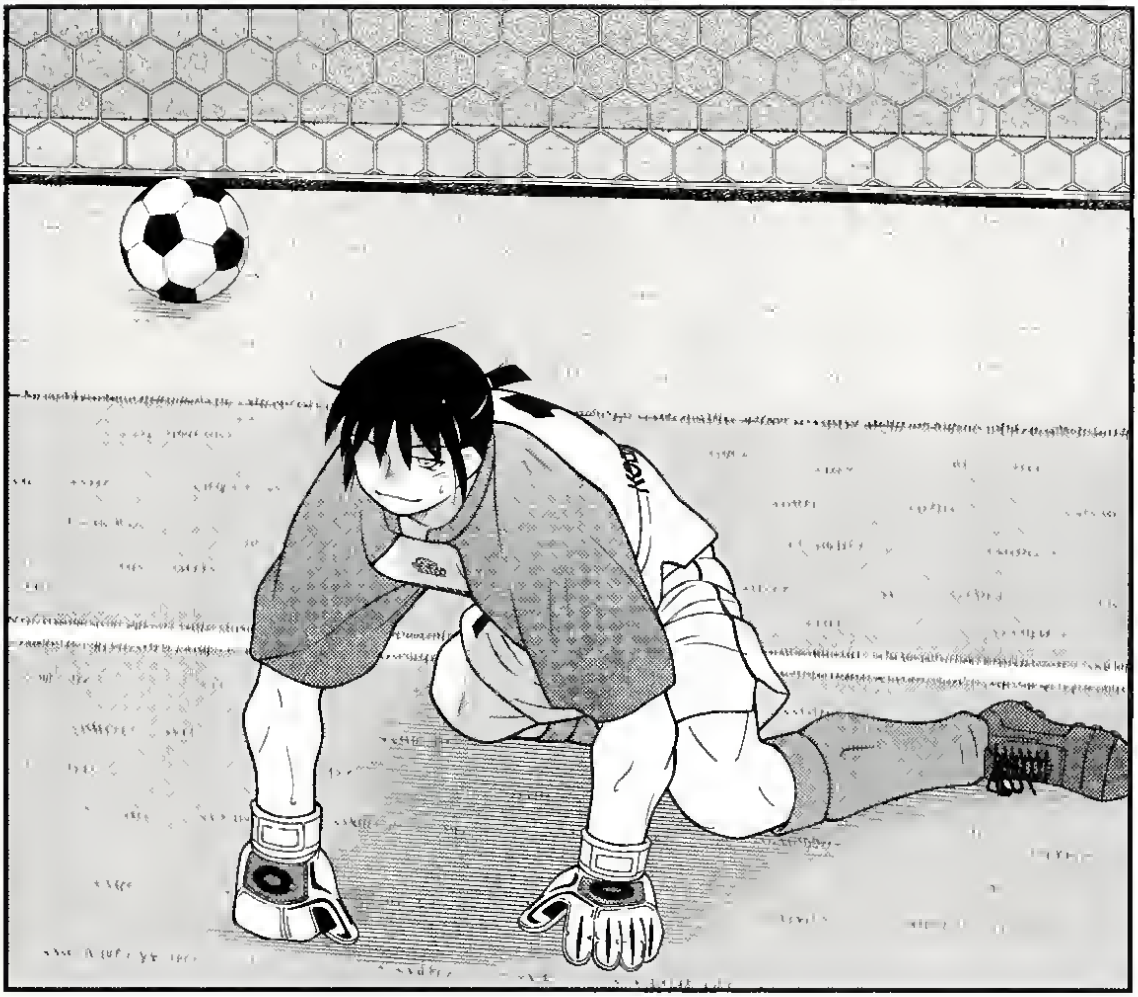
SURE ...

EACH HALVES IS NOT 35 MINUTES LONG, IT'S 45 MINUTES LONG
...
ALSO IN THIS HOT WEATHER
...
IN THIS FINAL TOURNA-MENT
....


UKISHIRO IS ALREADY USED TO PLAY FULLTIME THEY'RE AWARE THAT THE MATCH IS 90 MINUTES LONG
...
ALSO, THEY HAVE THE PHYSIQUE TO KEEP RUNNING THAT LONG
THE SEMIFINAL AND FINAL OF THE WINTER CUP IS ALSO 45 MINUTES

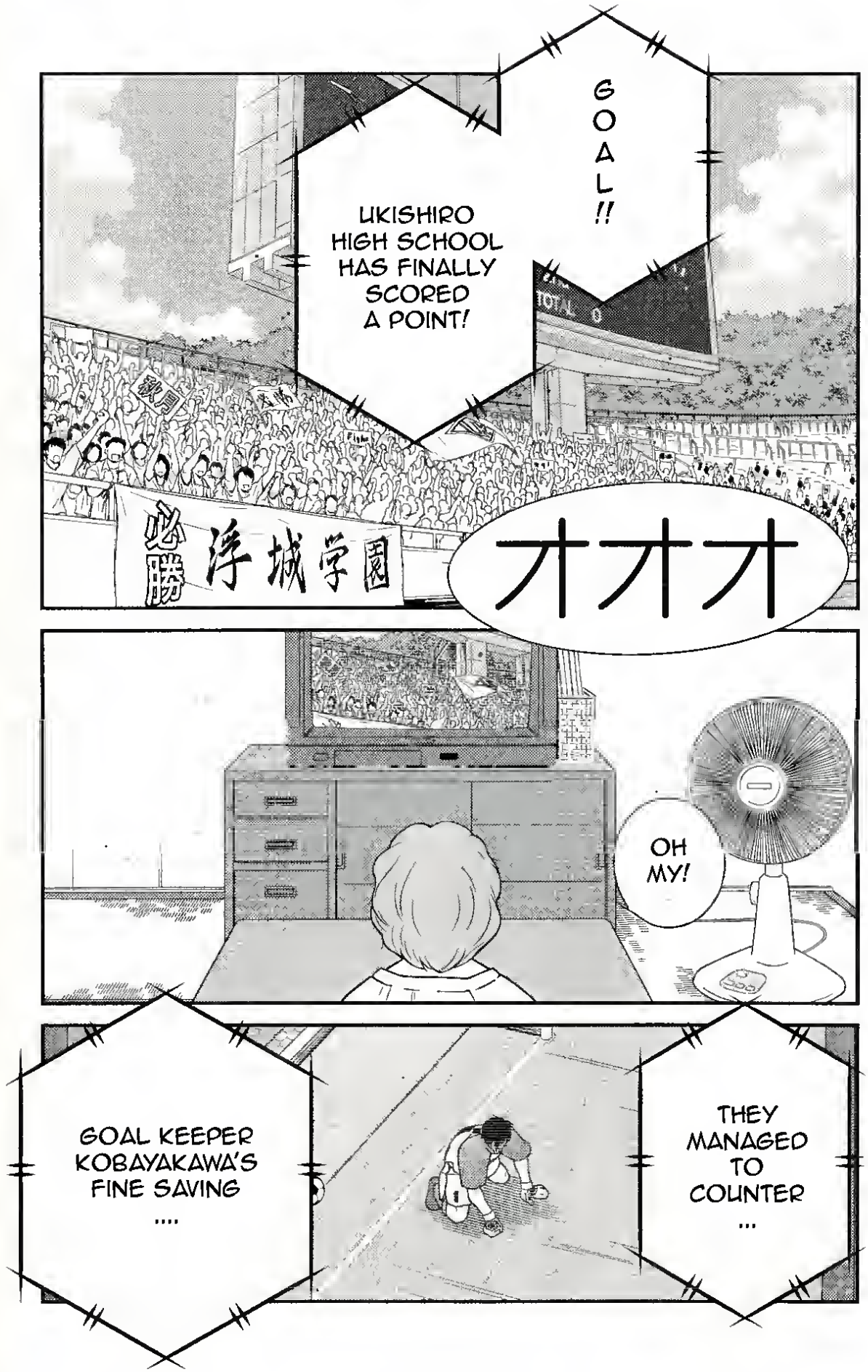

ONCE THEY STOPPED THAT ATTACK EARLIER, FUDEKAGE'S ROAD TO VICTORY HAS BEEN CLOSED FOR GOOD
5
KISHIDA


三原
浮城学園



AT THE 45TH MINUTES OF THE FIRST HALF, RIGHT BEFORE LOSS TIME ...
浮城

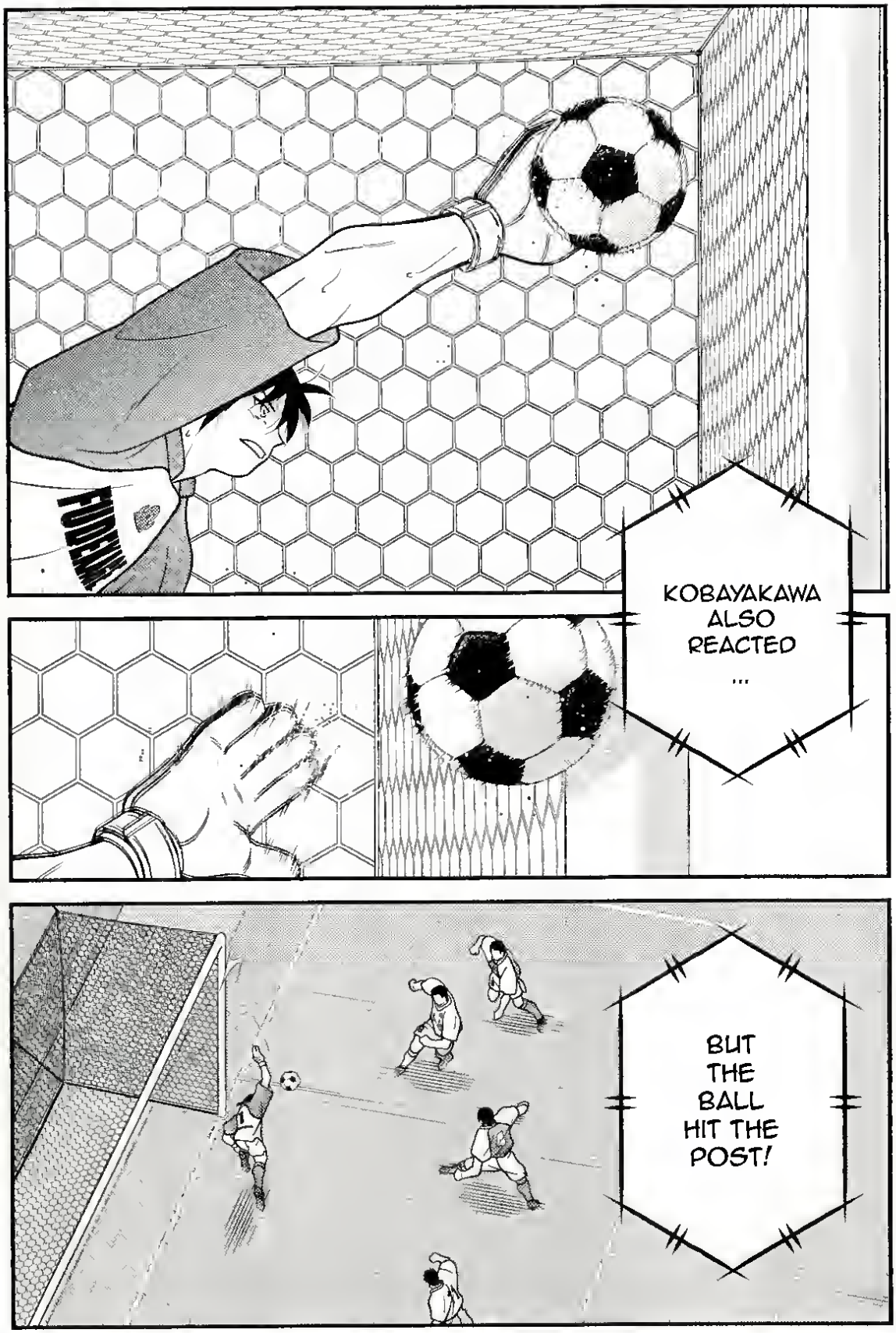
PANT
PANT
PANT
PANT

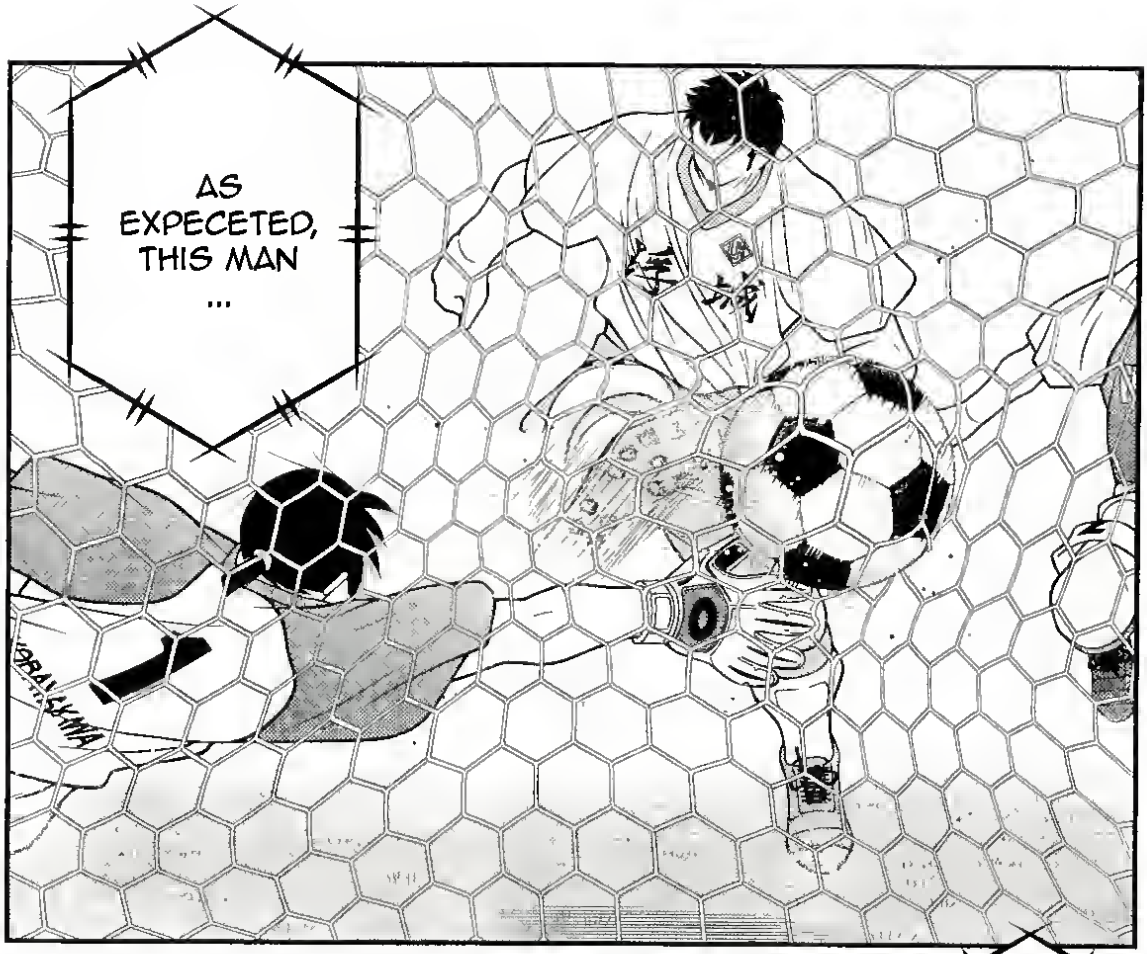

GOAL!!
UKISHIRO HIGH SCHOOL HAS FINALLY SCORED A POINT!
TOTAL 0
必勝 浮城学園
オオオ
OH MY!
GOAL KEEPER KOBAYAKAWA'S FINE SAVING ....
THEY MANAGED TO COUNTER ...

FUDEKAGE HAD A HARD TIME GETTING PASS THE LINE ...
FOR THE PAST 15 MINUTES, UKISHIRO HAS BEEN TIGHTENING THEIR DEFENSE ...
5
NISHIDA
10
5
ESPECIALLY SINCE BOTH WINGS WERE OUT OF STAMINA, THAY CAN'T EVEN RUN
FUDEKAGE
AT THE CENTER
TANAKA IS THE ONLY ONE LEFT ...
THEY CAN NO LONGER DO THEIR LONG COUNTER
FUDEKAGE

WHO'S BEEN MARKED BY TWO PEOPLE ... HE ALMOST NEVER GET THE BALL
THE POINT INDEED LIES ON HIDEYUKI SUE ...
10
8
BUT THE PASS GOT CUT BECAUSE OF THE PRESSURE
INSTEAD, THEY PASSED TO YAMAMOTO AND SHIMA ....
リプレイ
AND WITH A THROUGH PASS FROM NO. 10 TAKEDA ...
AND AFTER THAT, CAME UKISHIRO'S SHOOT COUNTER

NO. 9 SHIBATA ALMOST GOT OFFSIDE ...
AFTER SEEING AKIZUKI RUNNING TO THE CENTER ...
HE SHOOT!
9


FUJIMA
KOBAYAKAWA ALSO REACTED ...
BUT THE BALL HIT THE POST!



T/N: I'M FEELING LIKE WANTING TO THROW A DANGAN RONPA REFERENCE HERE, BUT DECIDED NOT TO

IF YOU'RE 180 CM TALL, AFTER THAT SAVING, YOU COULD STAND UP IMMEDIATELY
I KNEW IT! YOU'RE TOO SMALL FOR BEING A GOAL KEEPER
11
IF I'M 180 CM TALL, MY REACTION TIME WOULD BE SLOWER
NO ...
THAT GOES FOR YOU ...
JUST BECAUSE OF ONE GOAL!
DON'T BE HAPPY YET ...

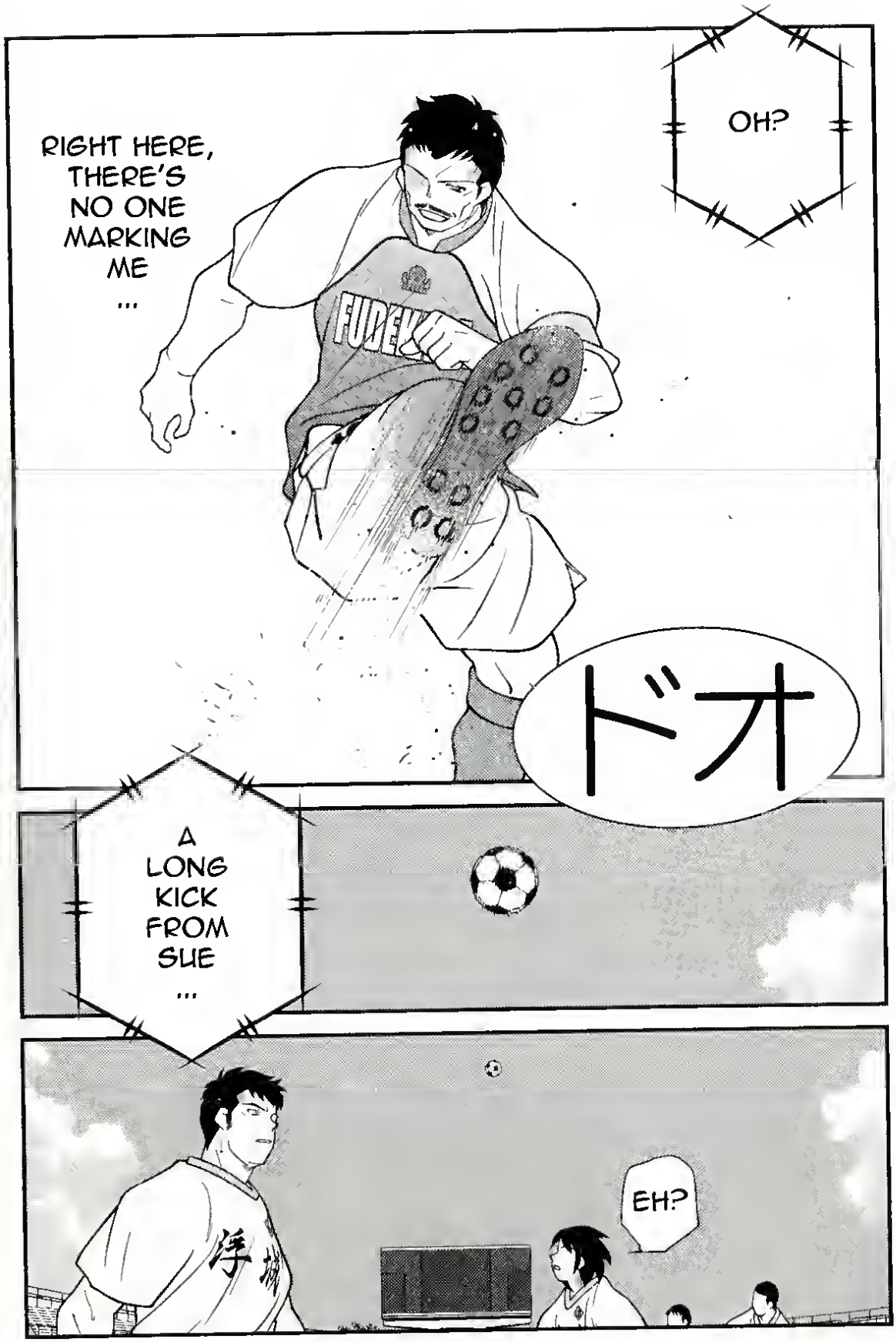
ザ
I WASN'T EVEN LISTENING
DON'T MIND HIM! THAT WAS A FINE GOAL!
11
GOD JOB, AKIZUKI!
AL-RIGHT!
. . . .
WHO TOLD YOU TO LAUGH!

AH!
ザ
THE MATCH IS NOT OVER YET! WIPE THAT GRIN OFF YOUR FACE!
YES!
SIGH
LAUGH!
EH?

LET ME SEE THAT BIG SMILE!
FUDEKAGE!
OH!
WE DON'T HAVE MUCH TIME LEFT, SO LAUGH!
YEAH!

HUH?
WHAT'S
HAPPENING?

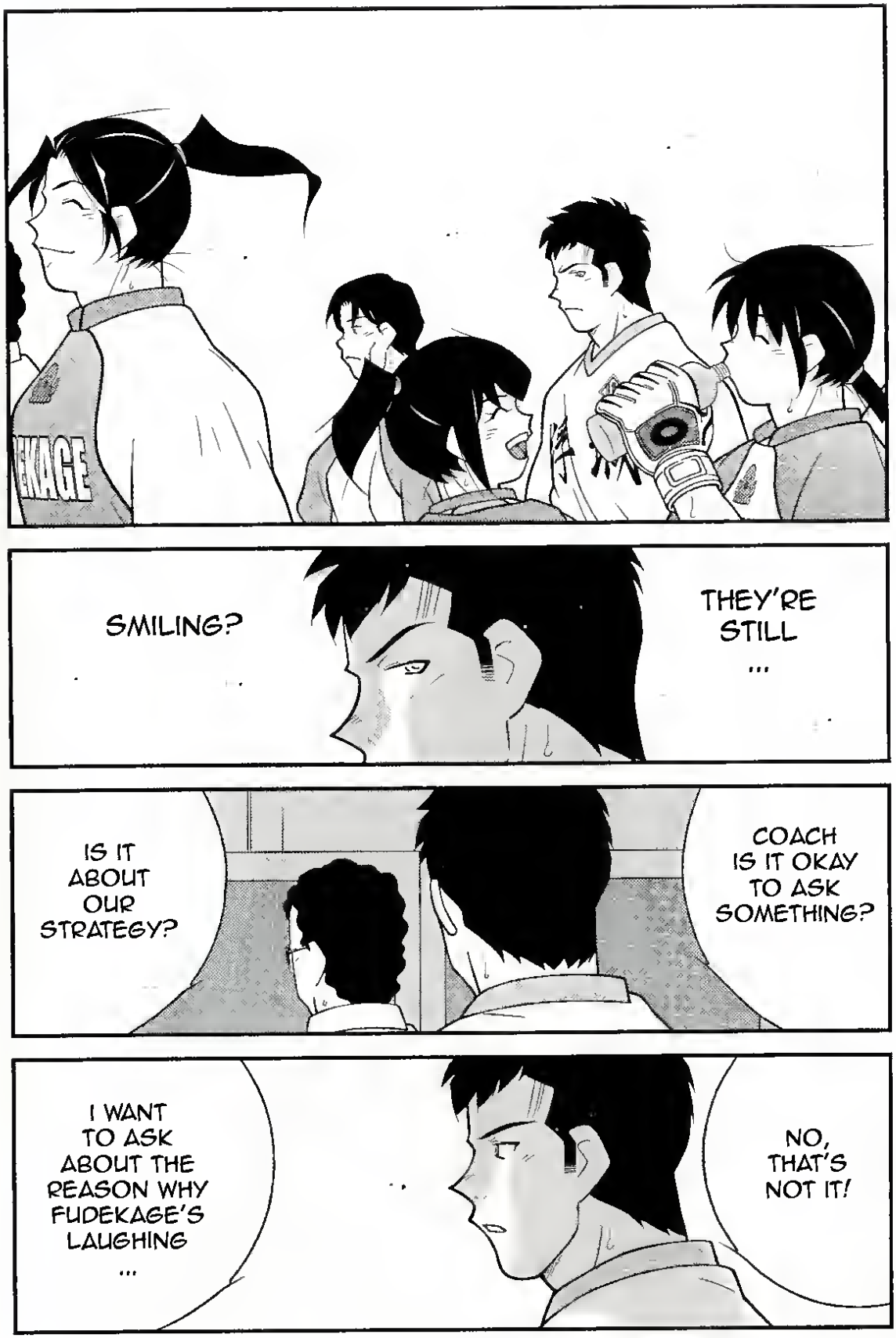
AND FUDEKAGE IS LAUGHING
UKISHIRO WHO SCORED HAVE PUT A SERIOUS FACE ...
1 1st 0
2nd
1 TOTAL 0
DID THE HEAT GET THEM?
WHAT'S WITH THEM?
ザワ
THE MATCH CONTINUES, BUT THERE'S NO TIME LEFT IN THIS FIRST HALF
ザ
ピイ


RIGHT HERE, THERE'S NO ONE MARKING ME ...
OH?
ドオ
A LONG KICK FROM SUE ...
EH?

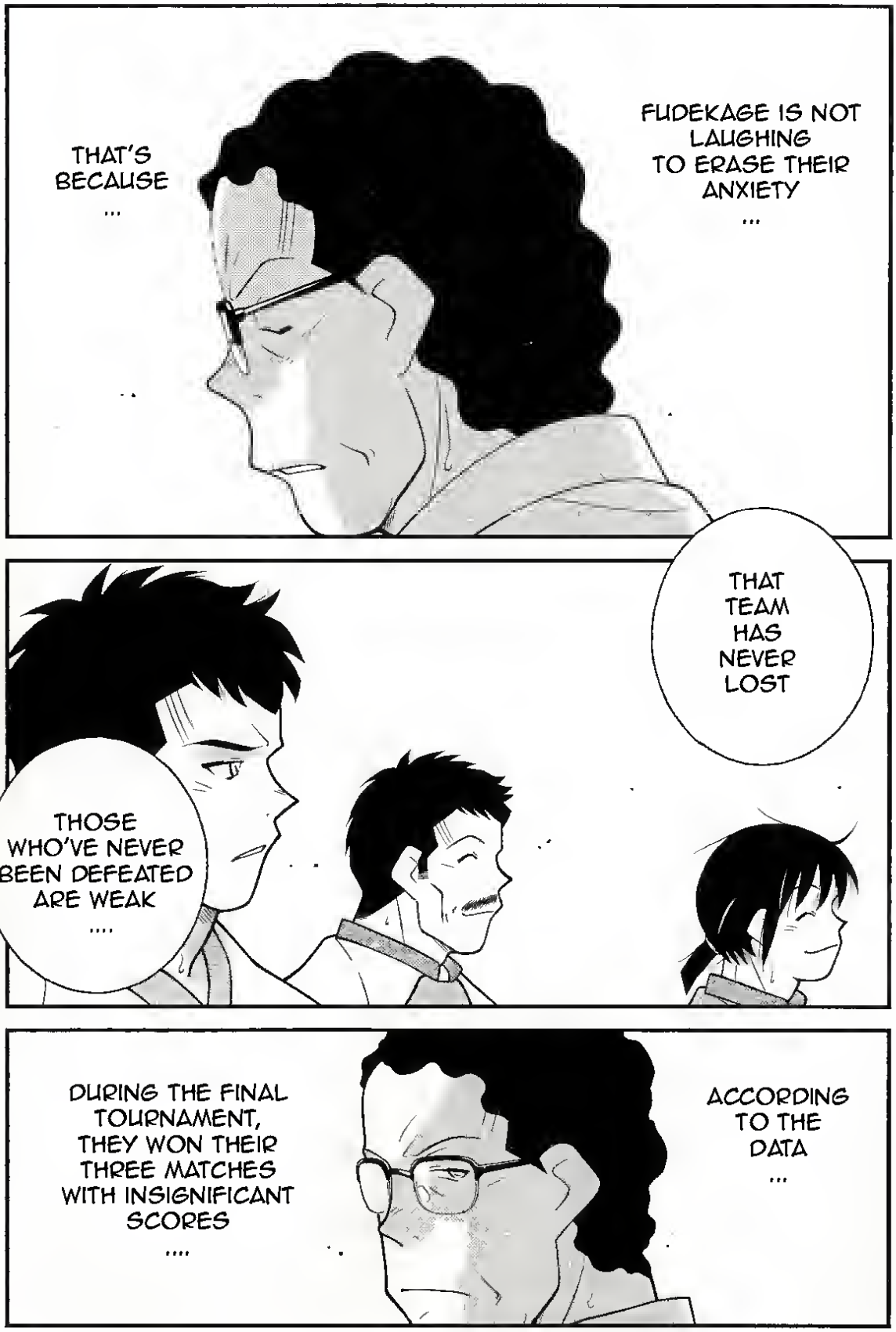
AH!
12
THE GOAL KEEPER IS STANDING A BIT FORWARD ...
DON'T MESS ...
ザ
WITH ME ...
ズサ

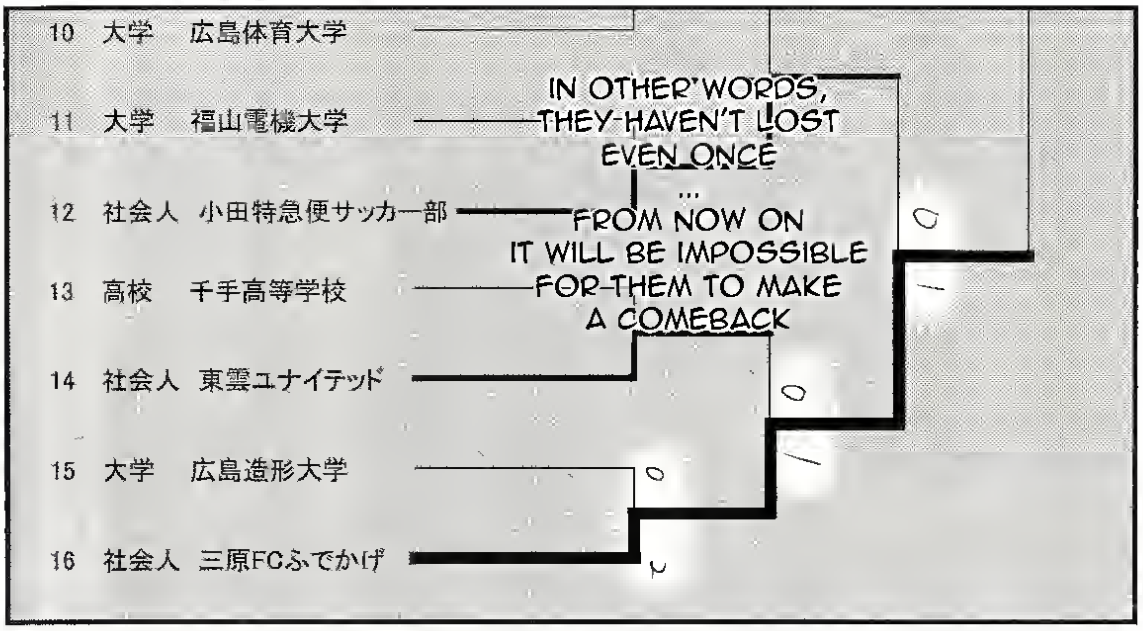
IT LANDED ON TOP OF THE NET!
ザ
1-0 WITH UKISHIRO HIGH SCHOOL IN THE LEAD
ピピイ
AND THAT'S THE END OF THE FIRST HALF ...
IT DIDN'T GO IN!
AS IF!
IT'S JUST A LITTLE GREETING!

WELL THEN, WE'LL BE HAVING A MEETING AT THE LOCKER ROOM ABOUT THE SECOND HALF
YES!
AL-THOUGH ...
THERE'S REALLY NOTHING TO SAY ....
ザ


KAGE
SMILING?
THEY'RE STILL ...
IS IT ABOUT OUR STRATEGY?
COACH IS IT OKAY TO ASK SOMETHING?
I WANT TO ASK ABOUT THE REASON WHY FUDEKAGE'S LAUGHING ...
NO, THAT'S NOT IT!

NO! I'LL TELL YOU!
H... HEY, AKIZUKI!
AGAIN?
WHEN HE RECEIVED A GREAT ATTACK
A MUAY THAI FIGHTER WILL LAUGH ...
UH HUH
I DON'T KNOW IF IT'S THE SAME THING, BUT LET ME TELL YOU THIS ...
HE CAN BEAR THE ATTACK WITH LAUGHING ...


FUDEKAGE IS NOT LAUGHING TO ERASE THEIR ANXIETY ...
THAT'S BECAUSE ...
THAT TEAM HAS NEVER LOST
THOSE WHO'VE NEVER BEEN DEFEATED ARE WEAK ....
ACCORDING TO THE DATA ...
DURING THE FINAL TOURNAMENT, THEY WON THEIR THREE MATCHES WITH INSIGNIFICANT SCORES ....


10 大学 広島体育大学
11 大学 福山電機大学
12 社会人 小田特急便サッカー部
13 高校 千手高等学校
14 社会人 東雲ユナイテッド
15 大学 広島造形大学
16 社会人 三原FCふでかげ
IN OTHER WORDS, THEY HAVEN'T LOST EVEN ONCE ...
FROM NOW ON IT WILL BE IMPOSSIBLE FOR THEM TO MAKE A COMEBACK

REALLY?
DO YOU UNDER-STAND?

BUT, I HAVE THE FEELING THAT'S NOT IT!

SHOULD I TELL YOU?

WHA
...
BECAUSE WE'RE INVINCIBLE!
WE HAVEN'T LOST ...
ニイ

FC FUDEKAGE
VS
UKISHIRO HIGH SCHOOL
FIRST HALF OVER WITH
0-1 IN UKISHIRO'S FAVOR

BUT, THEIR SMILE
IS NOT YET LOST

「修羅の門異伝 ふでかげ」第4巻 終わり

修羅の門異伝

FUDEKAGE

MASATOSHI KAWAHARA

×

HIROYUKI TOBINAGA

編集部では、この作品に対する皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。
また「講談社コミックス」にまとめてほしい作品がありましたら、編集部までお知らせください。
〈あて先〉
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21 講談社
月刊少年マガジン編集部「修羅の門異伝 ふでかげ」KC係
なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて
著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは一切関係ありません。

作品初出／月刊少年マガジン2012年6月号・8月号・10月号

装丁／朝倉健司

講談社コミックス KCGM1360

修羅の門異伝 ふでかげ④

2013年 1月17日 第1刷発行（定価はカバーに表示してあります）

著 者 川原正敏
飛永宏之
©Masatoshi Kawahara/Hiroyuki Tobinaga 2013

発行者 清水保雅
発行所 株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話番号 編集部 東京(03)5395-3458
販売部 東京(03)5395-3608
業務部 東京(03)5395-3603
印刷所 図書印刷株式会社
本文製版所 株式会社二葉写真製版
製本所 株式会社フォーネット社

●本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。
本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することはたとえ個人や家庭内の利用でも
著作権法違反です。
●落丁本・乱丁本は購入書店名をご記入のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り
替えいたします。なお、この本についてのお問い合わせは月刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。

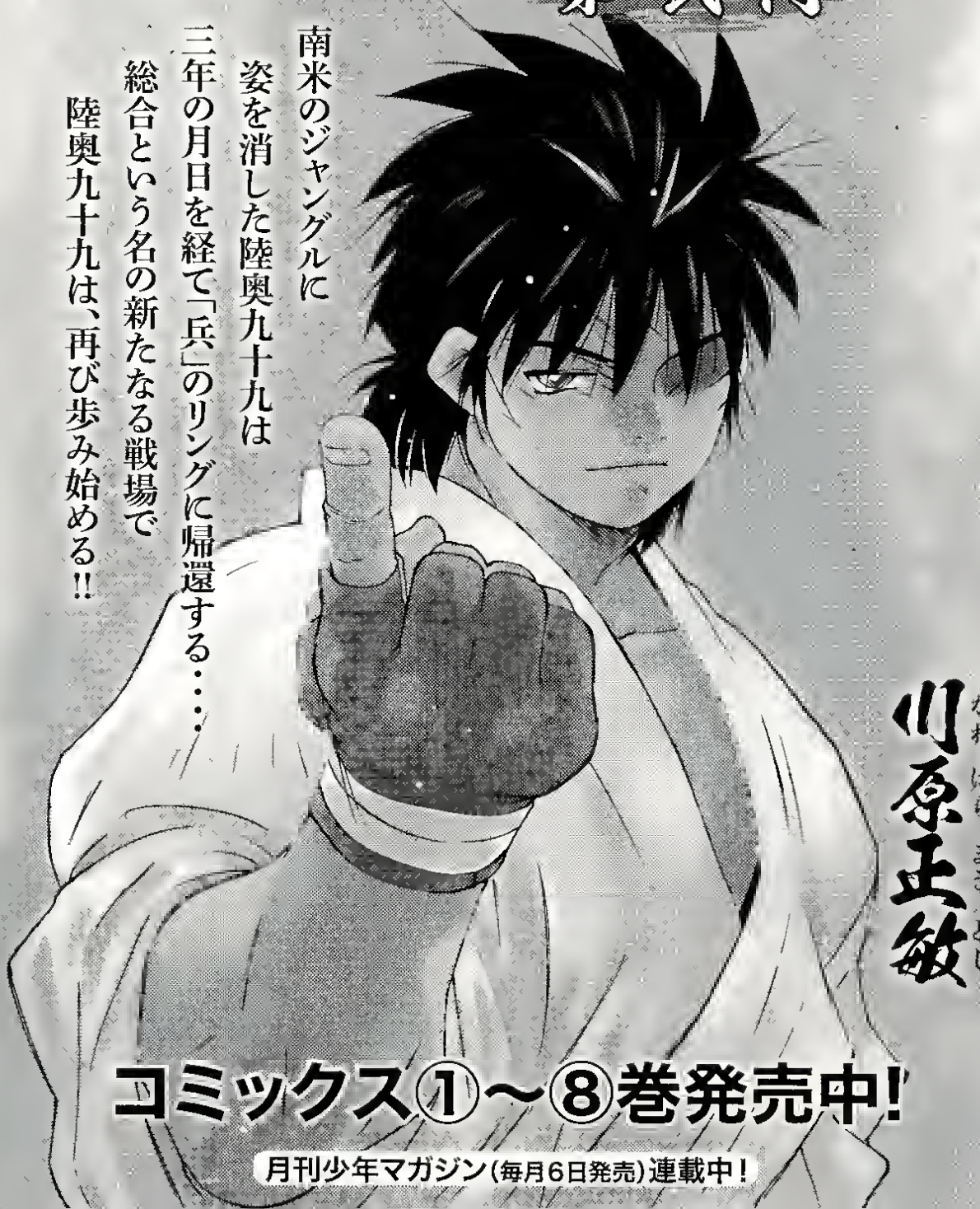
N.D.C.726 209p 18cm Printed in Japan ISBN978-4-06-371360-2

格闘漫画の金字塔、復活!!

修羅の門

第弐門

南米のジャングルに
姿を消した陸奥九十九は
三年の月日を経て「兵」のリングに帰還する・・・
総合という名の新たなる戦場で
陸奥九十九は、再び歩み始める!!



川原正敏

コミックス①～⑧巻発売中!

月刊少年マガジン(毎月6日発売)連載中!

MONTHLY SHONEN MAGAZINE COMICS

修羅の門異伝

FUDEKAGE

MASATOSHI KAWAHARA

×

HIROYUKI TOBINAGA

4

SHURA NO MON IDEN: FUDEKAGE

TRANLATION BY NANATEN

VOLUME 4 CHAPTER 12
(SMUG EDITION)

FINALLY MAKE IT PAST THE 4TH VOLUME! WE'RE HALFWAY NOW!
THANK YOU FOR YOUR SUPPORT, GUYS!

NEXT CHAPTER: 85 PAGES? THAT'S LIKE ALMOST HALF THE BOOK!

BE SURE TO CHECK OUT MY BLOG FOR FASTER RELEASE AND SOME OTHER RANDOM STUFF
(I'M MAKING AN ALBUM, BE SURE TO CHECK THAT TOO!)

CITRUSTEAM.BLOGSPOT.COM